

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**KHMER**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
April 2009



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction               | 8. Land Dispute         |
| 2. Public Safety              | 9. Curfew Enforcement   |
| 3. Public Health              | 10. Border Crossing     |
| 4. Transportation             | 11. Village Assessment  |
| 5. Driver's Guide             | 12. Reparations         |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications      |                         |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**KHMER**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
April 2009



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction               | 8. Land Dispute         |
| 2. Public Safety              | 9. Curfew Enforcement   |
| 3. Public Health              | 10. Border Crossing     |
| 4. Transportation             | 11. Village Assessment  |
| 5. Driver's Guide             | 12. Reparations         |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications      |                         |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**KHMER**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
April 2009



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction               | 8. Land Dispute         |
| 2. Public Safety              | 9. Curfew Enforcement   |
| 3. Public Health              | 10. Border Crossing     |
| 4. Transportation             | 11. Village Assessment  |
| 5. Driver's Guide             | 12. Reparations         |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications      |                         |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
Presidio of Monterey, California



**KHMER**  
**CIVIL AFFAIRS**

Language Survival Guide  
April 2009



- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction               | 8. Land Dispute         |
| 2. Public Safety              | 9. Curfew Enforcement   |
| 3. Public Health              | 10. Border Crossing     |
| 4. Transportation             | 11. Village Assessment  |
| 5. Driver's Guide             | 12. Reparations         |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications      |                         |

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

## **LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT**

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

### **Inquiries and feedback:**

DLIFLC  
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)  
Presidio of Monterey, CA 93944  
[pres.FamProject@conus.army.mil](mailto:pres.FamProject@conus.army.mil)

### **Request for copies:**

DLIFLC  
Continuing Education  
[LMDS-DLI@conus.army.mil](mailto:LMDS-DLI@conus.army.mil)

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	chu’p	or	sa’
<b>aW</b>	as in	da <u>W</u> m	or	b <u>a</u> W
<b>Uh</b>	as in	pU <u>h</u> p	or	mU <u>h</u> l
<b>H</b>	as in	je <u>H</u>	or	bo <u>H</u>
<b>œ</b>	as in	g <u>œ</u>	or	r <u>œ</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	chu’p	or	sa’
<b>aW</b>	as in	da <u>W</u> m	or	b <u>a</u> W
<b>Uh</b>	as in	pU <u>h</u> p	or	mU <u>h</u> l
<b>H</b>	as in	je <u>H</u>	or	bo <u>H</u>
<b>œ</b>	as in	g <u>œ</u>	or	r <u>œ</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	chu’p	or	sa’
<b>aW</b>	as in	da <u>W</u> m	or	b <u>a</u> W
<b>Uh</b>	as in	pU <u>h</u> p	or	mU <u>h</u> l
<b>H</b>	as in	je <u>H</u>	or	bo <u>H</u>
<b>œ</b>	as in	g <u>œ</u>	or	r <u>œ</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	chu’p	or	sa’
<b>aW</b>	as in	da <u>W</u> m	or	b <u>a</u> W
<b>Uh</b>	as in	pU <u>h</u> p	or	mU <u>h</u> l
<b>H</b>	as in	je <u>H</u>	or	bo <u>H</u>
<b>œ</b>	as in	g <u>œ</u>	or	r <u>œ</u>

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	Do you understand this language?	nay uk sdup pee a saa niH baan dtay?	អ្នកស្តាប់ភាសានេះបានទេ ?
1-2	We are here to help you.	yUhng moak niH daWm bay joo ay nay uk	យើងមកនេះដើម្បីជួយអ្នក។
1-3	I do not understand.	kinyom sdup mun baan dtay	ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
1-4	There is no one available who speaks Khmer.	kimee un no naa ma nay uk dtu'm nay jeH k'mai dtay	គ្មាននរណាម្នាក់ទំនេរចេះខ្មែរទេ។
1-5	I understand.	kinyom sdup baan	ខ្ញុំស្តាប់បាន។
1-6	Repeat, please.	soam taa ma dornng dtee ut	សូមថាម្តងទៀត។

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	Do you understand this language?	nay uk sdup pee a saa niH baan dtay?	អ្នកស្តាប់ភាសានេះបានទេ ?
1-2	We are here to help you.	yUhng moak niH daWm bay joo ay nay uk	យើងមកនេះដើម្បីជួយអ្នក។
1-3	I do not understand.	kinyom sdup mun baan dtay	ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
1-4	There is no one available who speaks Khmer.	kimee un no naa ma nay uk dtu'm nay jeH k'mai dtay	គ្មាននរណាម្នាក់ទំនេរចេះខ្មែរទេ។
1-5	I understand.	kinyom sdup baan	ខ្ញុំស្តាប់បាន។
1-6	Repeat, please.	soam taa ma dornng dtee ut	សូមថាម្តងទៀត។

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	Do you understand this language?	nay uk sdup pee a saa niH baan dtay?	អ្នកស្តាប់ភាសានេះបានទេ ?
1-2	We are here to help you.	yUhng moak niH daWm bay joo ay nay uk	យើងមកនេះដើម្បីជួយអ្នក។
1-3	I do not understand.	kinyom sdup mun baan dtay	ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
1-4	There is no one available who speaks Khmer.	kimee un no naa ma nay uk dtu'm nay jeH k'mai dtay	គ្មាននរណាម្នាក់ទំនេរចេះខ្មែរទេ។
1-5	I understand.	kinyom sdup baan	ខ្ញុំស្តាប់បាន។
1-6	Repeat, please.	soam taa ma dornng dtee ut	សូមថាម្តងទៀត។

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	Do you understand this language?	nay uk sdup pee a saa niH baan dtay?	អ្នកស្តាប់ភាសានេះបានទេ ?
1-2	We are here to help you.	yUhng moak niH daWm bay joo ay nay uk	យើងមកនេះដើម្បីជួយអ្នក។
1-3	I do not understand.	kinyom sdup mun baan dtay	ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
1-4	There is no one available who speaks Khmer.	kimee un no naa ma nay uk dtu'm nay jeH k'mai dtay	គ្មាននរណាម្នាក់ទំនេរចេះខ្មែរទេ។
1-5	I understand.	kinyom sdup baan	ខ្ញុំស្តាប់បាន។
1-6	Repeat, please.	soam taa ma dornng dtee ut	សូមថាម្តងទៀត។

1-7	Come with me.	som moak jee a moo ay kinyom	សុំមកជាមួយខ្ញុំ។
1-8	Be quiet.	som sngut	សុំស្ងាត់។
1-9	Describe it with gestures.	som bpoa nay uk nee a wee a neung gaay wi' gaa	សុំពណ៌នាវានឹង កាយវិការ។
1-10	Do not get excited.	som gom ru'm pUhp jet	សុំកុំរើបចិត្ត។
1-11	Do what I ask.	som twUh dtaam kinyom bprup	សុំធ្វើតាមខ្ញុំប្រាប់។
1-12	Do you mean "no"?	nay uk jong taa "dtay" rœ?	អ្នកចង់ថា "ទេ" ឬ ?
1-13	Do you mean "yes"?	nay uk jong taa "baat" rœ?	អ្នកចង់ថា "បាទ" ឬ ?
1-14	I will get an interpreter.	kinyom dtou roak nay uk bork bprai	ខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ ។

1

1-7	Come with me.	som moak jee a moo ay kinyom	សុំមកជាមួយខ្ញុំ។
1-8	Be quiet.	som sngut	សុំស្ងាត់។
1-9	Describe it with gestures.	som bpoa nay uk nee a wee a neung gaay wi' gaa	សុំពណ៌នាវានឹង កាយវិការ។
1-10	Do not get excited.	som gom ru'm pUhp jet	សុំកុំរើបចិត្ត។
1-11	Do what I ask.	som twUh dtaam kinyom bprup	សុំធ្វើតាមខ្ញុំប្រាប់។
1-12	Do you mean "no"?	nay uk jong taa "dtay" rœ?	អ្នកចង់ថា "ទេ" ឬ ?
1-13	Do you mean "yes"?	nay uk jong taa "baat" rœ?	អ្នកចង់ថា "បាទ" ឬ ?
1-14	I will get an interpreter.	kinyom dtou roak nay uk bork bprai	ខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ ។

1

1-7	Come with me.	som moak jee a moo ay kinyom	សុំមកជាមួយខ្ញុំ។
1-8	Be quiet.	som sngut	សុំស្ងាត់។
1-9	Describe it with gestures.	som bpoa nay uk nee a wee a neung gaay wi' gaa	សុំពណ៌នាវានឹង កាយវិការ។
1-10	Do not get excited.	som gom ru'm pUhp jet	សុំកុំរើបចិត្ត។
1-11	Do what I ask.	som twUh dtaam kinyom bprup	សុំធ្វើតាមខ្ញុំប្រាប់។
1-12	Do you mean "no"?	nay uk jong taa "dtay" rœ?	អ្នកចង់ថា "ទេ" ឬ ?
1-13	Do you mean "yes"?	nay uk jong taa "baat" rœ?	អ្នកចង់ថា "បាទ" ឬ ?
1-14	I will get an interpreter.	kinyom dtou roak nay uk bork bprai	ខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ ។

1

1-7	Come with me.	som moak jee a moo ay kinyom	សុំមកជាមួយខ្ញុំ។
1-8	Be quiet.	som sngut	សុំស្ងាត់។
1-9	Describe it with gestures.	som bpoa nay uk nee a wee a neung gaay wi' gaa	សុំពណ៌នាវានឹង កាយវិការ។
1-10	Do not get excited.	som gom ru'm pUhp jet	សុំកុំរើបចិត្ត។
1-11	Do what I ask.	som twUh dtaam kinyom bprup	សុំធ្វើតាមខ្ញុំប្រាប់។
1-12	Do you mean "no"?	nay uk jong taa "dtay" rœ?	អ្នកចង់ថា "ទេ" ឬ ?
1-13	Do you mean "yes"?	nay uk jong taa "baat" rœ?	អ្នកចង់ថា "បាទ" ឬ ?
1-14	I will get an interpreter.	kinyom dtou roak nay uk bork bprai	ខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ ។

1

1-15	Is this it?	dtai bpon neung dtay rœ?	តែប៉ុណ្ណឹងទេឬ?
1-16	Yes	baat	បាទ។
1-17	No	dtay	ទេ។
1-18	Point to it.	som jong ol bprup kinyom	សុំចង្អុលប្រាប់ខ្ញុំ។
1-19	Relax.	som som roo ul kloo un dtou	សុំសម្រួលខ្លួនទៅ។
1-20	Show me.	som bong haagn kinyom	សុំបង្ហាញខ្ញុំ។
1-21	Write your answer here.	som sor say jom laW ee nay uk nou dtrong niH	សុំសរសេរចម្លើយអ្នកនៅត្រង់នេះ។
1-22	Please.	on jUhgn	អញ្ជើញ។
1-23	Thank you.	or gu'n	អរគុណ។

1-15	Is this it?	dtai bpon neung dtay rœ?	តែប៉ុណ្ណឹងទេឬ?
1-16	Yes	baat	បាទ។
1-17	No	dtay	ទេ។
1-18	Point to it.	som jong ol bprup kinyom	សុំចង្អុលប្រាប់ខ្ញុំ។
1-19	Relax.	som som roo ul kloo un dtou	សុំសម្រួលខ្លួនទៅ។
1-20	Show me.	som bong haagn kinyom	សុំបង្ហាញខ្ញុំ។
1-21	Write your answer here.	som sor say jom laW ee nay uk nou dtrong niH	សុំសរសេរចម្លើយអ្នកនៅត្រង់នេះ។
1-22	Please.	on jUhgn	អញ្ជើញ។
1-23	Thank you.	or gu'n	អរគុណ។

1-15	Is this it?	dtai bpon neung dtay rœ?	តែប៉ុណ្ណឹងទេឬ?
1-16	Yes	baat	បាទ។
1-17	No	dtay	ទេ។
1-18	Point to it.	som jong ol bprup kinyom	សុំចង្អុលប្រាប់ខ្ញុំ។
1-19	Relax.	som som roo ul kloo un dtou	សុំសម្រួលខ្លួនទៅ។
1-20	Show me.	som bong haagn kinyom	សុំបង្ហាញខ្ញុំ។
1-21	Write your answer here.	som sor say jom laW ee nay uk nou dtrong niH	សុំសរសេរចម្លើយអ្នកនៅត្រង់នេះ។
1-22	Please.	on jUhgn	អញ្ជើញ។
1-23	Thank you.	or gu'n	អរគុណ។

1-15	Is this it?	dtai bpon neung dtay rœ?	តែប៉ុណ្ណឹងទេឬ?
1-16	Yes	baat	បាទ។
1-17	No	dtay	ទេ។
1-18	Point to it.	som jong ol bprup kinyom	សុំចង្អុលប្រាប់ខ្ញុំ។
1-19	Relax.	som som roo ul kloo un dtou	សុំសម្រួលខ្លួនទៅ។
1-20	Show me.	som bong haagn kinyom	សុំបង្ហាញខ្ញុំ។
1-21	Write your answer here.	som sor say jom laW ee nay uk nou dtrong niH	សុំសរសេរចម្លើយអ្នកនៅត្រង់នេះ។
1-22	Please.	on jUhgn	អញ្ជើញ។
1-23	Thank you.	or gu'n	អរគុណ។

1-24	You are welcome.	mun ay dtay	មិនអីទេ។
1-25	Thank you for talking with me.	or gu'n dail baan nee yee ay jee a moo ay kinyom	អរគុណដែលបាននិយាយជាមួយខ្ញុំ។
1-26	I will talk with you again.	kinyom neung nee yee ay jee a moo ay nay uk dtee ut	ខ្ញុំនឹងនិយាយជាមួយអ្នកទៀត។
1-27	Good-bye.	ju'm ree up lee a	ជម្រាបលា។

1-24	You are welcome.	mun ay dtay	មិនអីទេ។
1-25	Thank you for talking with me.	or gu'n dail baan nee yee ay jee a moo ay kinyom	អរគុណដែលបាននិយាយជាមួយខ្ញុំ។
1-26	I will talk with you again.	kinyom neung nee yee ay jee a moo ay nay uk dtee ut	ខ្ញុំនឹងនិយាយជាមួយអ្នកទៀត។
1-27	Good-bye.	ju'm ree up lee a	ជម្រាបលា។

1

1

1-24	You are welcome.	mun ay dtay	មិនអីទេ។
1-25	Thank you for talking with me.	or gu'n dail baan nee yee ay jee a moo ay kinyom	អរគុណដែលបាននិយាយជាមួយខ្ញុំ។
1-26	I will talk with you again.	kinyom neung nee yee ay jee a moo ay nay uk dtee ut	ខ្ញុំនឹងនិយាយជាមួយអ្នកទៀត។
1-27	Good-bye.	ju'm ree up lee a	ជម្រាបលា។

1-24	You are welcome.	mun ay dtay	មិនអីទេ។
1-25	Thank you for talking with me.	or gu'n dail baan nee yee ay jee a moo ay kinyom	អរគុណដែលបាននិយាយជាមួយខ្ញុំ។
1-26	I will talk with you again.	kinyom neung nee yee ay jee a moo ay nay uk dtee ut	ខ្ញុំនឹងនិយាយជាមួយអ្នកទៀត។
1-27	Good-bye.	ju'm ree up lee a	ជម្រាបលា។

1

1

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?
2-2	What is your family name?	chmoo aH dtror goal nay uk ay?	ឈ្មោះត្រកូលអ្នកអី ?
2-3	What is your nationality?	sun nya' jee ut nay uk ay?	សញ្ជាតិអ្នកអី ?
2-4	What country were you born in?	nay uk gaWt nou knong bpror dtayh naa?	អ្នកកើតនៅក្នុងប្រទេសណា ?
2-5	How old are you?	nay uk aa yu' bpon maan haW ee?	អ្នកអាយុប៉ុន្មានហើយ ?
2-6	Do you have an identity card?	nay uk mee un ut ta' sun nyaa na' bun dtay?	អ្នកមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណទេ ?
2-7	Show me your identification.	som bong haagn ut ta' sun nyaa na' bun nay uk moak kinyom	សុំបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?
2-2	What is your family name?	chmoo aH dtror goal nay uk ay?	ឈ្មោះត្រកូលអ្នកអី ?
2-3	What is your nationality?	sun nya' jee ut nay uk ay?	សញ្ជាតិអ្នកអី ?
2-4	What country were you born in?	nay uk gaWt nou knong bpror dtayh naa?	អ្នកកើតនៅក្នុងប្រទេសណា ?
2-5	How old are you?	nay uk aa yu' bpon maan haW ee?	អ្នកអាយុប៉ុន្មានហើយ ?
2-6	Do you have an identity card?	nay uk mee un ut ta' sun nyaa na' bun dtay?	អ្នកមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណទេ ?
2-7	Show me your identification.	som bong haagn ut ta' sun nyaa na' bun nay uk moak kinyom	សុំបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?
2-2	What is your family name?	chmoo aH dtror goal nay uk ay?	ឈ្មោះត្រកូលអ្នកអី ?
2-3	What is your nationality?	sun nya' jee ut nay uk ay?	សញ្ជាតិអ្នកអី ?
2-4	What country were you born in?	nay uk gaWt nou knong bpror dtayh naa?	អ្នកកើតនៅក្នុងប្រទេសណា ?
2-5	How old are you?	nay uk aa yu' bpon maan haW ee?	អ្នកអាយុប៉ុន្មានហើយ ?
2-6	Do you have an identity card?	nay uk mee un ut ta' sun nyaa na' bun dtay?	អ្នកមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណទេ ?
2-7	Show me your identification.	som bong haagn ut ta' sun nyaa na' bun nay uk moak kinyom	សុំបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?
2-2	What is your family name?	chmoo aH dtror goal nay uk ay?	ឈ្មោះត្រកូលអ្នកអី ?
2-3	What is your nationality?	sun nya' jee ut nay uk ay?	សញ្ជាតិអ្នកអី ?
2-4	What country were you born in?	nay uk gaWt nou knong bpror dtayh naa?	អ្នកកើតនៅក្នុងប្រទេសណា ?
2-5	How old are you?	nay uk aa yu' bpon maan haW ee?	អ្នកអាយុប៉ុន្មានហើយ ?
2-6	Do you have an identity card?	nay uk mee un ut ta' sun nyaa na' bun dtay?	អ្នកមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណទេ ?
2-7	Show me your identification.	som bong haagn ut ta' sun nyaa na' bun nay uk moak kinyom	សុំបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។



2-8	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ រស់នៅតំបន់នេះ ?
2-9	Who is the leader of this community?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm niH?	អ្នកណាជាប្រធាន សហគមន៍នេះ ?
2-10	What is his name?	goa ut chmoo aH ay?	គាត់ឈ្មោះអី ?
2-11	Please write down his name.	som sor say chmoo aH goa ut	សុំសរសេរឈ្មោះគាត់។
2-12	Show us the leader.	som bong haagn yUhng loak bpror tee un nu'H	សុំបង្ហាញយើងលោក ប្រធាននោះ។
2-13	How many men and women live in this community?	mee un bproh neung sray bpon maan nay uk roo uH nou knong sa' ha' gu'm niH?	មានប្រុសនិងស្រី ប៉ុន្មាននាក់រស់នៅក្នុង សហគមន៍នេះ ?

2-8	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ រស់នៅតំបន់នេះ ?
2-9	Who is the leader of this community?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm niH?	អ្នកណាជាប្រធាន សហគមន៍នេះ ?
2-10	What is his name?	goa ut chmoo aH ay?	គាត់ឈ្មោះអី ?
2-11	Please write down his name.	som sor say chmoo aH goa ut	សុំសរសេរឈ្មោះគាត់។
2-12	Show us the leader.	som bong haagn yUhng loak bpror tee un nu'H	សុំបង្ហាញយើងលោក ប្រធាននោះ។
2-13	How many men and women live in this community?	mee un bproh neung sray bpon maan nay uk roo uH nou knong sa' ha' gu'm niH?	មានប្រុសនិងស្រី ប៉ុន្មាននាក់រស់នៅក្នុង សហគមន៍នេះ ?

2

2

2-8	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ រស់នៅតំបន់នេះ ?
2-9	Who is the leader of this community?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm niH?	អ្នកណាជាប្រធាន សហគមន៍នេះ ?
2-10	What is his name?	goa ut chmoo aH ay?	គាត់ឈ្មោះអី ?
2-11	Please write down his name.	som sor say chmoo aH goa ut	សុំសរសេរឈ្មោះគាត់។
2-12	Show us the leader.	som bong haagn yUhng loak bpror tee un nu'H	សុំបង្ហាញយើងលោក ប្រធាននោះ។
2-13	How many men and women live in this community?	mee un bproh neung sray bpon maan nay uk roo uH nou knong sa' ha' gu'm niH?	មានប្រុសនិងស្រី ប៉ុន្មាននាក់រស់នៅក្នុង សហគមន៍នេះ ?

2-8	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ រស់នៅតំបន់នេះ ?
2-9	Who is the leader of this community?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm niH?	អ្នកណាជាប្រធាន សហគមន៍នេះ ?
2-10	What is his name?	goa ut chmoo aH ay?	គាត់ឈ្មោះអី ?
2-11	Please write down his name.	som sor say chmoo aH goa ut	សុំសរសេរឈ្មោះគាត់។
2-12	Show us the leader.	som bong haagn yUhng loak bpror tee un nu'H	សុំបង្ហាញយើងលោក ប្រធាននោះ។
2-13	How many men and women live in this community?	mee un bproh neung sray bpon maan nay uk roo uH nou knong sa' ha' gu'm niH?	មានប្រុសនិងស្រី ប៉ុន្មាននាក់រស់នៅក្នុង សហគមន៍នេះ ?

2

2

2-14	How many children live here?	mee un goan k'mayng bpon maan nay uk roo uH nou dtee niH?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់រស់នៅទីនេះ ?
2-15	Are there schools here for the children?	nou dtee niH mee un saa laa ao ee goan k'mayng ree un dtay?	នៅទីនេះមានសាលាឲ្យកូនក្មេងរៀនទេ ?
2-16	Is there enough potable water for the people?	mee un dteuk jee a gru'p groa un som rup bpror jee a ju'n dtay?	មានទឹកជាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រជាជនទេ ?
2-17	Is there a water well?	mee un ondoang dteuk moo ay dtay?	មានអណ្តូងទឹកមួយទេ ?
2-18	Is there a public fountain?	mee un jompoo uy kbaal dteuk saa tee a ra na' moo ay dtay?	មានចំពួយក្បាលទឹកសាធារណៈមួយទេ ?
2-19	Are there any medics here?	nou dtee niH mee un dtee a hee un bpairt klaH dtay?	នៅទីនេះមានទាហានពេទ្យខ្លះទេ ?

2-14	How many children live here?	mee un goan k'mayng bpon maan nay uk roo uH nou dtee niH?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់រស់នៅទីនេះ ?
2-15	Are there schools here for the children?	nou dtee niH mee un saa laa ao ee goan k'mayng ree un dtay?	នៅទីនេះមានសាលាឲ្យកូនក្មេងរៀនទេ ?
2-16	Is there enough potable water for the people?	mee un dteuk jee a gru'p groa un som rup bpror jee a ju'n dtay?	មានទឹកជាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រជាជនទេ ?
2-17	Is there a water well?	mee un ondoang dteuk moo ay dtay?	មានអណ្តូងទឹកមួយទេ ?
2-18	Is there a public fountain?	mee un jompoo uy kbaal dteuk saa tee a ra na' moo ay dtay?	មានចំពួយក្បាលទឹកសាធារណៈមួយទេ ?
2-19	Are there any medics here?	nou dtee niH mee un dtee a hee un bpairt klaH dtay?	នៅទីនេះមានទាហានពេទ្យខ្លះទេ ?

2-14	How many children live here?	mee un goan k'mayng bpon maan nay uk roo uH nou dtee niH?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់រស់នៅទីនេះ ?
2-15	Are there schools here for the children?	nou dtee niH mee un saa laa ao ee goan k'mayng ree un dtay?	នៅទីនេះមានសាលាឲ្យកូនក្មេងរៀនទេ ?
2-16	Is there enough potable water for the people?	mee un dteuk jee a gru'p groa un som rup bpror jee a ju'n dtay?	មានទឹកជាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រជាជនទេ ?
2-17	Is there a water well?	mee un ondoang dteuk moo ay dtay?	មានអណ្តូងទឹកមួយទេ ?
2-18	Is there a public fountain?	mee un jompoo uy kbaal dteuk saa tee a ra na' moo ay dtay?	មានចំពួយក្បាលទឹកសាធារណៈមួយទេ ?
2-19	Are there any medics here?	nou dtee niH mee un dtee a hee un bpairt klaH dtay?	នៅទីនេះមានទាហានពេទ្យខ្លះទេ ?

2-14	How many children live here?	mee un goan k'mayng bpon maan nay uk roo uH nou dtee niH?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់រស់នៅទីនេះ ?
2-15	Are there schools here for the children?	nou dtee niH mee un saa laa ao ee goan k'mayng ree un dtay?	នៅទីនេះមានសាលាឲ្យកូនក្មេងរៀនទេ ?
2-16	Is there enough potable water for the people?	mee un dteuk jee a gru'p groa un som rup bpror jee a ju'n dtay?	មានទឹកជាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រជាជនទេ ?
2-17	Is there a water well?	mee un ondoang dteuk moo ay dtay?	មានអណ្តូងទឹកមួយទេ ?
2-18	Is there a public fountain?	mee un jompoo uy kbaal dteuk saa tee a ra na' moo ay dtay?	មានចំពួយក្បាលទឹកសាធារណៈមួយទេ ?
2-19	Are there any medics here?	nou dtee niH mee un dtee a hee un bpairt klaH dtay?	នៅទីនេះមានទាហានពេទ្យខ្លះទេ ?

2-20	Are there any engineers?	mee an wi' swuk gor klaH dtay?	មានវិស្វករខ្លះទេ ?
2-21	Are there any teachers?	mee un groo bong ree un klaH dtay?	មានគ្រូបង្រៀនខ្លះទេ ?
2-22	Are there empty buildings here?	nou dtee niH mee un aa gee a dtoa dtay klaH dtay?	នៅទីនេះមានអាគារទេ ខ្លះទេ ?
2-23	Is there a local police force?	mee un gorng gom lung bpoa leeh moo la' taan dtay?	មានកងកម្លាំងប៉ូលីស មូលដ្ឋានទេ ?
2-24	Who is responsible for public safety here?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok saa tee a ra na' nou dtee niH?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវ សុវត្ថិភាពសាធារណៈនៅ ទីនេះ ?

2-20	Are there any engineers?	mee an wi' swuk gor klaH dtay?	មានវិស្វករខ្លះទេ ?
2-21	Are there any teachers?	mee un groo bong ree un klaH dtay?	មានគ្រូបង្រៀនខ្លះទេ ?
2-22	Are there empty buildings here?	nou dtee niH mee un aa gee a dtoa dtay klaH dtay?	នៅទីនេះមានអាគារទេ ខ្លះទេ ?
2-23	Is there a local police force?	mee un gorng gom lung bpoa leeh moo la' taan dtay?	មានកងកម្លាំងប៉ូលីស មូលដ្ឋានទេ ?
2-24	Who is responsible for public safety here?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok saa tee a ra na' nou dtee niH?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវ សុវត្ថិភាពសាធារណៈនៅ ទីនេះ ?

2

2

2-20	Are there any engineers?	mee an wi' swuk gor klaH dtay?	មានវិស្វករខ្លះទេ ?
2-21	Are there any teachers?	mee un groo bong ree un klaH dtay?	មានគ្រូបង្រៀនខ្លះទេ ?
2-22	Are there empty buildings here?	nou dtee niH mee un aa gee a dtoa dtay klaH dtay?	នៅទីនេះមានអាគារទេ ខ្លះទេ ?
2-23	Is there a local police force?	mee un gorng gom lung bpoa leeh moo la' taan dtay?	មានកងកម្លាំងប៉ូលីស មូលដ្ឋានទេ ?
2-24	Who is responsible for public safety here?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok saa tee a ra na' nou dtee niH?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវ សុវត្ថិភាពសាធារណៈនៅ ទីនេះ ?

2-20	Are there any engineers?	mee an wi' swuk gor klaH dtay?	មានវិស្វករខ្លះទេ ?
2-21	Are there any teachers?	mee un groo bong ree un klaH dtay?	មានគ្រូបង្រៀនខ្លះទេ ?
2-22	Are there empty buildings here?	nou dtee niH mee un aa gee a dtoa dtay klaH dtay?	នៅទីនេះមានអាគារទេ ខ្លះទេ ?
2-23	Is there a local police force?	mee un gorng gom lung bpoa leeh moo la' taan dtay?	មានកងកម្លាំងប៉ូលីស មូលដ្ឋានទេ ?
2-24	Who is responsible for public safety here?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok saa tee a ra na' nou dtee niH?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវ សុវត្ថិភាពសាធារណៈនៅ ទីនេះ ?

2

2

2-25	Whose responsibility is fire protection?	jee a gaa toa too ul koH dtrou ro boH nay uk naa gaa gaa bpee a a' gee pay ee?	ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកណា ការការពារអគ្គិភ័យ ?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	nay uk mee un bor ri' kaa bpror yu't a' gee pay ee dtay?	អ្នកមានបរិក្ខារប្រយុទ្ធអគ្គិភ័យទេ ?
2-27	Do you have a fire engine?	nay uk mee un laan dteuk bpu'n lu't plUhng moo ay dtay?	អ្នកមានឡានទឹកពន្លត់ភ្លើងមួយទេ ?
2-28	Who do you call in case of an accident?	nay uk hao nay uk naa knong kor ra nay dail mee un groo aH tnuk?	អ្នកហៅអ្នកណាក្នុងករណីដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	nou dtee niH mee un om boo long klaH dail bpraW gaa baan dtay?	នៅទីនេះមានអំប៊ូឡង់ខ្លះដែលប្រើការបានទេ ?

2-25	Whose responsibility is fire protection?	jee a gaa toa too ul koH dtrou ro boH nay uk naa gaa gaa bpee a a' gee pay ee?	ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកណា ការការពារអគ្គិភ័យ ?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	nay uk mee un bor ri' kaa bpror yu't a' gee pay ee dtay?	អ្នកមានបរិក្ខារប្រយុទ្ធអគ្គិភ័យទេ ?
2-27	Do you have a fire engine?	nay uk mee un laan dteuk bpu'n lu't plUhng moo ay dtay?	អ្នកមានឡានទឹកពន្លត់ភ្លើងមួយទេ ?
2-28	Who do you call in case of an accident?	nay uk hao nay uk naa knong kor ra nay dail mee un groo aH tnuk?	អ្នកហៅអ្នកណាក្នុងករណីដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	nou dtee niH mee un om boo long klaH dail bpraW gaa baan dtay?	នៅទីនេះមានអំប៊ូឡង់ខ្លះដែលប្រើការបានទេ ?

2-25	Whose responsibility is fire protection?	jee a gaa toa too ul koH dtrou ro boH nay uk naa gaa gaa bpee a a' gee pay ee?	ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកណា ការការពារអគ្គិភ័យ ?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	nay uk mee un bor ri' kaa bpror yu't a' gee pay ee dtay?	អ្នកមានបរិក្ខារប្រយុទ្ធអគ្គិភ័យទេ ?
2-27	Do you have a fire engine?	nay uk mee un laan dteuk bpu'n lu't plUhng moo ay dtay?	អ្នកមានឡានទឹកពន្លត់ភ្លើងមួយទេ ?
2-28	Who do you call in case of an accident?	nay uk hao nay uk naa knong kor ra nay dail mee un groo aH tnuk?	អ្នកហៅអ្នកណាក្នុងករណីដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	nou dtee niH mee un om boo long klaH dail bpraW gaa baan dtay?	នៅទីនេះមានអំប៊ូឡង់ខ្លះដែលប្រើការបានទេ ?

2-25	Whose responsibility is fire protection?	jee a gaa toa too ul koH dtrou ro boH nay uk naa gaa gaa bpee a a' gee pay ee?	ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកណា ការការពារអគ្គិភ័យ ?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	nay uk mee un bor ri' kaa bpror yu't a' gee pay ee dtay?	អ្នកមានបរិក្ខារប្រយុទ្ធអគ្គិភ័យទេ ?
2-27	Do you have a fire engine?	nay uk mee un laan dteuk bpu'n lu't plUhng moo ay dtay?	អ្នកមានឡានទឹកពន្លត់ភ្លើងមួយទេ ?
2-28	Who do you call in case of an accident?	nay uk hao nay uk naa knong kor ra nay dail mee un groo aH tnuk?	អ្នកហៅអ្នកណាក្នុងករណីដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	nou dtee niH mee un om boo long klaH dail bpraW gaa baan dtay?	នៅទីនេះមានអំប៊ូឡង់ខ្លះដែលប្រើការបានទេ ?

2-30	How many telephones do you have in the area?	nay uk mee un dtay lay fon bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានតេឡេហ្វូនប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ?
2-31	How many homes have telephones here?	nou dtee niH mee un ptay aH bpon maan mee un dtay lay fon?	នៅទីនេះមានផ្ទះប៉ុន្មានមានតេឡេហ្វូន?
2-32	Is there a functioning police station?	mee un bpoH bpoa leeh baWk twee a twUh gaa dtay?	មានប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីសបើកទ្វារធ្វើការទេ?
2-33	How many personnel are still on the job?	mee un bpok ga li' bpon maan nay uk nou twUh gaa neung nou laW ee?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់នៅធ្វើការងារហ្នឹងនៅឡើយ?
2-34	What's the means of communication?	a way jee a ma' tyoa baay nay ga uk ma nee a gu'm?	អ្វីជាមធ្យោបាយនៃគមនាគមន៍?

2-30	How many telephones do you have in the area?	nay uk mee un dtay lay fon bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានតេឡេហ្វូនប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ?
2-31	How many homes have telephones here?	nou dtee niH mee un ptay aH bpon maan mee un dtay lay fon?	នៅទីនេះមានផ្ទះប៉ុន្មានមានតេឡេហ្វូន?
2-32	Is there a functioning police station?	mee un bpoH bpoa leeh baWk twee a twUh gaa dtay?	មានប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីសបើកទ្វារធ្វើការទេ?
2-33	How many personnel are still on the job?	mee un bpok ga li' bpon maan nay uk nou twUh gaa neung nou laW ee?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់នៅធ្វើការងារហ្នឹងនៅឡើយ?
2-34	What's the means of communication?	a way jee a ma' tyoa baay nay ga uk ma nee a gu'm?	អ្វីជាមធ្យោបាយនៃគមនាគមន៍?

2

2

2-30	How many telephones do you have in the area?	nay uk mee un dtay lay fon bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានតេឡេហ្វូនប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ?
2-31	How many homes have telephones here?	nou dtee niH mee un ptay aH bpon maan mee un dtay lay fon?	នៅទីនេះមានផ្ទះប៉ុន្មានមានតេឡេហ្វូន?
2-32	Is there a functioning police station?	mee un bpoH bpoa leeh baWk twee a twUh gaa dtay?	មានប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីសបើកទ្វារធ្វើការទេ?
2-33	How many personnel are still on the job?	mee un bpok ga li' bpon maan nay uk nou twUh gaa neung nou laW ee?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់នៅធ្វើការងារហ្នឹងនៅឡើយ?
2-34	What's the means of communication?	a way jee a ma' tyoa baay nay ga uk ma nee a gu'm?	អ្វីជាមធ្យោបាយនៃគមនាគមន៍?

2-30	How many telephones do you have in the area?	nay uk mee un dtay lay fon bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានតេឡេហ្វូនប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ?
2-31	How many homes have telephones here?	nou dtee niH mee un ptay aH bpon maan mee un dtay lay fon?	នៅទីនេះមានផ្ទះប៉ុន្មានមានតេឡេហ្វូន?
2-32	Is there a functioning police station?	mee un bpoH bpoa leeh baWk twee a twUh gaa dtay?	មានប៉ូស្តិ៍ប៉ូលីសបើកទ្វារធ្វើការទេ?
2-33	How many personnel are still on the job?	mee un bpok ga li' bpon maan nay uk nou twUh gaa neung nou laW ee?	មានបុគ្គលិកប៉ុន្មាននាក់នៅធ្វើការងារហ្នឹងនៅឡើយ?
2-34	What's the means of communication?	a way jee a ma' tyoa baay nay ga uk ma nee a gu'm?	អ្វីជាមធ្យោបាយនៃគមនាគមន៍?

2

2

2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	bpos bpoa leeh aach baWk twee a twUh gaa jee a toa um ma' daa dao ee kimee un gaa op pa' tom ro boH aa may ree' gung dtay?	ប៉ូស៊ីប្លីសអាចបើកទ្វារធ្វើការជាធម្មតាបានដោយគ្មានការឧបត្ថម្ភរបស់អាមេរិកាំងទេ ?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	dtaW gorng gom lung aa may ree' gung aach bpeung bpay uk dtou IUh bpoa leeh moo la' taan neung bom bpeugn pee a ray uk geuch bpoo uk gay dtaam dtrou gaa baan dtay?	តើកងកម្លាំងអាមេរិកាំងអាចពឹងពាក់ទៅលើប៉ូលីសមូលដ្ឋាននិងបំពេញភារៈកិច្ចពួកគេតាមត្រូវការបានទេ ?
2-37	How many vehicles are available?	mee un yee un bpon maan dail dtu'm nay bpraW baan?	មានយានប៉ុន្មានដែលទំនេរប្រើបាន ?

2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	bpos bpoa leeh aach baWk twee a twUh gaa jee a toa um ma' daa dao ee kimee un gaa op pa' tom ro boH aa may ree' gung dtay?	ប៉ូស៊ីប្លីសអាចបើកទ្វារធ្វើការជាធម្មតាបានដោយគ្មានការឧបត្ថម្ភរបស់អាមេរិកាំងទេ ?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	dtaW gorng gom lung aa may ree' gung aach bpeung bpay uk dtou IUh bpoa leeh moo la' taan neung bom bpeugn pee a ray uk geuch bpoo uk gay dtaam dtrou gaa baan dtay?	តើកងកម្លាំងអាមេរិកាំងអាចពឹងពាក់ទៅលើប៉ូលីសមូលដ្ឋាននិងបំពេញភារៈកិច្ចពួកគេតាមត្រូវការបានទេ ?
2-37	How many vehicles are available?	mee un yee un bpon maan dail dtu'm nay bpraW baan?	មានយានប៉ុន្មានដែលទំនេរប្រើបាន ?

2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	bpos bpoa leeh aach baWk twee a twUh gaa jee a toa um ma' daa dao ee kimee un gaa op pa' tom ro boH aa may ree' gung dtay?	ប៉ូស៊ីប្លីសអាចបើកទ្វារធ្វើការជាធម្មតាបានដោយគ្មានការឧបត្ថម្ភរបស់អាមេរិកាំងទេ ?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	dtaW gorng gom lung aa may ree' gung aach bpeung bpay uk dtou IUh bpoa leeh moo la' taan neung bom bpeugn pee a ray uk geuch bpoo uk gay dtaam dtrou gaa baan dtay?	តើកងកម្លាំងអាមេរិកាំងអាចពឹងពាក់ទៅលើប៉ូលីសមូលដ្ឋាននិងបំពេញភារៈកិច្ចពួកគេតាមត្រូវការបានទេ ?
2-37	How many vehicles are available?	mee un yee un bpon maan dail dtu'm nay bpraW baan?	មានយានប៉ុន្មានដែលទំនេរប្រើបាន ?

2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	bpos bpoa leeh aach baWk twee a twUh gaa jee a toa um ma' daa dao ee kimee un gaa op pa' tom ro boH aa may ree' gung dtay?	ប៉ូស៊ីប្លីសអាចបើកទ្វារធ្វើការជាធម្មតាបានដោយគ្មានការឧបត្ថម្ភរបស់អាមេរិកាំងទេ ?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	dtaW gorng gom lung aa may ree' gung aach bpeung bpay uk dtou IUh bpoa leeh moo la' taan neung bom bpeugn pee a ray uk geuch bpoo uk gay dtaam dtrou gaa baan dtay?	តើកងកម្លាំងអាមេរិកាំងអាចពឹងពាក់ទៅលើប៉ូលីសមូលដ្ឋាននិងបំពេញភារៈកិច្ចពួកគេតាមត្រូវការបានទេ ?
2-37	How many vehicles are available?	mee un yee un bpon maan dail dtu'm nay bpraW baan?	មានយានប៉ុន្មានដែលទំនេរប្រើបាន ?

2-38	What is the telephone number?	dtay lay fon nu'H layk bpon maan?	តេឡេហ្វូននោះលេខប៉ុន្មាន?
2-39	Do you use radio communications?	nay uk bpraW wi' ti yu' kay uk ma nee a ku'm rœ?	អ្នកប្រើវិទ្យុគមនាគមន៍ឬ?

2-38	What is the telephone number?	dtay lay fon nu'H layk bpon maan?	តេឡេហ្វូននោះលេខប៉ុន្មាន?
2-39	Do you use radio communications?	nay uk bpraW wi' ti yu' kay uk ma nee a ku'm rœ?	អ្នកប្រើវិទ្យុគមនាគមន៍ឬ?

2

2

2-38	What is the telephone number?	dtay lay fon nu'H layk bpon maan?	តេឡេហ្វូននោះលេខប៉ុន្មាន?
2-39	Do you use radio communications?	nay uk bpraW wi' ti yu' kay uk ma nee a ku'm rœ?	អ្នកប្រើវិទ្យុគមនាគមន៍ឬ?

2-38	What is the telephone number?	dtay lay fon nu'H layk bpon maan?	តេឡេហ្វូននោះលេខប៉ុន្មាន?
2-39	Do you use radio communications?	nay uk bpraW wi' ti yu' kay uk ma nee a ku'm rœ?	អ្នកប្រើវិទ្យុគមនាគមន៍ឬ?

2

2

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	mee un gon laing bpairt nou kbai kbai niH dtay?	មានកន្លែងពេទ្យនៅក្បែរៗនេះទេ ?
3-2	Are there any doctors in the area?	mee un waych jay uk bon deut nou dom bon niH klaH dtay?	មានវេជ្ជបណ្ឌិតនៅតំបន់នេះខ្លះទេ ?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	nay uk mee un grair bpon maan nou gon laing bpairt nu'H?	អ្នកមានគ្រែប៉ុន្មាននៅកន្លែងពេទ្យនោះ ?
3-4	How many people work at the hospital?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk twUh gaa nou ai mu'n dtee bpairt nu'H?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើការនៅឯមន្ទីរពេទ្យនោះ ?
3-5	How many nurses?	mee un gi' lee a nu' bpa' taak bpon maan nay uk?	មានគិលានុបដ្ឋាកប៉ុន្មាននាក់ ?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	mee un gon laing bpairt nou kbai kbai niH dtay?	មានកន្លែងពេទ្យនៅក្បែរៗនេះទេ ?
3-2	Are there any doctors in the area?	mee un waych jay uk bon deut nou dom bon niH klaH dtay?	មានវេជ្ជបណ្ឌិតនៅតំបន់នេះខ្លះទេ ?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	nay uk mee un grair bpon maan nou gon laing bpairt nu'H?	អ្នកមានគ្រែប៉ុន្មាននៅកន្លែងពេទ្យនោះ ?
3-4	How many people work at the hospital?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk twUh gaa nou ai mu'n dtee bpairt nu'H?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើការនៅឯមន្ទីរពេទ្យនោះ ?
3-5	How many nurses?	mee un gi' lee a nu' bpa' taak bpon maan nay uk?	មានគិលានុបដ្ឋាកប៉ុន្មាននាក់ ?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	mee un gon laing bpairt nou kbai kbai niH dtay?	មានកន្លែងពេទ្យនៅក្បែរៗនេះទេ ?
3-2	Are there any doctors in the area?	mee un waych jay uk bon deut nou dom bon niH klaH dtay?	មានវេជ្ជបណ្ឌិតនៅតំបន់នេះខ្លះទេ ?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	nay uk mee un grair bpon maan nou gon laing bpairt nu'H?	អ្នកមានគ្រែប៉ុន្មាននៅកន្លែងពេទ្យនោះ ?
3-4	How many people work at the hospital?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk twUh gaa nou ai mu'n dtee bpairt nu'H?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើការនៅឯមន្ទីរពេទ្យនោះ ?
3-5	How many nurses?	mee un gi' lee a nu' bpa' taak bpon maan nay uk?	មានគិលានុបដ្ឋាកប៉ុន្មាននាក់ ?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	mee un gon laing bpairt nou kbai kbai niH dtay?	មានកន្លែងពេទ្យនៅក្បែរៗនេះទេ ?
3-2	Are there any doctors in the area?	mee un waych jay uk bon deut nou dom bon niH klaH dtay?	មានវេជ្ជបណ្ឌិតនៅតំបន់នេះខ្លះទេ ?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	nay uk mee un grair bpon maan nou gon laing bpairt nu'H?	អ្នកមានគ្រែប៉ុន្មាននៅកន្លែងពេទ្យនោះ ?
3-4	How many people work at the hospital?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk twUh gaa nou ai mu'n dtee bpairt nu'H?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ធ្វើការនៅឯមន្ទីរពេទ្យនោះ ?
3-5	How many nurses?	mee un gi' lee a nu' bpa' taak bpon maan nay uk?	មានគិលានុបដ្ឋាកប៉ុន្មាននាក់ ?



3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	dail mee un gaWt roak chlorng knong dom bon niH tmay tmay niH dtay?	ដែលមានកើតរោគឆ្លងក្នុងតំបន់នេះ ថ្មីៗនេះទេ ?
3-7	Is there a pharmacy?	mee un ao sot tor taan dtay?	មានឱសថដ្ឋានទេ ?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	mee un aa gee a naa moo ay dail yUhng aach ree up jom twUh jee a gon laing bpairt baan dtay?	មានអាគារណាមួយដែលយើងអាចរៀបចំធ្វើជាកន្លែងពេទ្យបានទេ ?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa juk tnum psoa um roak	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការចាក់ថ្នាំភ្នំរោគ។

3

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	dail mee un gaWt roak chlorng knong dom bon niH tmay tmay niH dtay?	ដែលមានកើតរោគឆ្លងក្នុងតំបន់នេះ ថ្មីៗនេះទេ ?
3-7	Is there a pharmacy?	mee un ao sot tor taan dtay?	មានឱសថដ្ឋានទេ ?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	mee un aa gee a naa moo ay dail yUhng aach ree up jom twUh jee a gon laing bpairt baan dtay?	មានអាគារណាមួយដែលយើងអាចរៀបចំធ្វើជាកន្លែងពេទ្យបានទេ ?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa juk tnum psoa um roak	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការចាក់ថ្នាំភ្នំរោគ។

3

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	dail mee un gaWt roak chlorng knong dom bon niH tmay tmay niH dtay?	ដែលមានកើតរោគឆ្លងក្នុងតំបន់នេះ ថ្មីៗនេះទេ ?
3-7	Is there a pharmacy?	mee un ao sot tor taan dtay?	មានឱសថដ្ឋានទេ ?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	mee un aa gee a naa moo ay dail yUhng aach ree up jom twUh jee a gon laing bpairt baan dtay?	មានអាគារណាមួយដែលយើងអាចរៀបចំធ្វើជាកន្លែងពេទ្យបានទេ ?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa juk tnum psoa um roak	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការចាក់ថ្នាំភ្នំរោគ។

3

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	dail mee un gaWt roak chlorng knong dom bon niH tmay tmay niH dtay?	ដែលមានកើតរោគឆ្លងក្នុងតំបន់នេះ ថ្មីៗនេះទេ ?
3-7	Is there a pharmacy?	mee un ao sot tor taan dtay?	មានឱសថដ្ឋានទេ ?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	mee un aa gee a naa moo ay dail yUhng aach ree up jom twUh jee a gon laing bpairt baan dtay?	មានអាគារណាមួយដែលយើងអាចរៀបចំធ្វើជាកន្លែងពេទ្យបានទេ ?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa juk tnum psoa um roak	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការចាក់ថ្នាំភ្នំរោគ។

3

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa twUh ao ee mee un a' naa mai ee	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការធ្វើឲ្យមានអនាម័យ។
3-11	Is there a medical emergency facility?	mee un gon laing pairt aa son dtay?	មានកន្លែងពេទ្យអាសន្នទេ?
3-12	We have to establish a safe working environment.	yUhng dtrou bong gaWt ao ee mee un bpa' ree' taan twUh gaa dor sok saan dtraan moo ay	យើងត្រូវបង្កើតឲ្យមានបរិវេណធ្វើការដ៏សុខសាន្តត្រានមួយ។
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	yUhng dtrou joo ul waych jay uk bon deut som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលវេជ្ជបណ្ឌិតសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-14	We have to hire nurses for this facility.	yUhng dtrou joo ul gay lee a nu' bpa' taak som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលគិលានុបដ្ឋាកសម្រាប់កន្លែងនេះ។

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa twUh ao ee mee un a' naa mai ee	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការធ្វើឲ្យមានអនាម័យ។
3-11	Is there a medical emergency facility?	mee un gon laing pairt aa son dtay?	មានកន្លែងពេទ្យអាសន្នទេ?
3-12	We have to establish a safe working environment.	yUhng dtrou bong gaWt ao ee mee un bpa' ree' taan twUh gaa dor sok saan dtraan moo ay	យើងត្រូវបង្កើតឲ្យមានបរិវេណធ្វើការដ៏សុខសាន្តត្រានមួយ។
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	yUhng dtrou joo ul waych jay uk bon deut som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលវេជ្ជបណ្ឌិតសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-14	We have to hire nurses for this facility.	yUhng dtrou joo ul gay lee a nu' bpa' taak som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលគិលានុបដ្ឋាកសម្រាប់កន្លែងនេះ។

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa twUh ao ee mee un a' naa mai ee	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការធ្វើឲ្យមានអនាម័យ។
3-11	Is there a medical emergency facility?	mee un gon laing pairt aa son dtay?	មានកន្លែងពេទ្យអាសន្នទេ?
3-12	We have to establish a safe working environment.	yUhng dtrou bong gaWt ao ee mee un bpa' ree' taan twUh gaa dor sok saan dtraan moo ay	យើងត្រូវបង្កើតឲ្យមានបរិវេណធ្វើការដ៏សុខសាន្តត្រានមួយ។
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	yUhng dtrou joo ul waych jay uk bon deut som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលវេជ្ជបណ្ឌិតសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-14	We have to hire nurses for this facility.	yUhng dtrou joo ul gay lee a nu' bpa' taak som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលគិលានុបដ្ឋាកសម្រាប់កន្លែងនេះ។

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	yUhng mee un bom norng jong nee yee ay jee a moo ay bpror jee a joo un om bpee gaa twUh ao ee mee un a' naa mai ee	យើងមានបំណងចង់និយាយជាមួយប្រជាជនអំពីការធ្វើឲ្យមានអនាម័យ។
3-11	Is there a medical emergency facility?	mee un gon laing pairt aa son dtay?	មានកន្លែងពេទ្យអាសន្នទេ?
3-12	We have to establish a safe working environment.	yUhng dtrou bong gaWt ao ee mee un bpa' ree' taan twUh gaa dor sok saan dtraan moo ay	យើងត្រូវបង្កើតឲ្យមានបរិវេណធ្វើការដ៏សុខសាន្តត្រានមួយ។
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	yUhng dtrou joo ul waych jay uk bon deut som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលវេជ្ជបណ្ឌិតសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-14	We have to hire nurses for this facility.	yUhng dtrou joo ul gay lee a nu' bpa' taak som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលគិលានុបដ្ឋាកសម្រាប់កន្លែងនេះ។

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	yUhng dtrou joo ul bpok gay uk li' gaa ree' yaa lai ee som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលបុគ្គលិកការិយាល័យសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	yUhng dtrou joo ul nay uk tai dtoa um ma nay uk som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលអ្នកថែទាំម្នាក់សម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	dtaW gon laing bpairt moo la' taan dtay ung niH neung bpok ga' li' aach tai ray uk saa ju'n rorng groo aH bpuch jo' bon dao ee kimee un ju'm noo uy aa may ree' gung baan dtay?	តើកន្លែងពេទ្យមូលដ្ឋានទាំងនេះនិងបុគ្គលិកអាចថែរក្សាជនរងគ្រោះបច្ចុប្បន្នដោយគ្មានជំនួយអាមេរិកាំងបានទេ?
3-18	Is the local drinking water potable?	dteuk peuk moo la' taan jee a dteuk jee a dtay?	ទឹកផឹកមូលដ្ឋានជាទឹកជាទេ?

3

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	yUhng dtrou joo ul bpok gay uk li' gaa ree' yaa lai ee som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលបុគ្គលិកការិយាល័យសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	yUhng dtrou joo ul nay uk tai dtoa um ma nay uk som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលអ្នកថែទាំម្នាក់សម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	dtaW gon laing bpairt moo la' taan dtay ung niH neung bpok ga' li' aach tai ray uk saa ju'n rorng groo aH bpuch jo' bon dao ee kimee un ju'm noo uy aa may ree' gung baan dtay?	តើកន្លែងពេទ្យមូលដ្ឋានទាំងនេះនិងបុគ្គលិកអាចថែរក្សាជនរងគ្រោះបច្ចុប្បន្នដោយគ្មានជំនួយអាមេរិកាំងបានទេ?
3-18	Is the local drinking water potable?	dteuk peuk moo la' taan jee a dteuk jee a dtay?	ទឹកផឹកមូលដ្ឋានជាទឹកជាទេ?

3

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	yUhng dtrou joo ul bpok gay uk li' gaa ree' yaa lai ee som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលបុគ្គលិកការិយាល័យសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	yUhng dtrou joo ul nay uk tai dtoa um ma nay uk som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលអ្នកថែទាំម្នាក់សម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	dtaW gon laing bpairt moo la' taan dtay ung niH neung bpok ga' li' aach tai ray uk saa ju'n rorng groo aH bpuch jo' bon dao ee kimee un ju'm noo uy aa may ree' gung baan dtay?	តើកន្លែងពេទ្យមូលដ្ឋានទាំងនេះនិងបុគ្គលិកអាចថែរក្សាជនរងគ្រោះបច្ចុប្បន្នដោយគ្មានជំនួយអាមេរិកាំងបានទេ?
3-18	Is the local drinking water potable?	dteuk peuk moo la' taan jee a dteuk jee a dtay?	ទឹកផឹកមូលដ្ឋានជាទឹកជាទេ?

3

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	yUhng dtrou joo ul bpok gay uk li' gaa ree' yaa lai ee som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលបុគ្គលិកការិយាល័យសម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	yUhng dtrou joo ul nay uk tai dtoa um ma nay uk som rup gon laing niH	យើងត្រូវជួលអ្នកថែទាំម្នាក់សម្រាប់កន្លែងនេះ។
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	dtaW gon laing bpairt moo la' taan dtay ung niH neung bpok ga' li' aach tai ray uk saa ju'n rorng groo aH bpuch jo' bon dao ee kimee un ju'm noo uy aa may ree' gung baan dtay?	តើកន្លែងពេទ្យមូលដ្ឋានទាំងនេះនិងបុគ្គលិកអាចថែរក្សាជនរងគ្រោះបច្ចុប្បន្នដោយគ្មានជំនួយអាមេរិកាំងបានទេ?
3-18	Is the local drinking water potable?	dteuk peuk moo la' taan jee a dteuk jee a dtay?	ទឹកផឹកមូលដ្ឋានជាទឹកជាទេ?

3

3-19	Who determined that the water is potable?	nay uk naa gom not taa dteuk neung jee a dteuk jee a?	អ្នកណាកំណត់ថាទឹកហ្នឹងជាទឹកជា ?
------	---	---	--------------------------------

3-19	Who determined that the water is potable?	nay uk naa gom not taa dteuk neung jee a dteuk jee a?	អ្នកណាកំណត់ថាទឹកហ្នឹងជាទឹកជា ?
------	---	---	--------------------------------

3-19	Who determined that the water is potable?	nay uk naa gom not taa dteuk neung jee a dteuk jee a?	អ្នកណាកំណត់ថាទឹកហ្នឹងជាទឹកជា ?
------	---	---	--------------------------------

3-19	Who determined that the water is potable?	nay uk naa gom not taa dteuk neung jee a dteuk jee a?	អ្នកណាកំណត់ថាទឹកហ្នឹងជាទឹកជា ?
------	---	---	--------------------------------

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	nay uk naa mUhl gaa koH dtrou joo uh ju'l plout nol?	អ្នកណាមើលការខុសត្រូវជួសជុលផ្លូវថ្នល់ ?
4-2	Do you have a map of this area?	nay uk mee un paayn dtee dom bon niH dtay?	អ្នកមានផែនទីតំបន់នេះទេ ?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	yUhng neung pdol gaa joo uy jroam jrairng knong gaa saang song plou tnol nou gon laing niH	យើងនឹងផ្តល់ការជួយប្រោមជ្រុងក្នុងការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់នៅកន្លែងនេះ។
4-4	Can you provide a road map of this area?	nay uk aach pdol paayn dtee plou tnol dom bon niH baan dtay?	អ្នកអាចផ្តល់ផែនទីផ្លូវថ្នល់តំបន់នេះបានទេ ?
4-5	Do you have any machinery for road building?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup saang song plou tnol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់សាងសង់ផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ ?

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	nay uk naa mUhl gaa koH dtrou joo uh ju'l plout nol?	អ្នកណាមើលការខុសត្រូវជួសជុលផ្លូវថ្នល់ ?
4-2	Do you have a map of this area?	nay uk mee un paayn dtee dom bon niH dtay?	អ្នកមានផែនទីតំបន់នេះទេ ?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	yUhng neung pdol gaa joo uy jroam jrairng knong gaa saang song plou tnol nou gon laing niH	យើងនឹងផ្តល់ការជួយប្រោមជ្រុងក្នុងការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់នៅកន្លែងនេះ។
4-4	Can you provide a road map of this area?	nay uk aach pdol paayn dtee plou tnol dom bon niH baan dtay?	អ្នកអាចផ្តល់ផែនទីផ្លូវថ្នល់តំបន់នេះបានទេ ?
4-5	Do you have any machinery for road building?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup saang song plou tnol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់សាងសង់ផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ ?

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	nay uk naa mUhl gaa koH dtrou joo uh ju'l plout nol?	អ្នកណាមើលការខុសត្រូវជួសជុលផ្លូវថ្នល់ ?
4-2	Do you have a map of this area?	nay uk mee un paayn dtee dom bon niH dtay?	អ្នកមានផែនទីតំបន់នេះទេ ?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	yUhng neung pdol gaa joo uy jroam jrairng knong gaa saang song plou tnol nou gon laing niH	យើងនឹងផ្តល់ការជួយប្រោមជ្រុងក្នុងការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់នៅកន្លែងនេះ។
4-4	Can you provide a road map of this area?	nay uk aach pdol paayn dtee plou tnol dom bon niH baan dtay?	អ្នកអាចផ្តល់ផែនទីផ្លូវថ្នល់តំបន់នេះបានទេ ?
4-5	Do you have any machinery for road building?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup saang song plou tnol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់សាងសង់ផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ ?

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	nay uk naa mUhl gaa koH dtrou joo uh ju'l plout nol?	អ្នកណាមើលការខុសត្រូវជួសជុលផ្លូវថ្នល់ ?
4-2	Do you have a map of this area?	nay uk mee un paayn dtee dom bon niH dtay?	អ្នកមានផែនទីតំបន់នេះទេ ?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	yUhng neung pdol gaa joo uy jroam jrairng knong gaa saang song plou tnol nou gon laing niH	យើងនឹងផ្តល់ការជួយប្រោមជ្រុងក្នុងការសាងសង់ផ្លូវថ្នល់នៅកន្លែងនេះ។
4-4	Can you provide a road map of this area?	nay uk aach pdol paayn dtee plou tnol dom bon niH baan dtay?	អ្នកអាចផ្តល់ផែនទីផ្លូវថ្នល់តំបន់នេះបានទេ ?
4-5	Do you have any machinery for road building?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup saang song plou tnol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់សាងសង់ផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ ?

4

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup joo uh ju'l plou trol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់ជួសជុលផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	yUhng dtrou dtung day bpoa bor ree' kaa klaH nou knong dom bon niH	យើងត្រូវតាំងដើម្បីបរិក្ខារខ្លះនៅក្នុងតំបន់នេះ។
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	mee un plou ror dtayH plUhng dtay knong dom bon niH?	មានផ្លូវរទេះភ្លើងទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	nay uk mee un gon laing som roo ul gaa deuk ju'gn joon dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានកន្លែងសម្រួលការដឹកជញ្ជូនទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-10	Are there any airports nearby?	mee un bpro lee un yu'n hoH nou kbai kbai niH dtay?	មានព្រលានយន្តហោះនៅក្បែរៗនេះទេ?

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup joo uh ju'l plou trol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់ជួសជុលផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	yUhng dtrou dtung day bpoa bor ree' kaa klaH nou knong dom bon niH	យើងត្រូវតាំងដើម្បីបរិក្ខារខ្លះនៅក្នុងតំបន់នេះ។
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	mee un plou ror dtayH plUhng dtay knong dom bon niH?	មានផ្លូវរទេះភ្លើងទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	nay uk mee un gon laing som roo ul gaa deuk ju'gn joon dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានកន្លែងសម្រួលការដឹកជញ្ជូនទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-10	Are there any airports nearby?	mee un bpro lee un yu'n hoH nou kbai kbai niH dtay?	មានព្រលានយន្តហោះនៅក្បែរៗនេះទេ?

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup joo uh ju'l plou trol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់ជួសជុលផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	yUhng dtrou dtung day bpoa bor ree' kaa klaH nou knong dom bon niH	យើងត្រូវតាំងដើម្បីបរិក្ខារខ្លះនៅក្នុងតំបន់នេះ។
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	mee un plou ror dtayH plUhng dtay knong dom bon niH?	មានផ្លូវរទេះភ្លើងទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	nay uk mee un gon laing som roo ul gaa deuk ju'gn joon dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានកន្លែងសម្រួលការដឹកជញ្ជូនទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-10	Are there any airports nearby?	mee un bpro lee un yu'n hoH nou kbai kbai niH dtay?	មានព្រលានយន្តហោះនៅក្បែរៗនេះទេ?

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	nay uk mee un grœ ung yoo un som rup joo uh ju'l plou trol dai rœ dtay?	អ្នកមានគ្រឿងយន្តសម្រាប់ជួសជុលផ្លូវថ្នល់ដែរឬទេ?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	yUhng dtrou dtung day bpoa bor ree' kaa klaH nou knong dom bon niH	យើងត្រូវតាំងដើម្បីបរិក្ខារខ្លះនៅក្នុងតំបន់នេះ។
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	mee un plou ror dtayH plUhng dtay knong dom bon niH?	មានផ្លូវរទេះភ្លើងទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	nay uk mee un gon laing som roo ul gaa deuk ju'gn joon dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានកន្លែងសម្រួលការដឹកជញ្ជូនទេក្នុងតំបន់នេះ?
4-10	Are there any airports nearby?	mee un bpro lee un yu'n hoH nou kbai kbai niH dtay?	មានព្រលានយន្តហោះនៅក្បែរៗនេះទេ?

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	mee un wee ul joH day som rup yu'n hoH dtoach nou kbai kbai niH dtay?	មានវាលចុះដីសម្រាប់យន្តហោះតូចៗនៅក្បែរៗនេះទេ ?
4-12	Are there any pipelines in the area?	mee un bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun knong dom bon niH dtay?	មានបំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័នក្នុងតំបន់នេះទេ ?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun nu'H mee un beut ro borng dtay knong dom bon niH?	បំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័ននោះមានបិទរបងទេក្នុងតំបន់នេះ ?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	jo' raa jor knong dom bon niH graH dtay?	ចរាចរក្នុងតំបន់នេះក្រាស់ទេ ?

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	mee un wee ul joH day som rup yu'n hoH dtoach nou kbai kbai niH dtay?	មានវាលចុះដីសម្រាប់យន្តហោះតូចៗនៅក្បែរៗនេះទេ ?
4-12	Are there any pipelines in the area?	mee un bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun knong dom bon niH dtay?	មានបំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័នក្នុងតំបន់នេះទេ ?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun nu'H mee un beut ro borng dtay knong dom bon niH?	បំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័ននោះមានបិទរបងទេក្នុងតំបន់នេះ ?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	jo' raa jor knong dom bon niH graH dtay?	ចរាចរក្នុងតំបន់នេះក្រាស់ទេ ?

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	mee un wee ul joH day som rup yu'n hoH dtoach nou kbai kbai niH dtay?	មានវាលចុះដីសម្រាប់យន្តហោះតូចៗនៅក្បែរៗនេះទេ ?
4-12	Are there any pipelines in the area?	mee un bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun knong dom bon niH dtay?	មានបំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័នក្នុងតំបន់នេះទេ ?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun nu'H mee un beut ro borng dtay knong dom bon niH?	បំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័ននោះមានបិទរបងទេក្នុងតំបន់នេះ ?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	jo' raa jor knong dom bon niH graH dtay?	ចរាចរក្នុងតំបន់នេះក្រាស់ទេ ?

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	mee un wee ul joH day som rup yu'n hoH dtoach nou kbai kbai niH dtay?	មានវាលចុះដីសម្រាប់យន្តហោះតូចៗនៅក្បែរៗនេះទេ ?
4-12	Are there any pipelines in the area?	mee un bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun knong dom bon niH dtay?	មានបំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័នក្នុងតំបន់នេះទេ ?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	bom bpu'ng deuk noa um bprayng rœ oh smun nu'H mee un beut ro borng dtay knong dom bon niH?	បំពង់ជីកនាំប្រេងឬឧស្ម័ននោះមានបិទរបងទេក្នុងតំបន់នេះ ?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	jo' raa jor knong dom bon niH graH dtay?	ចរាចរក្នុងតំបន់នេះក្រាស់ទេ ?

4

4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	mee un laan chnoo ul rø ror dtayH plUhg som rup twUh dom naW dtou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	មានទូរស័ព្ទល្អប្រទះ ភ្លើងសម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅ កន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-16	Are there taxis?	mee un dtuk see dtay?	មានតាក់ស៊ីទេ ?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	plou dtay ung niH dtrou baan joa up gay ung neung dteuk gork dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវទាំងនេះត្រូវបានជាប់ ភ្លាញនឹងទឹកកកទេ នៅរដូវ ធ្លាក់ទឹកកក ?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	mo nu'H bpon maan nay uk mee un yee un yoo un nou knong dom bon niH?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់មាន យានយន្តនៅក្នុងតំបន់ នេះ ?
4-19	Are there trucking companies nearby?	mee un grom hu'n laan deuk ju'gn joon klaH dtay nou kbai kbai niH?	មានក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទដឹក ជញ្ជូនខ្លះទេនៅក្បែរៗ នេះ ?

4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	mee un laan chnoo ul rø ror dtayH plUhg som rup twUh dom naW dtou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	មានទូរស័ព្ទល្អប្រទះ ភ្លើងសម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅ កន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-16	Are there taxis?	mee un dtuk see dtay?	មានតាក់ស៊ីទេ ?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	plou dtay ung niH dtrou baan joa up gay ung neung dteuk gork dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវទាំងនេះត្រូវបានជាប់ ភ្លាញនឹងទឹកកកទេ នៅរដូវ ធ្លាក់ទឹកកក ?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	mo nu'H bpon maan nay uk mee un yee un yoo un nou knong dom bon niH?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់មាន យានយន្តនៅក្នុងតំបន់ នេះ ?
4-19	Are there trucking companies nearby?	mee un grom hu'n laan deuk ju'gn joon klaH dtay nou kbai kbai niH?	មានក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទដឹក ជញ្ជូនខ្លះទេនៅក្បែរៗ នេះ ?

4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	mee un laan chnoo ul rø ror dtayH plUhg som rup twUh dom naW dtou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	មានទូរស័ព្ទល្អប្រទះ ភ្លើងសម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅ កន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-16	Are there taxis?	mee un dtuk see dtay?	មានតាក់ស៊ីទេ ?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	plou dtay ung niH dtrou baan joa up gay ung neung dteuk gork dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវទាំងនេះត្រូវបានជាប់ ភ្លាញនឹងទឹកកកទេ នៅរដូវ ធ្លាក់ទឹកកក ?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	mo nu'H bpon maan nay uk mee un yee un yoo un nou knong dom bon niH?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់មាន យានយន្តនៅក្នុងតំបន់ នេះ ?
4-19	Are there trucking companies nearby?	mee un grom hu'n laan deuk ju'gn joon klaH dtay nou kbai kbai niH?	មានក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទដឹក ជញ្ជូនខ្លះទេនៅក្បែរៗ នេះ ?

4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	mee un laan chnoo ul rø ror dtayH plUhg som rup twUh dom naW dtou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	មានទូរស័ព្ទល្អប្រទះ ភ្លើងសម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅ កន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-16	Are there taxis?	mee un dtuk see dtay?	មានតាក់ស៊ីទេ ?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	plou dtay ung niH dtrou baan joa up gay ung neung dteuk gork dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវទាំងនេះត្រូវបានជាប់ ភ្លាញនឹងទឹកកកទេ នៅរដូវ ធ្លាក់ទឹកកក ?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	mo nu'H bpon maan nay uk mee un yee un yoo un nou knong dom bon niH?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់មាន យានយន្តនៅក្នុងតំបន់ នេះ ?
4-19	Are there trucking companies nearby?	mee un grom hu'n laan deuk ju'gn joon klaH dtay nou kbai kbai niH?	មានក្រុមហ៊ុនទូរស័ព្ទដឹក ជញ្ជូនខ្លះទេនៅក្បែរៗ នេះ ?



4-20	Do you have radio contact with people in other places?	nay uk mee un dtu'm nay uk dtu'm norng dtaam wee ti yu' jee a moo ay nay uk nou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	អ្នកមានទំនាក់ទំនងតាមវិទ្យុជាមួយអ្នកនៅកន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-21	Can you use these roads during the winter?	nay uk aach bpraW plou dtay ung niH baan dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	អ្នកអាចប្រើផ្លូវទាំងនេះបានទេ នៅរដូវធ្លាក់ទឹកកក ?

4

4-20	Do you have radio contact with people in other places?	nay uk mee un dtu'm nay uk dtu'm norng dtaam wee ti yu' jee a moo ay nay uk nou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	អ្នកមានទំនាក់ទំនងតាមវិទ្យុជាមួយអ្នកនៅកន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-21	Can you use these roads during the winter?	nay uk aach bpraW plou dtay ung niH baan dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	អ្នកអាចប្រើផ្លូវទាំងនេះបានទេ នៅរដូវធ្លាក់ទឹកកក ?

4

4-20	Do you have radio contact with people in other places?	nay uk mee un dtu'm nay uk dtu'm norng dtaam wee ti yu' jee a moo ay nay uk nou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	អ្នកមានទំនាក់ទំនងតាមវិទ្យុជាមួយអ្នកនៅកន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-21	Can you use these roads during the winter?	nay uk aach bpraW plou dtay ung niH baan dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	អ្នកអាចប្រើផ្លូវទាំងនេះបានទេ នៅរដូវធ្លាក់ទឹកកក ?

4

4-20	Do you have radio contact with people in other places?	nay uk mee un dtu'm nay uk dtu'm norng dtaam wee ti yu' jee a moo ay nay uk nou gon laing psayng psayng ai dtee ut dtay?	អ្នកមានទំនាក់ទំនងតាមវិទ្យុជាមួយអ្នកនៅកន្លែងផ្សេងៗដទៃទៀតទេ ?
4-21	Can you use these roads during the winter?	nay uk aach bpraW plou dtay ung niH baan dtay nou ro deuW tlay uk dteuk gork?	អ្នកអាចប្រើផ្លូវទាំងនេះបានទេ នៅរដូវធ្លាក់ទឹកកក ?

4

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	gom chu'p baW gong woa a dtrou gay wee ay bpor haa!	កុំឈប់បើកុងវិវត្តរគេ វាយប្រហារ!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	bor yaang dteuch ao ee baan bay gee loa mait mu'n chu'p	ប្រយ័ត្នតិចឲ្យបាន៣គីឡូ ម៉ែត្រមុនឈប់។
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jom ngaay dtaam knee a gœ moo ay roa ee mait nou IUh yu'n na' bot jom hor	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ១០០ ម៉ែត្រនៅលើយន្តបច្ចេក ចំហរ។
5-4	Following distance is 50m in towns.	jom ngaay dtaam knee a gœ haa seup mait nou knong grong	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ៥០ម៉ែត្រ នៅក្នុងក្រុង។

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	gom chu'p baW gong woa a dtrou gay wee ay bpor haa!	កុំឈប់បើកុងវិវត្តរគេ វាយប្រហារ!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	bor yaang dteuch ao ee baan bay gee loa mait mu'n chu'p	ប្រយ័ត្នតិចឲ្យបាន៣គីឡូ ម៉ែត្រមុនឈប់។
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jom ngaay dtaam knee a gœ moo ay roa ee mait nou IUh yu'n na' bot jom hor	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ១០០ ម៉ែត្រនៅលើយន្តបច្ចេក ចំហរ។
5-4	Following distance is 50m in towns.	jom ngaay dtaam knee a gœ haa seup mait nou knong grong	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ៥០ម៉ែត្រ នៅក្នុងក្រុង។

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	gom chu'p baW gong woa a dtrou gay wee ay bpor haa!	កុំឈប់បើកុងវិវត្តរគេ វាយប្រហារ!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	bor yaang dteuch ao ee baan bay gee loa mait mu'n chu'p	ប្រយ័ត្នតិចឲ្យបាន៣គីឡូ ម៉ែត្រមុនឈប់។
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jom ngaay dtaam knee a gœ moo ay roa ee mait nou IUh yu'n na' bot jom hor	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ១០០ ម៉ែត្រនៅលើយន្តបច្ចេក ចំហរ។
5-4	Following distance is 50m in towns.	jom ngaay dtaam knee a gœ haa seup mait nou knong grong	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ៥០ម៉ែត្រ នៅក្នុងក្រុង។

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	gom chu'p baW gong woa a dtrou gay wee ay bpor haa!	កុំឈប់បើកុងវិវត្តរគេ វាយប្រហារ!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	bor yaang dteuch ao ee baan bay gee loa mait mu'n chu'p	ប្រយ័ត្នតិចឲ្យបាន៣គីឡូ ម៉ែត្រមុនឈប់។
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jom ngaay dtaam knee a gœ moo ay roa ee mait nou IUh yu'n na' bot jom hor	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ១០០ ម៉ែត្រនៅលើយន្តបច្ចេក ចំហរ។
5-4	Following distance is 50m in towns.	jom ngaay dtaam knee a gœ haa seup mait nou knong grong	ចម្ងាយតាមគ្នាគឺ៥០ម៉ែត្រ នៅក្នុងក្រុង។

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	bpayl chu'p IUh plou dtu'k jon loH ao ee baan gru'p groa un ro wee ung yee un som rup bor jee uh baW dtrou gaa	ពេលឈប់លើផ្លូវ ទុកចន្លោះឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ រវាងយានសម្រាប់បរិច្ចេសបើត្រូវការ។
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	baW nay uk mUhl gong woa a lairng kUHgn bon tor ee la boe un haW ee jum laan deuk yoa tee a moo ay waa nay uk haW ee dtaam wee a dtou	បើអ្នកមើលក្នុងវិវល់ឃើញ បន្ទុយល្បឿន ហើយចាំឡានដឹកយោធា មួយវាអ្នកហើយតាមវាទៅ។
5-7	No weapons.	kimee un aa wu't dtay	គ្មានអាវុធទេ។
5-8	No cell phone use.	kimee un bpraW dtay lay fon dai dtay	គ្មានប្រើតេឡេហ្វូនដៃទេ។

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	bpayl chu'p IUh plou dtu'k jon loH ao ee baan gru'p groa un ro wee ung yee un som rup bor jee uh baW dtrou gaa	ពេលឈប់លើផ្លូវ ទុកចន្លោះឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ រវាងយានសម្រាប់បរិច្ចេសបើត្រូវការ។
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	baW nay uk mUhl gong woa a lairng kUHgn bon tor ee la boe un haW ee jum laan deuk yoa tee a moo ay waa nay uk haW ee dtaam wee a dtou	បើអ្នកមើលក្នុងវិវល់ឃើញ បន្ទុយល្បឿន ហើយចាំឡានដឹកយោធា មួយវាអ្នកហើយតាមវាទៅ។
5-7	No weapons.	kimee un aa wu't dtay	គ្មានអាវុធទេ។
5-8	No cell phone use.	kimee un bpraW dtay lay fon dai dtay	គ្មានប្រើតេឡេហ្វូនដៃទេ។

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	bpayl chu'p IUh plou dtu'k jon loH ao ee baan gru'p groa un ro wee ung yee un som rup bor jee uh baW dtrou gaa	ពេលឈប់លើផ្លូវ ទុកចន្លោះឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ រវាងយានសម្រាប់បរិច្ចេសបើត្រូវការ។
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	baW nay uk mUhl gong woa a lairng kUHgn bon tor ee la boe un haW ee jum laan deuk yoa tee a moo ay waa nay uk haW ee dtaam wee a dtou	បើអ្នកមើលក្នុងវិវល់ឃើញ បន្ទុយល្បឿន ហើយចាំឡានដឹកយោធា មួយវាអ្នកហើយតាមវាទៅ។
5-7	No weapons.	kimee un aa wu't dtay	គ្មានអាវុធទេ។
5-8	No cell phone use.	kimee un bpraW dtay lay fon dai dtay	គ្មានប្រើតេឡេហ្វូនដៃទេ។

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	bpayl chu'p IUh plou dtu'k jon loH ao ee baan gru'p groa un ro wee ung yee un som rup bor jee uh baW dtrou gaa	ពេលឈប់លើផ្លូវ ទុកចន្លោះឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ រវាងយានសម្រាប់បរិច្ចេសបើត្រូវការ។
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	baW nay uk mUhl gong woa a lairng kUHgn bon tor ee la boe un haW ee jum laan deuk yoa tee a moo ay waa nay uk haW ee dtaam wee a dtou	បើអ្នកមើលក្នុងវិវល់ឃើញ បន្ទុយល្បឿន ហើយចាំឡានដឹកយោធា មួយវាអ្នកហើយតាមវាទៅ។
5-7	No weapons.	kimee un aa wu't dtay	គ្មានអាវុធទេ។
5-8	No cell phone use.	kimee un bpraW dtay lay fon dai dtay	គ្មានប្រើតេឡេហ្វូនដៃទេ។

5-9	Do not throw food or water to the locals.	gom boH ma hoap rœ dteuk dtou ao ee nay uk srok	កុំបោះម្ហូបឬទឹកទៅឲ្យអ្នកស្រុក។
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	kimee un bpu'ng ree uy gogn jop um rœ juk som raam knong ju'm ru'm rœ bor ree wayn bpror moal yoa tee a dtay	គ្មានពង្រាយកុញ្ចប់ចាក់សម្រាមក្នុងជម្រកយោធាទេ។
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	bor jee uh laan deuk naa gor dao ee dail koach knong gong woa a	ប្តូរថៀសឡានដឹកណាក៏ដោយដែលខូចក្នុងកុងវ៉ៃ។
5-12	No flashing beacons.	kimee un plUhng sun nyaa pleup plairt dtay	គ្មានភ្លើងសញ្ញាភ្លឺបភ្លែតទេ។
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	juk sung yee un roa ul bpayl yee un chu'p	ចាក់សាំងឃានរាល់ពេលឃានឈប់។

5-9	Do not throw food or water to the locals.	gom boH ma hoap rœ dteuk dtou ao ee nay uk srok	កុំបោះម្ហូបឬទឹកទៅឲ្យអ្នកស្រុក។
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	kimee un bpu'ng ree uy gogn jop um rœ juk som raam knong ju'm ru'm rœ bor ree wayn bpror moal yoa tee a dtay	គ្មានពង្រាយកុញ្ចប់ចាក់សម្រាមក្នុងជម្រកយោធាទេ។
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	bor jee uh laan deuk naa gor dao ee dail koach knong gong woa a	ប្តូរថៀសឡានដឹកណាក៏ដោយដែលខូចក្នុងកុងវ៉ៃ។
5-12	No flashing beacons.	kimee un plUhng sun nyaa pleup plairt dtay	គ្មានភ្លើងសញ្ញាភ្លឺបភ្លែតទេ។
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	juk sung yee un roa ul bpayl yee un chu'p	ចាក់សាំងឃានរាល់ពេលឃានឈប់។

5-9	Do not throw food or water to the locals.	gom boH ma hoap rœ dteuk dtou ao ee nay uk srok	កុំបោះម្ហូបឬទឹកទៅឲ្យអ្នកស្រុក។
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	kimee un bpu'ng ree uy gogn jop um rœ juk som raam knong ju'm ru'm rœ bor ree wayn bpror moal yoa tee a dtay	គ្មានពង្រាយកុញ្ចប់ចាក់សម្រាមក្នុងជម្រកយោធាទេ។
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	bor jee uh laan deuk naa gor dao ee dail koach knong gong woa a	ប្តូរថៀសឡានដឹកណាក៏ដោយដែលខូចក្នុងកុងវ៉ៃ។
5-12	No flashing beacons.	kimee un plUhng sun nyaa pleup plairt dtay	គ្មានភ្លើងសញ្ញាភ្លឺបភ្លែតទេ។
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	juk sung yee un roa ul bpayl yee un chu'p	ចាក់សាំងឃានរាល់ពេលឃានឈប់។

5-9	Do not throw food or water to the locals.	gom boH ma hoap rœ dteuk dtou ao ee nay uk srok	កុំបោះម្ហូបឬទឹកទៅឲ្យអ្នកស្រុក។
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	kimee un bpu'ng ree uy gogn jop um rœ juk som raam knong ju'm ru'm rœ bor ree wayn bpror moal yoa tee a dtay	គ្មានពង្រាយកុញ្ចប់ចាក់សម្រាមក្នុងជម្រកយោធាទេ។
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	bor jee uh laan deuk naa gor dao ee dail koach knong gong woa a	ប្តូរថៀសឡានដឹកណាក៏ដោយដែលខូចក្នុងកុងវ៉ៃ។
5-12	No flashing beacons.	kimee un plUhng sun nyaa pleup plairt dtay	គ្មានភ្លើងសញ្ញាភ្លឺបភ្លែតទេ។
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	juk sung yee un roa ul bpayl yee un chu'p	ចាក់សាំងឃានរាល់ពេលឃានឈប់។

5-14	Food is provided at some military camps when available.	ma hoap dtrou baan pdol joon nou ju'm ru'm yoa tee a klaH klaH bpayl mee un	ម្ហូបត្រូវបានផ្តល់ជូននៅ ជម្រកយោធាខ្លះៗពេល មាន។
5-15	Bring plenty of food and water with you.	yoak ma hoap neung dteuk ao ee som boa dtou jee a moo ay kloo un	យកម្ហូបនិងទឹកឲ្យសម្បូរ ទៅជាមួយខ្លួន។
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	baW nay uk dtrou chu'p dao ee hait a way gor dao ee haW ee gong woa a bon dtor dom naW, nou jum ju'm noo uy bpee yoa tee a	បើអ្នកត្រូវឈប់ដោយ ហេតុអ្វីក៏ដោយហើយ ក្នុងវិប័នដំណើរ នៅចាំ ជំនួយពីយោធា។
5-17	They will escort you back into position.	gay neung joon nay uk dtou duk knong dtee ju'm hoa wegn	គេនឹងជូនអ្នកទៅដាក់ក្នុង ទីតាំងវិញ។

5

5-14	Food is provided at some military camps when available.	ma hoap dtrou baan pdol joon nou ju'm ru'm yoa tee a klaH klaH bpayl mee un	ម្ហូបត្រូវបានផ្តល់ជូននៅ ជម្រកយោធាខ្លះៗពេល មាន។
5-15	Bring plenty of food and water with you.	yoak ma hoap neung dteuk ao ee som boa dtou jee a moo ay kloo un	យកម្ហូបនិងទឹកឲ្យសម្បូរ ទៅជាមួយខ្លួន។
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	baW nay uk dtrou chu'p dao ee hait a way gor dao ee haW ee gong woa a bon dtor dom naW, nou jum ju'm noo uy bpee yoa tee a	បើអ្នកត្រូវឈប់ដោយ ហេតុអ្វីក៏ដោយហើយ ក្នុងវិប័នដំណើរ នៅចាំ ជំនួយពីយោធា។
5-17	They will escort you back into position.	gay neung joon nay uk dtou duk knong dtee ju'm hoa wegn	គេនឹងជូនអ្នកទៅដាក់ក្នុង ទីតាំងវិញ។

5

5-14	Food is provided at some military camps when available.	ma hoap dtrou baan pdol joon nou ju'm ru'm yoa tee a klaH klaH bpayl mee un	ម្ហូបត្រូវបានផ្តល់ជូននៅ ជម្រកយោធាខ្លះៗពេល មាន។
5-15	Bring plenty of food and water with you.	yoak ma hoap neung dteuk ao ee som boa dtou jee a moo ay kloo un	យកម្ហូបនិងទឹកឲ្យសម្បូរ ទៅជាមួយខ្លួន។
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	baW nay uk dtrou chu'p dao ee hait a way gor dao ee haW ee gong woa a bon dtor dom naW, nou jum ju'm noo uy bpee yoa tee a	បើអ្នកត្រូវឈប់ដោយ ហេតុអ្វីក៏ដោយហើយ ក្នុងវិប័នដំណើរ នៅចាំ ជំនួយពីយោធា។
5-17	They will escort you back into position.	gay neung joon nay uk dtou duk knong dtee ju'm hoa wegn	គេនឹងជូនអ្នកទៅដាក់ក្នុង ទីតាំងវិញ។

5

5-14	Food is provided at some military camps when available.	ma hoap dtrou baan pdol joon nou ju'm ru'm yoa tee a klaH klaH bpayl mee un	ម្ហូបត្រូវបានផ្តល់ជូននៅ ជម្រកយោធាខ្លះៗពេល មាន។
5-15	Bring plenty of food and water with you.	yoak ma hoap neung dteuk ao ee som boa dtou jee a moo ay kloo un	យកម្ហូបនិងទឹកឲ្យសម្បូរ ទៅជាមួយខ្លួន។
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	baW nay uk dtrou chu'p dao ee hait a way gor dao ee haW ee gong woa a bon dtor dom naW, nou jum ju'm noo uy bpee yoa tee a	បើអ្នកត្រូវឈប់ដោយ ហេតុអ្វីក៏ដោយហើយ ក្នុងវិប័នដំណើរ នៅចាំ ជំនួយពីយោធា។
5-17	They will escort you back into position.	gay neung joon nay uk dtou duk knong dtee ju'm hoa wegn	គេនឹងជូនអ្នកទៅដាក់ក្នុង ទីតាំងវិញ។

5

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	kimee un bpror dul bpror dtop rœ chloo aH kinee a jee a moo ay nay uk baWk bor ma nay uk dtee ut om bpee dtee ju'm hoa knong gong woa a dtay	គ្មានប្រដាល់ប្រតប់ឬ ឈ្លានគ្នាជាមួយអ្នកបើក បរម្នាក់ទៀតអំពីទីជំហរ ក្នុងក្រុងរំរេទេ។
5-19	Drive in single file.	bor knong joo a dtai moo ay	បរក្នុងជួរតែមួយ។
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	bprong kloo un neung chu'p haW ee joo uy jroam jrairng laan deuk naa dail koach	ប្រុងខ្លួននឹងឈប់ហើយ ជួយជ្រោមជ្រែងឡានដឹក ណាដែលខូច។

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	kimee un bpror dul bpror dtop rœ chloo aH kinee a jee a moo ay nay uk baWk bor ma nay uk dtee ut om bpee dtee ju'm hoa knong gong woa a dtay	គ្មានប្រដាល់ប្រតប់ឬ ឈ្លានគ្នាជាមួយអ្នកបើក បរម្នាក់ទៀតអំពីទីជំហរ ក្នុងក្រុងរំរេទេ។
5-19	Drive in single file.	bor knong joo a dtai moo ay	បរក្នុងជួរតែមួយ។
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	bprong kloo un neung chu'p haW ee joo uy jroam jrairng laan deuk naa dail koach	ប្រុងខ្លួននឹងឈប់ហើយ ជួយជ្រោមជ្រែងឡានដឹក ណាដែលខូច។

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	kimee un bpror dul bpror dtop rœ chloo aH kinee a jee a moo ay nay uk baWk bor ma nay uk dtee ut om bpee dtee ju'm hoa knong gong woa a dtay	គ្មានប្រដាល់ប្រតប់ឬ ឈ្លានគ្នាជាមួយអ្នកបើក បរម្នាក់ទៀតអំពីទីជំហរ ក្នុងក្រុងរំរេទេ។
5-19	Drive in single file.	bor knong joo a dtai moo ay	បរក្នុងជួរតែមួយ។
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	bprong kloo un neung chu'p haW ee joo uy jroam jrairng laan deuk naa dail koach	ប្រុងខ្លួននឹងឈប់ហើយ ជួយជ្រោមជ្រែងឡានដឹក ណាដែលខូច។

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	kimee un bpror dul bpror dtop rœ chloo aH kinee a jee a moo ay nay uk baWk bor ma nay uk dtee ut om bpee dtee ju'm hoa knong gong woa a dtay	គ្មានប្រដាល់ប្រតប់ឬ ឈ្លានគ្នាជាមួយអ្នកបើក បរម្នាក់ទៀតអំពីទីជំហរ ក្នុងក្រុងរំរេទេ។
5-19	Drive in single file.	bor knong joo a dtai moo ay	បរក្នុងជួរតែមួយ។
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	bprong kloo un neung chu'p haW ee joo uy jroam jrairng laan deuk naa dail koach	ប្រុងខ្លួននឹងឈប់ហើយ ជួយជ្រោមជ្រែងឡានដឹក ណាដែលខូច។

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ree uy gaa bpugn nya haa naa naa dail mee un jee a moo ay nay uk baWk bor ai dtee ut ai dtee ut dtou may bogn jee a gaa gong woa a	រាយការណ៍បញ្ហាណាៗ ដែលមានជាមួយអ្នក បើកបររងទៀតៗទៅមេ បញ្ជាការក្នុងរំ។
5-22	No drug or alcohol use while driving.	kimee un bpraW græ ung gnee un rœ sraa dtay bpayl baWk bor	គ្មានប្រើគ្រឿងញៀនឬ ស្រាទេពេលបើកបរ។
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	dtrou jeH doa gong neung mee un bpror dup bpror daa jee ung som ru'm	ត្រូវចេះដូរកង់និងមាន ប្រដាប់ប្រដារជាង សមរម្យ។
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	ay wun ptu'k, ksai bon dtee a, jror wuk, haW ee neung gong jee a gaa dtoa dtoo ul koH dtrou ro boH nay uk baWk bor	ឥវ៉ាន់ផ្ទុក, ខ្សែបន្ទា, ច្រវាក់, ហើយនិងកង់ជា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ្នកបើកបរ។

5

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ree uy gaa bpugn nya haa naa naa dail mee un jee a moo ay nay uk baWk bor ai dtee ut ai dtee ut dtou may bogn jee a gaa gong woa a	រាយការណ៍បញ្ហាណាៗ ដែលមានជាមួយអ្នក បើកបររងទៀតៗទៅមេ បញ្ជាការក្នុងរំ។
5-22	No drug or alcohol use while driving.	kimee un bpraW græ ung gnee un rœ sraa dtay bpayl baWk bor	គ្មានប្រើគ្រឿងញៀនឬ ស្រាទេពេលបើកបរ។
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	dtrou jeH doa gong neung mee un bpror dup bpror daa jee ung som ru'm	ត្រូវចេះដូរកង់និងមាន ប្រដាប់ប្រដារជាង សមរម្យ។
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	ay wun ptu'k, ksai bon dtee a, jror wuk, haW ee neung gong jee a gaa dtoa dtoo ul koH dtrou ro boH nay uk baWk bor	ឥវ៉ាន់ផ្ទុក, ខ្សែបន្ទា, ច្រវាក់, ហើយនិងកង់ជា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ្នកបើកបរ។

5

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ree uy gaa bpugn nya haa naa naa dail mee un jee a moo ay nay uk baWk bor ai dtee ut ai dtee ut dtou may bogn jee a gaa gong woa a	រាយការណ៍បញ្ហាណាៗ ដែលមានជាមួយអ្នក បើកបររងទៀតៗទៅមេ បញ្ជាការក្នុងរំ។
5-22	No drug or alcohol use while driving.	kimee un bpraW græ ung gnee un rœ sraa dtay bpayl baWk bor	គ្មានប្រើគ្រឿងញៀនឬ ស្រាទេពេលបើកបរ។
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	dtrou jeH doa gong neung mee un bpror dup bpror daa jee ung som ru'm	ត្រូវចេះដូរកង់និងមាន ប្រដាប់ប្រដារជាង សមរម្យ។
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	ay wun ptu'k, ksai bon dtee a, jror wuk, haW ee neung gong jee a gaa dtoa dtoo ul koH dtrou ro boH nay uk baWk bor	ឥវ៉ាន់ផ្ទុក, ខ្សែបន្ទា, ច្រវាក់, ហើយនិងកង់ជា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ្នកបើកបរ។

5

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ree uy gaa bpugn nya haa naa naa dail mee un jee a moo ay nay uk baWk bor ai dtee ut ai dtee ut dtou may bogn jee a gaa gong woa a	រាយការណ៍បញ្ហាណាៗ ដែលមានជាមួយអ្នក បើកបររងទៀតៗទៅមេ បញ្ជាការក្នុងរំ។
5-22	No drug or alcohol use while driving.	kimee un bpraW græ ung gnee un rœ sraa dtay bpayl baWk bor	គ្មានប្រើគ្រឿងញៀនឬ ស្រាទេពេលបើកបរ។
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	dtrou jeH doa gong neung mee un bpror dup bpror daa jee ung som ru'm	ត្រូវចេះដូរកង់និងមាន ប្រដាប់ប្រដារជាង សមរម្យ។
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	ay wun ptu'k, ksai bon dtee a, jror wuk, haW ee neung gong jee a gaa dtoa dtoo ul koH dtrou ro boH nay uk baWk bor	ឥវ៉ាន់ផ្ទុក, ខ្សែបន្ទា, ច្រវាក់, ហើយនិងកង់ជា ការទទួលខុសត្រូវរបស់ អ្នកបើកបរ។

5

5-25	Check every time the convoy stops.	bpee neut roa ul bpayl gong woa a chu'p	ពិនិត្យរាល់ពេលកុងវ៉ៃ ឈប់។
------	---------------------------------------	--	------------------------------

5-25	Check every time the convoy stops.	bpee neut roa ul bpayl gong woa a chu'p	ពិនិត្យរាល់ពេលកុងវ៉ៃ ឈប់។
------	---------------------------------------	--	------------------------------

5-25	Check every time the convoy stops.	bpee neut roa ul bpayl gong woa a chu'p	ពិនិត្យរាល់ពេលកុងវ៉ៃ ឈប់។
------	---------------------------------------	--	------------------------------

5-25	Check every time the convoy stops.	bpee neut roa ul bpayl gong woa a chu'p	ពិនិត្យរាល់ពេលកុងវ៉ៃ ឈប់។
------	---------------------------------------	--	------------------------------



PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់រស់នៅតំបន់នេះ ?
6-2	How many water wells do you have in this area?	nay uk mee un ondoang dteuk bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានអណ្តូងទឹកប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ ?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	nay uk mee un bpror bpoa un loo dteuk som oy dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានប្រព័ន្ធលូទឹកសំរុយទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	bong goo un nou chngaa ee bpon maan bpee ondoang dteuk?	បង្គន់នៅឆ្ងាយប៉ុន្មានពីអណ្តូងទឹក ?
6-5	What type of herds graze in this area?	woang sut bpror payt naa see smao knong dom bon niH?	ហ្វូងសត្វប្រភេទណាស៊ីស្មៅក្នុងតំបន់នេះ ?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់រស់នៅតំបន់នេះ ?
6-2	How many water wells do you have in this area?	nay uk mee un ondoang dteuk bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានអណ្តូងទឹកប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ ?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	nay uk mee un bpror bpoa un loo dteuk som oy dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានប្រព័ន្ធលូទឹកសំរុយទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	bong goo un nou chngaa ee bpon maan bpee ondoang dteuk?	បង្គន់នៅឆ្ងាយប៉ុន្មានពីអណ្តូងទឹក ?
6-5	What type of herds graze in this area?	woang sut bpror payt naa see smao knong dom bon niH?	ហ្វូងសត្វប្រភេទណាស៊ីស្មៅក្នុងតំបន់នេះ ?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់រស់នៅតំបន់នេះ ?
6-2	How many water wells do you have in this area?	nay uk mee un ondoang dteuk bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានអណ្តូងទឹកប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ ?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	nay uk mee un bpror bpoa un loo dteuk som oy dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានប្រព័ន្ធលូទឹកសំរុយទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	bong goo un nou chngaa ee bpon maan bpee ondoang dteuk?	បង្គន់នៅឆ្ងាយប៉ុន្មានពីអណ្តូងទឹក ?
6-5	What type of herds graze in this area?	woang sut bpror payt naa see smao knong dom bon niH?	ហ្វូងសត្វប្រភេទណាស៊ីស្មៅក្នុងតំបន់នេះ ?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	mee un mo nu'H bpon maan nay uk roo uH nou dom bon niH?	មានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់រស់នៅតំបន់នេះ ?
6-2	How many water wells do you have in this area?	nay uk mee un ondoang dteuk bpon maan knong dom bon niH?	អ្នកមានអណ្តូងទឹកប៉ុន្មានក្នុងតំបន់នេះ ?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	nay uk mee un bpror bpoa un loo dteuk som oy dtay knong dom bon niH?	អ្នកមានប្រព័ន្ធលូទឹកសំរុយទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	bong goo un nou chngaa ee bpon maan bpee ondoang dteuk?	បង្គន់នៅឆ្ងាយប៉ុន្មានពីអណ្តូងទឹក ?
6-5	What type of herds graze in this area?	woang sut bpror payt naa see smao knong dom bon niH?	ហ្វូងសត្វប្រភេទណាស៊ីស្មៅក្នុងតំបន់នេះ ?

6

6-6	Is there a veterinarian?	mee un groo bpairt sut dtay?	មានគ្រូពេទ្យសត្វទេ ?
6-7	Are there any factories in the area?	mee un roang juk klaH dtay knong dom bon niH?	មានរោងចក្រខ្លះទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-8	Is there a river nearby?	mee un dtu'n lay nou kbai niH dtay?	មានទន្លេនៅក្បែរនេះទេ ?
6-9	Where do you get electricity from?	nay uk baan plUhng uk gee sa' nee moak bpee naa?	អ្នកបានភ្លើងអគ្គិសនីមកពីណា ?
6-10	Is there a power plant nearby?	mee un may plUhng nou kbai niH dtay?	មានមេភ្លើងនៅក្បែរនេះទេ ?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	bpror dup bpraW bpraH uk gee sa' nee baip naa klaH dail nay uk pornng gay braW?	ប្រដាប់ប្រើប្រាស់អគ្គិសនីបែបណាខ្លះដែលអ្នកផងគេប្រើ ?

6-6	Is there a veterinarian?	mee un groo bpairt sut dtay?	មានគ្រូពេទ្យសត្វទេ ?
6-7	Are there any factories in the area?	mee un roang juk klaH dtay knong dom bon niH?	មានរោងចក្រខ្លះទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-8	Is there a river nearby?	mee un dtu'n lay nou kbai niH dtay?	មានទន្លេនៅក្បែរនេះទេ ?
6-9	Where do you get electricity from?	nay uk baan plUhng uk gee sa' nee moak bpee naa?	អ្នកបានភ្លើងអគ្គិសនីមកពីណា ?
6-10	Is there a power plant nearby?	mee un may plUhng nou kbai niH dtay?	មានមេភ្លើងនៅក្បែរនេះទេ ?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	bpror dup bpraW bpraH uk gee sa' nee baip naa klaH dail nay uk pornng gay braW?	ប្រដាប់ប្រើប្រាស់អគ្គិសនីបែបណាខ្លះដែលអ្នកផងគេប្រើ ?

6-6	Is there a veterinarian?	mee un groo bpairt sut dtay?	មានគ្រូពេទ្យសត្វទេ ?
6-7	Are there any factories in the area?	mee un roang juk klaH dtay knong dom bon niH?	មានរោងចក្រខ្លះទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-8	Is there a river nearby?	mee un dtu'n lay nou kbai niH dtay?	មានទន្លេនៅក្បែរនេះទេ ?
6-9	Where do you get electricity from?	nay uk baan plUhng uk gee sa' nee moak bpee naa?	អ្នកបានភ្លើងអគ្គិសនីមកពីណា ?
6-10	Is there a power plant nearby?	mee un may plUhng nou kbai niH dtay?	មានមេភ្លើងនៅក្បែរនេះទេ ?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	bpror dup bpraW bpraH uk gee sa' nee baip naa klaH dail nay uk pornng gay braW?	ប្រដាប់ប្រើប្រាស់អគ្គិសនីបែបណាខ្លះដែលអ្នកផងគេប្រើ ?

6-6	Is there a veterinarian?	mee un groo bpairt sut dtay?	មានគ្រូពេទ្យសត្វទេ ?
6-7	Are there any factories in the area?	mee un roang juk klaH dtay knong dom bon niH?	មានរោងចក្រខ្លះទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-8	Is there a river nearby?	mee un dtu'n lay nou kbai niH dtay?	មានទន្លេនៅក្បែរនេះទេ ?
6-9	Where do you get electricity from?	nay uk baan plUhng uk gee sa' nee moak bpee naa?	អ្នកបានភ្លើងអគ្គិសនីមកពីណា ?
6-10	Is there a power plant nearby?	mee un may plUhng nou kbai niH dtay?	មានមេភ្លើងនៅក្បែរនេះទេ ?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	bpror dup bpraW bpraH uk gee sa' nee baip naa klaH dail nay uk pornng gay braW?	ប្រដាប់ប្រើប្រាស់អគ្គិសនីបែបណាខ្លះដែលអ្នកផងគេប្រើ ?

6-12	Do you use electric stoves?	nay uk bpraW jong graan uk gee sa' nee day?	អ្នកប្រើចង្រ្កានអគ្គិសនីទេ ?
6-13	Have there been forest fires in the area?	mee un dail mee un plUhng cheH bpray ee dtay knong dom bon niH?	មានដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-14	Are there any gas pipes around here?	mee un bom bpoo ung o smun klaH dtay nou ma dom niH?	មានបំពង់ឧស្ម័នខ្លះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	nay uk bpraW o smun som rup gom dao ptay aH dtay nou ma dom niH?	អ្នកប្រើឧស្ម័នសម្រាប់កំដៅផ្ទះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-16	Is gas used for cooking?	o smun bpraW som rup dum slor rœ?	ឧស្ម័នប្រើសម្រាប់ដាំស្លឬ ?
6-17	Do you use propane gas tanks?	nay uk bpraW tu'ng o smun bproa payn dtay?	អ្នកប្រើធុងឧស្ម័នប្រូផែនទេ ?

6

6-12	Do you use electric stoves?	nay uk bpraW jong graan uk gee sa' nee day?	អ្នកប្រើចង្រ្កានអគ្គិសនីទេ ?
6-13	Have there been forest fires in the area?	mee un dail mee un plUhng cheH bpray ee dtay knong dom bon niH?	មានដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-14	Are there any gas pipes around here?	mee un bom bpoo ung o smun klaH dtay nou ma dom niH?	មានបំពង់ឧស្ម័នខ្លះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	nay uk bpraW o smun som rup gom dao ptay aH dtay nou ma dom niH?	អ្នកប្រើឧស្ម័នសម្រាប់កំដៅផ្ទះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-16	Is gas used for cooking?	o smun bpraW som rup dum slor rœ?	ឧស្ម័នប្រើសម្រាប់ដាំស្លឬ ?
6-17	Do you use propane gas tanks?	nay uk bpraW tu'ng o smun bproa payn dtay?	អ្នកប្រើធុងឧស្ម័នប្រូផែនទេ ?

6

6-12	Do you use electric stoves?	nay uk bpraW jong graan uk gee sa' nee day?	អ្នកប្រើចង្រ្កានអគ្គិសនីទេ ?
6-13	Have there been forest fires in the area?	mee un dail mee un plUhng cheH bpray ee dtay knong dom bon niH?	មានដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-14	Are there any gas pipes around here?	mee un bom bpoo ung o smun klaH dtay nou ma dom niH?	មានបំពង់ឧស្ម័នខ្លះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	nay uk bpraW o smun som rup gom dao ptay aH dtay nou ma dom niH?	អ្នកប្រើឧស្ម័នសម្រាប់កំដៅផ្ទះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-16	Is gas used for cooking?	o smun bpraW som rup dum slor rœ?	ឧស្ម័នប្រើសម្រាប់ដាំស្លឬ ?
6-17	Do you use propane gas tanks?	nay uk bpraW tu'ng o smun bproa payn dtay?	អ្នកប្រើធុងឧស្ម័នប្រូផែនទេ ?

6

6-12	Do you use electric stoves?	nay uk bpraW jong graan uk gee sa' nee day?	អ្នកប្រើចង្រ្កានអគ្គិសនីទេ ?
6-13	Have there been forest fires in the area?	mee un dail mee un plUhng cheH bpray ee dtay knong dom bon niH?	មានដែលមានភ្លើងឆេះព្រៃទេក្នុងតំបន់នេះ ?
6-14	Are there any gas pipes around here?	mee un bom bpoo ung o smun klaH dtay nou ma dom niH?	មានបំពង់ឧស្ម័នខ្លះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	nay uk bpraW o smun som rup gom dao ptay aH dtay nou ma dom niH?	អ្នកប្រើឧស្ម័នសម្រាប់កំដៅផ្ទះទេនៅម្តុំនេះ ?
6-16	Is gas used for cooking?	o smun bpraW som rup dum slor rœ?	ឧស្ម័នប្រើសម្រាប់ដាំស្លឬ ?
6-17	Do you use propane gas tanks?	nay uk bpraW tu'ng o smun bproa payn dtay?	អ្នកប្រើធុងឧស្ម័នប្រូផែនទេ ?

6

6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	nay uk baan tu'ng o smun bproa payn moak bpee naa?	អ្នកបានធុងឧស្ម័នប្រូផែនមកពីណា ?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	mee un nay uk naa dtroo ut bpee neut mUhl bpror dup bpraW bpraH bpraW o smun knong ptay aH dtay?	មានអ្នកណាត្រួតពិនិត្យមើលប្រដាប់ប្រើប្រាស់ប្រើឧស្ម័នក្នុងផ្ទះទេ ?
6-20	Is there an electrician here?	mee un jee ung uk gee sa' nee dtay nou dtee niH?	មានជាងអគ្គិសនីទេនៅទីនេះ ?
6-21	Is there a water supply system to households?	mee un bpror bpoa un pdol dteuk dtou dtaam ptay aH som baing dtay?	មានប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកទៅតាមផ្ទះសម្បែងទេ ?
6-22	Where is the facility located?	gon laing som roo ul nu'H dtung nou ai naa?	កន្លែងសម្រួលនោះតាំងនៅឯណា ?

6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	nay uk baan tu'ng o smun bproa payn moak bpee naa?	អ្នកបានធុងឧស្ម័នប្រូផែនមកពីណា ?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	mee un nay uk naa dtroo ut bpee neut mUhl bpror dup bpraW bpraH bpraW o smun knong ptay aH dtay?	មានអ្នកណាត្រួតពិនិត្យមើលប្រដាប់ប្រើប្រាស់ប្រើឧស្ម័នក្នុងផ្ទះទេ ?
6-20	Is there an electrician here?	mee un jee ung uk gee sa' nee dtay nou dtee niH?	មានជាងអគ្គិសនីទេនៅទីនេះ ?
6-21	Is there a water supply system to households?	mee un bpror bpoa un pdol dteuk dtou dtaam ptay aH som baing dtay?	មានប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកទៅតាមផ្ទះសម្បែងទេ ?
6-22	Where is the facility located?	gon laing som roo ul nu'H dtung nou ai naa?	កន្លែងសម្រួលនោះតាំងនៅឯណា ?

6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	nay uk baan tu'ng o smun bproa payn moak bpee naa?	អ្នកបានធុងឧស្ម័នប្រូផែនមកពីណា ?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	mee un nay uk naa dtroo ut bpee neut mUhl bpror dup bpraW bpraH bpraW o smun knong ptay aH dtay?	មានអ្នកណាត្រួតពិនិត្យមើលប្រដាប់ប្រើប្រាស់ប្រើឧស្ម័នក្នុងផ្ទះទេ ?
6-20	Is there an electrician here?	mee un jee ung uk gee sa' nee dtay nou dtee niH?	មានជាងអគ្គិសនីទេនៅទីនេះ ?
6-21	Is there a water supply system to households?	mee un bpror bpoa un pdol dteuk dtou dtaam ptay aH som baing dtay?	មានប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកទៅតាមផ្ទះសម្បែងទេ ?
6-22	Where is the facility located?	gon laing som roo ul nu'H dtung nou ai naa?	កន្លែងសម្រួលនោះតាំងនៅឯណា ?

6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	nay uk baan tu'ng o smun bproa payn moak bpee naa?	អ្នកបានធុងឧស្ម័នប្រូផែនមកពីណា ?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	mee un nay uk naa dtroo ut bpee neut mUhl bpror dup bpraW bpraH bpraW o smun knong ptay aH dtay?	មានអ្នកណាត្រួតពិនិត្យមើលប្រដាប់ប្រើប្រាស់ប្រើឧស្ម័នក្នុងផ្ទះទេ ?
6-20	Is there an electrician here?	mee un jee ung uk gee sa' nee dtay nou dtee niH?	មានជាងអគ្គិសនីទេនៅទីនេះ ?
6-21	Is there a water supply system to households?	mee un bpror bpoa un pdol dteuk dtou dtaam ptay aH som baing dtay?	មានប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកទៅតាមផ្ទះសម្បែងទេ ?
6-22	Where is the facility located?	gon laing som roo ul nu'H dtung nou ai naa?	កន្លែងសម្រួលនោះតាំងនៅឯណា ?

6-23	How many people operate the system?	mo nu'H bpon maan nay uk ru't bpror bpoa un nu'H?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់រត់ប្រព័ន្ធនោះ ?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	wee a dtor pjoa up dtou neung bpror bpoa un pdol dteuk psayng psayng dtee ut dtay?	វាតភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកផ្សេងៗទៀតទេ ?
6-25	Is it functional?	wee a daW baan dtay?	វាដើរបានទេ ?
6-26	Where are the sources of raw water?	bpror pu'p dteuk chao nou ai naa klaH?	ប្រភពទឹកនៅនៅឯណាខ្លះ ?
6-27	Is it polluted?	wee a gor kwok dtay?	វាខូក់ទេ ?
6-28	Is there a water treatment used?	mee un bpraW wee a ree bpror bpreut dte' gum moo ay dtay?	មានប្រើវារីប្រព្រឹត្តិកម្មមួយទេ ?

6

6-23	How many people operate the system?	mo nu'H bpon maan nay uk ru't bpror bpoa un nu'H?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់រត់ប្រព័ន្ធនោះ ?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	wee a dtor pjoa up dtou neung bpror bpoa un pdol dteuk psayng psayng dtee ut dtay?	វាតភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកផ្សេងៗទៀតទេ ?
6-25	Is it functional?	wee a daW baan dtay?	វាដើរបានទេ ?
6-26	Where are the sources of raw water?	bpror pu'p dteuk chao nou ai naa klaH?	ប្រភពទឹកនៅនៅឯណាខ្លះ ?
6-27	Is it polluted?	wee a gor kwok dtay?	វាខូក់ទេ ?
6-28	Is there a water treatment used?	mee un bpraW wee a ree bpror bpreut dte' gum moo ay dtay?	មានប្រើវារីប្រព្រឹត្តិកម្មមួយទេ ?

6

6-23	How many people operate the system?	mo nu'H bpon maan nay uk ru't bpror bpoa un nu'H?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់រត់ប្រព័ន្ធនោះ ?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	wee a dtor pjoa up dtou neung bpror bpoa un pdol dteuk psayng psayng dtee ut dtay?	វាតភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកផ្សេងៗទៀតទេ ?
6-25	Is it functional?	wee a daW baan dtay?	វាដើរបានទេ ?
6-26	Where are the sources of raw water?	bpror pu'p dteuk chao nou ai naa klaH?	ប្រភពទឹកនៅនៅឯណាខ្លះ ?
6-27	Is it polluted?	wee a gor kwok dtay?	វាខូក់ទេ ?
6-28	Is there a water treatment used?	mee un bpraW wee a ree bpror bpreut dte' gum moo ay dtay?	មានប្រើវារីប្រព្រឹត្តិកម្មមួយទេ ?

6

6-23	How many people operate the system?	mo nu'H bpon maan nay uk ru't bpror bpoa un nu'H?	មនុស្សប៉ុន្មាននាក់រត់ប្រព័ន្ធនោះ ?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	wee a dtor pjoa up dtou neung bpror bpoa un pdol dteuk psayng psayng dtee ut dtay?	វាតភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធផ្តល់ទឹកផ្សេងៗទៀតទេ ?
6-25	Is it functional?	wee a daW baan dtay?	វាដើរបានទេ ?
6-26	Where are the sources of raw water?	bpror pu'p dteuk chao nou ai naa klaH?	ប្រភពទឹកនៅនៅឯណាខ្លះ ?
6-27	Is it polluted?	wee a gor kwok dtay?	វាខូក់ទេ ?
6-28	Is there a water treatment used?	mee un bpraW wee a ree bpror bpreut dte' gum moo ay dtay?	មានប្រើវារីប្រព្រឹត្តិកម្មមួយទេ ?

6

6-29	Is it chemical?	wee a jee a jee ut gee mee?	វាជាជាតិគីមី ?
6-30	Is it through filtration?	wee a jen gut dtaam gaa jroH?	វាចេញកាត់តាមការច្រោះ ?
6-31	Is it by sedimentation?	wee a jee a gaa dtu'k ao ee roang?	វាជាការទុកឲ្យរង ?
6-32	Where is the pumping station?	sa taa nee boam nou ai naa?	ស្ថានីយបូមនៅឯណា ?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	dtrou gaa mo nu'H bpon maan nay uk daWm bay dtu'k bpor bpoa un nu'H ao ee nou daW baan?	ត្រូវការមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដើម្បីទុកប្រព័ន្ធនេះឲ្យនៅដើរបាន ?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	yUhgng lœ taa mee un tloa up mee un bpugn nya haa klaH klaH neung dteuk som oy knong song gut niH	យើងឮថាមានឆ្លាប់មានបញ្ហាខ្លះៗនឹងទឹកសំរុយក្នុងសង្កាត់នេះ។

6-29	Is it chemical?	wee a jee a jee ut gee mee?	វាជាជាតិគីមី ?
6-30	Is it through filtration?	wee a jen gut dtaam gaa jroH?	វាចេញកាត់តាមការច្រោះ ?
6-31	Is it by sedimentation?	wee a jee a gaa dtu'k ao ee roang?	វាជាការទុកឲ្យរង ?
6-32	Where is the pumping station?	sa taa nee boam nou ai naa?	ស្ថានីយបូមនៅឯណា ?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	dtrou gaa mo nu'H bpon maan nay uk daWm bay dtu'k bpor bpoa un nu'H ao ee nou daW baan?	ត្រូវការមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដើម្បីទុកប្រព័ន្ធនេះឲ្យនៅដើរបាន ?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	yUhgng lœ taa mee un tloa up mee un bpugn nya haa klaH klaH neung dteuk som oy knong song gut niH	យើងឮថាមានឆ្លាប់មានបញ្ហាខ្លះៗនឹងទឹកសំរុយក្នុងសង្កាត់នេះ។

6-29	Is it chemical?	wee a jee a jee ut gee mee?	វាជាជាតិគីមី ?
6-30	Is it through filtration?	wee a jen gut dtaam gaa jroH?	វាចេញកាត់តាមការច្រោះ ?
6-31	Is it by sedimentation?	wee a jee a gaa dtu'k ao ee roang?	វាជាការទុកឲ្យរង ?
6-32	Where is the pumping station?	sa taa nee boam nou ai naa?	ស្ថានីយបូមនៅឯណា ?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	dtrou gaa mo nu'H bpon maan nay uk daWm bay dtu'k bpor bpoa un nu'H ao ee nou daW baan?	ត្រូវការមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដើម្បីទុកប្រព័ន្ធនេះឲ្យនៅដើរបាន ?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	yUhgng lœ taa mee un tloa up mee un bpugn nya haa klaH klaH neung dteuk som oy knong song gut niH	យើងឮថាមានឆ្លាប់មានបញ្ហាខ្លះៗនឹងទឹកសំរុយក្នុងសង្កាត់នេះ។

6-29	Is it chemical?	wee a jee a jee ut gee mee?	វាជាជាតិគីមី ?
6-30	Is it through filtration?	wee a jen gut dtaam gaa jroH?	វាចេញកាត់តាមការច្រោះ ?
6-31	Is it by sedimentation?	wee a jee a gaa dtu'k ao ee roang?	វាជាការទុកឲ្យរង ?
6-32	Where is the pumping station?	sa taa nee boam nou ai naa?	ស្ថានីយបូមនៅឯណា ?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	dtrou gaa mo nu'H bpon maan nay uk daWm bay dtu'k bpor bpoa un nu'H ao ee nou daW baan?	ត្រូវការមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដើម្បីទុកប្រព័ន្ធនេះឲ្យនៅដើរបាន ?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	yUhgng lœ taa mee un tloa up mee un bpugn nya haa klaH klaH neung dteuk som oy knong song gut niH	យើងឮថាមានឆ្លាប់មានបញ្ហាខ្លះៗនឹងទឹកសំរុយក្នុងសង្កាត់នេះ។

6-35	Do you have indoor plumbing?	nay uk mee un bom bpu'ng dteuk knong aa gee a dtay?	អ្នកមានបំពង់ទឹកក្នុង អាគារទេ ?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	nay uk mee un bpugn nya haa a way klaH dtay neung bom bpu'ng dteuk?	អ្នកមានបញ្ហាអ្វីខ្លះទេនឹង បំពង់ទឹក ?
6-37	Does your toilet work?	bong goo un nay uk daW dtay?	បង្គន់អ្នកងើរទេ ?
6-38	How many toilets do you have in the house?	nay uk mee un bong goo un bpon maan nou knong ptay aH?	អ្នកមានបង្គន់ប៉ុន្មាននៅ ក្នុងផ្ទះ ?
6-39	Do you have a septic tank?	nay uk mee un aang dtoa dtoo ul dteuk som oy dtay?	អ្នកមានអាងទទួលទឹក ស៊ុយទេ ?

6

6-35	Do you have indoor plumbing?	nay uk mee un bom bpu'ng dteuk knong aa gee a dtay?	អ្នកមានបំពង់ទឹកក្នុង អាគារទេ ?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	nay uk mee un bpugn nya haa a way klaH dtay neung bom bpu'ng dteuk?	អ្នកមានបញ្ហាអ្វីខ្លះទេនឹង បំពង់ទឹក ?
6-37	Does your toilet work?	bong goo un nay uk daW dtay?	បង្គន់អ្នកងើរទេ ?
6-38	How many toilets do you have in the house?	nay uk mee un bong goo un bpon maan nou knong ptay aH?	អ្នកមានបង្គន់ប៉ុន្មាននៅ ក្នុងផ្ទះ ?
6-39	Do you have a septic tank?	nay uk mee un aang dtoa dtoo ul dteuk som oy dtay?	អ្នកមានអាងទទួលទឹក ស៊ុយទេ ?

6

6-35	Do you have indoor plumbing?	nay uk mee un bom bpu'ng dteuk knong aa gee a dtay?	អ្នកមានបំពង់ទឹកក្នុង អាគារទេ ?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	nay uk mee un bpugn nya haa a way klaH dtay neung bom bpu'ng dteuk?	អ្នកមានបញ្ហាអ្វីខ្លះទេនឹង បំពង់ទឹក ?
6-37	Does your toilet work?	bong goo un nay uk daW dtay?	បង្គន់អ្នកងើរទេ ?
6-38	How many toilets do you have in the house?	nay uk mee un bong goo un bpon maan nou knong ptay aH?	អ្នកមានបង្គន់ប៉ុន្មាននៅ ក្នុងផ្ទះ ?
6-39	Do you have a septic tank?	nay uk mee un aang dtoa dtoo ul dteuk som oy dtay?	អ្នកមានអាងទទួលទឹក ស៊ុយទេ ?

6

6-35	Do you have indoor plumbing?	nay uk mee un bom bpu'ng dteuk knong aa gee a dtay?	អ្នកមានបំពង់ទឹកក្នុង អាគារទេ ?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	nay uk mee un bpugn nya haa a way klaH dtay neung bom bpu'ng dteuk?	អ្នកមានបញ្ហាអ្វីខ្លះទេនឹង បំពង់ទឹក ?
6-37	Does your toilet work?	bong goo un nay uk daW dtay?	បង្គន់អ្នកងើរទេ ?
6-38	How many toilets do you have in the house?	nay uk mee un bong goo un bpon maan nou knong ptay aH?	អ្នកមានបង្គន់ប៉ុន្មាននៅ ក្នុងផ្ទះ ?
6-39	Do you have a septic tank?	nay uk mee un aang dtoa dtoo ul dteuk som oy dtay?	អ្នកមានអាងទទួលទឹក ស៊ុយទេ ?

6

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	mee un nay uk naa aach jooh ju'l bom bpu'ng dteuk som oy nay uk baan dtay?	មានអ្នកណាអាចជួសជុលបំពង់ទឹកសំរុយអ្នកបានទេ ?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	nay uk mee un baan dtay uk dtorng nay uk naa ma nay uk om bpee bpugn nya haa niH dtay? baW mee un, nay uk naa?	អ្នកមានប៉ាន់ទាក់ទងអ្នកណាម្នាក់អំពីបញ្ហានេះទេ ? បើមាន អ្នកណា ?
6-42	When did you contact them?	nay uk dtay uk dtorng gay bpee bpayl naa?	អ្នកទាក់ទងគេពីពេលណា ?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	kinyom neung ree uy gaa roe ung niH dtou tnuk IUh haW ee jum mUhl taa dtaW mee un a way dail yUhng aach twUh baan neung joo uh ju'l bpugn haa dteuk som oy niH	ខ្ញុំនឹងរាយការរឿងនេះទៅថ្នាក់លើហើយចាំមើលថាតើមានអ្វីដែលយើងអាចធ្វើបាននឹងជួសជុលបញ្ហាទឹកសំរុយនេះ។

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	mee un nay uk naa aach jooh ju'l bom bpu'ng dteuk som oy nay uk baan dtay?	មានអ្នកណាអាចជួសជុលបំពង់ទឹកសំរុយអ្នកបានទេ ?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	nay uk mee un baan dtay uk dtorng nay uk naa ma nay uk om bpee bpugn nya haa niH dtay? baW mee un, nay uk naa?	អ្នកមានប៉ាន់ទាក់ទងអ្នកណាម្នាក់អំពីបញ្ហានេះទេ ? បើមាន អ្នកណា ?
6-42	When did you contact them?	nay uk dtay uk dtorng gay bpee bpayl naa?	អ្នកទាក់ទងគេពីពេលណា ?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	kinyom neung ree uy gaa roe ung niH dtou tnuk IUh haW ee jum mUhl taa dtaW mee un a way dail yUhng aach twUh baan neung joo uh ju'l bpugn haa dteuk som oy niH	ខ្ញុំនឹងរាយការរឿងនេះទៅថ្នាក់លើហើយចាំមើលថាតើមានអ្វីដែលយើងអាចធ្វើបាននឹងជួសជុលបញ្ហាទឹកសំរុយនេះ។

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	mee un nay uk naa aach jooh ju'l bom bpu'ng dteuk som oy nay uk baan dtay?	មានអ្នកណាអាចជួសជុលបំពង់ទឹកសំរុយអ្នកបានទេ ?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	nay uk mee un baan dtay uk dtorng nay uk naa ma nay uk om bpee bpugn nya haa niH dtay? baW mee un, nay uk naa?	អ្នកមានប៉ាន់ទាក់ទងអ្នកណាម្នាក់អំពីបញ្ហានេះទេ ? បើមាន អ្នកណា ?
6-42	When did you contact them?	nay uk dtay uk dtorng gay bpee bpayl naa?	អ្នកទាក់ទងគេពីពេលណា ?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	kinyom neung ree uy gaa roe ung niH dtou tnuk IUh haW ee jum mUhl taa dtaW mee un a way dail yUhng aach twUh baan neung joo uh ju'l bpugn haa dteuk som oy niH	ខ្ញុំនឹងរាយការរឿងនេះទៅថ្នាក់លើហើយចាំមើលថាតើមានអ្វីដែលយើងអាចធ្វើបាននឹងជួសជុលបញ្ហាទឹកសំរុយនេះ។

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	mee un nay uk naa aach jooh ju'l bom bpu'ng dteuk som oy nay uk baan dtay?	មានអ្នកណាអាចជួសជុលបំពង់ទឹកសំរុយអ្នកបានទេ ?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	nay uk mee un baan dtay uk dtorng nay uk naa ma nay uk om bpee bpugn nya haa niH dtay? baW mee un, nay uk naa?	អ្នកមានប៉ាន់ទាក់ទងអ្នកណាម្នាក់អំពីបញ្ហានេះទេ ? បើមាន អ្នកណា ?
6-42	When did you contact them?	nay uk dtay uk dtorng gay bpee bpayl naa?	អ្នកទាក់ទងគេពីពេលណា ?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	kinyom neung ree uy gaa roe ung niH dtou tnuk IUh haW ee jum mUhl taa dtaW mee un a way dail yUhng aach twUh baan neung joo uh ju'l bpugn haa dteuk som oy niH	ខ្ញុំនឹងរាយការរឿងនេះទៅថ្នាក់លើហើយចាំមើលថាតើមានអ្វីដែលយើងអាចធ្វើបាននឹងជួសជុលបញ្ហាទឹកសំរុយនេះ។



6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	yUhng neung dtay uk dtorng grom hu'n dteuk som oy daWm bay roak ao ee deung taa a way klaH dail gom bpu'ng twUh daWm bay gai bpugn haa niH	យើងនឹងទាក់ទងក្រុមហ៊ុនទឹកស្អុយដើម្បីរកឲ្យដឹងថាអ្វីខ្លះដែលកំពុងធ្វើដើម្បីកែបញ្ហានេះ។
------	--	--	--

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	yUhng neung dtay uk dtorng grom hu'n dteuk som oy daWm bay roak ao ee deung taa a way klaH dail gom bpu'ng twUh daWm bay gai bpugn haa niH	យើងនឹងទាក់ទងក្រុមហ៊ុនទឹកស្អុយដើម្បីរកឲ្យដឹងថាអ្វីខ្លះដែលកំពុងធ្វើដើម្បីកែបញ្ហានេះ។
------	--	--	--

6

6

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	yUhng neung dtay uk dtorng grom hu'n dteuk som oy daWm bay roak ao ee deung taa a way klaH dail gom bpu'ng twUh daWm bay gai bpugn haa niH	យើងនឹងទាក់ទងក្រុមហ៊ុនទឹកស្អុយដើម្បីរកឲ្យដឹងថាអ្វីខ្លះដែលកំពុងធ្វើដើម្បីកែបញ្ហានេះ។
------	--	--	--

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	yUhng neung dtay uk dtorng grom hu'n dteuk som oy daWm bay roak ao ee deung taa a way klaH dail gom bpu'ng twUh daWm bay gai bpugn haa niH	យើងនឹងទាក់ទងក្រុមហ៊ុនទឹកស្អុយដើម្បីរកឲ្យដឹងថាអ្វីខ្លះដែលកំពុងធ្វើដើម្បីកែបញ្ហានេះ។
------	--	--	--

6

6

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	mee un wi' tee yu' neung dtoo a ra' dtoo uH bpon maan groe ung nou dom bon niH?	មានវិទ្យុនិងទូរទស្សន៍ប៉ុន្មានគ្រឿងនៅតំបន់នេះ?
7-2	Do you have a radio station in this area?	nay uk mee un sa taa nee wi' tee yu' psaa ee som layng moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយវិទ្យុផ្សាយសម្លេងមួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-3	Do you have a TV station in the area?	nay uk mee un sa taa nee psaa ee dtoo a ra' dtoo uH moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយផ្សាយទូរទស្សន៍មួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-4	Do you have a public announcement system?	nay uk mee un bpror bpoa un bpror gaah saa tee a ra' nuk moo ay dtaay?	អ្នកមានប្រព័ន្ធប្រកាសសាធារណៈមួយទេ?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	mee un wi' tee yu' neung dtoo a ra' dtoo uH bpon maan groe ung nou dom bon niH?	មានវិទ្យុនិងទូរទស្សន៍ប៉ុន្មានគ្រឿងនៅតំបន់នេះ?
7-2	Do you have a radio station in this area?	nay uk mee un sa taa nee wi' tee yu' psaa ee som layng moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយវិទ្យុផ្សាយសម្លេងមួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-3	Do you have a TV station in the area?	nay uk mee un sa taa nee psaa ee dtoo a ra' dtoo uH moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយផ្សាយទូរទស្សន៍មួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-4	Do you have a public announcement system?	nay uk mee un bpror bpoa un bpror gaah saa tee a ra' nuk moo ay dtaay?	អ្នកមានប្រព័ន្ធប្រកាសសាធារណៈមួយទេ?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	mee un wi' tee yu' neung dtoo a ra' dtoo uH bpon maan groe ung nou dom bon niH?	មានវិទ្យុនិងទូរទស្សន៍ប៉ុន្មានគ្រឿងនៅតំបន់នេះ?
7-2	Do you have a radio station in this area?	nay uk mee un sa taa nee wi' tee yu' psaa ee som layng moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយវិទ្យុផ្សាយសម្លេងមួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-3	Do you have a TV station in the area?	nay uk mee un sa taa nee psaa ee dtoo a ra' dtoo uH moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយផ្សាយទូរទស្សន៍មួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-4	Do you have a public announcement system?	nay uk mee un bpror bpoa un bpror gaah saa tee a ra' nuk moo ay dtaay?	អ្នកមានប្រព័ន្ធប្រកាសសាធារណៈមួយទេ?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	mee un wi' tee yu' neung dtoo a ra' dtoo uH bpon maan groe ung nou dom bon niH?	មានវិទ្យុនិងទូរទស្សន៍ប៉ុន្មានគ្រឿងនៅតំបន់នេះ?
7-2	Do you have a radio station in this area?	nay uk mee un sa taa nee wi' tee yu' psaa ee som layng moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយវិទ្យុផ្សាយសម្លេងមួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-3	Do you have a TV station in the area?	nay uk mee un sa taa nee psaa ee dtoo a ra' dtoo uH moo ay nou dom bon niH dtaay?	អ្នកមានស្ថានីយផ្សាយទូរទស្សន៍មួយនៅតំបន់នេះទេ?
7-4	Do you have a public announcement system?	nay uk mee un bpror bpoa un bpror gaah saa tee a ra' nuk moo ay dtaay?	អ្នកមានប្រព័ន្ធប្រកាសសាធារណៈមួយទេ?

7-5	Where do you post announcements?	nay uk beut bpror gaah nou ai naa?	អ្នកបិទប្រកាសនៅឯណា ?
7-6	Is there a local newspaper?	mee un gaa sait moo la' taan moo ay dtay?	មានកាសែតមូលដ្ឋានមួយទេ ?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	mee un dtom naang dtee pnay uk ngee a saa bpoa a dor mee un ma nay uk nou kbai niH dtay?	មានតំណាងទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានម្នាក់នៅក្បែរនេះទេ ?
7-8	Is there an information center?	mee un much cha' mu'n du'l bpoa a dor mee un moo ay dtay?	មានមជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមួយទេ ?
7-9	Do you receive fliers?	nay uk mee un dtoa dtoo ul keut ta' bun dtay?	អ្នកមានទទួលខិតប័ណ្ណទេ ?
7-10	Who distributes the fliers?	nay uk naa jaik keut ta' bun dtay ung nu'H?	អ្នកណាចែកខិតប័ណ្ណទាំងនោះ ?

7

7-5	Where do you post announcements?	nay uk beut bpror gaah nou ai naa?	អ្នកបិទប្រកាសនៅឯណា ?
7-6	Is there a local newspaper?	mee un gaa sait moo la' taan moo ay dtay?	មានកាសែតមូលដ្ឋានមួយទេ ?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	mee un dtom naang dtee pnay uk ngee a saa bpoa a dor mee un ma nay uk nou kbai niH dtay?	មានតំណាងទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានម្នាក់នៅក្បែរនេះទេ ?
7-8	Is there an information center?	mee un much cha' mu'n du'l bpoa a dor mee un moo ay dtay?	មានមជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមួយទេ ?
7-9	Do you receive fliers?	nay uk mee un dtoa dtoo ul keut ta' bun dtay?	អ្នកមានទទួលខិតប័ណ្ណទេ ?
7-10	Who distributes the fliers?	nay uk naa jaik keut ta' bun dtay ung nu'H?	អ្នកណាចែកខិតប័ណ្ណទាំងនោះ ?

7

7-5	Where do you post announcements?	nay uk beut bpror gaah nou ai naa?	អ្នកបិទប្រកាសនៅឯណា ?
7-6	Is there a local newspaper?	mee un gaa sait moo la' taan moo ay dtay?	មានកាសែតមូលដ្ឋានមួយទេ ?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	mee un dtom naang dtee pnay uk ngee a saa bpoa a dor mee un ma nay uk nou kbai niH dtay?	មានតំណាងទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានម្នាក់នៅក្បែរនេះទេ ?
7-8	Is there an information center?	mee un much cha' mu'n du'l bpoa a dor mee un moo ay dtay?	មានមជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមួយទេ ?
7-9	Do you receive fliers?	nay uk mee un dtoa dtoo ul keut ta' bun dtay?	អ្នកមានទទួលខិតប័ណ្ណទេ ?
7-10	Who distributes the fliers?	nay uk naa jaik keut ta' bun dtay ung nu'H?	អ្នកណាចែកខិតប័ណ្ណទាំងនោះ ?

7

7-5	Where do you post announcements?	nay uk beut bpror gaah nou ai naa?	អ្នកបិទប្រកាសនៅឯណា ?
7-6	Is there a local newspaper?	mee un gaa sait moo la' taan moo ay dtay?	មានកាសែតមូលដ្ឋានមួយទេ ?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	mee un dtom naang dtee pnay uk ngee a saa bpoa a dor mee un ma nay uk nou kbai niH dtay?	មានតំណាងទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានម្នាក់នៅក្បែរនេះទេ ?
7-8	Is there an information center?	mee un much cha' mu'n du'l bpoa a dor mee un moo ay dtay?	មានមជ្ឈមណ្ឌលព័ត៌មានមួយទេ ?
7-9	Do you receive fliers?	nay uk mee un dtoa dtoo ul keut ta' bun dtay?	អ្នកមានទទួលខិតប័ណ្ណទេ ?
7-10	Who distributes the fliers?	nay uk naa jaik keut ta' bun dtay ung nu'H?	អ្នកណាចែកខិតប័ណ្ណទាំងនោះ ?

7

7-11	Where do you buy a newspaper?	nay uk dtegn gaa sait nou ai naa?	អ្នកទិញកាសែតនៅឯណា ?
------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------------

7-11	Where do you buy a newspaper?	nay uk dtegn gaa sait nou ai naa?	អ្នកទិញកាសែតនៅឯណា ?
------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------------

7-11	Where do you buy a newspaper?	nay uk dtegn gaa sait nou ai naa?	អ្នកទិញកាសែតនៅឯណា ?
------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------------

7-11	Where do you buy a newspaper?	nay uk dtegn gaa sait nou ai naa?	អ្នកទិញកាសែតនៅឯណា ?
------	-------------------------------	-----------------------------------	---------------------

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេច អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នក បានទេ ?
8-2	Where do you live?	nay uk roo uH nou nou ai naa?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ?
8-3	Where is the farm located?	jom gaa nu'H nou dtrong naa?	ចំការនោះនៅត្រង់ណា ?
8-4	What was produced on the farm?	bpee mu'n dum ay knong jom gaa nu'H?	ពីមុនដាំអីក្នុងចំការ នោះ ?
8-5	Who confiscated the land?	nay uk naa reup oah yoak day nu'H?	អ្នកណាប្លន់អូសយកដី នោះ ?
8-6	Who now occupies your farm?	nay uk naa nou knong jom gaa nay uk ay lou?	អ្នកណានៅក្នុងចំការអ្នក ឥឡូវ ?

8

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេច អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នក បានទេ ?
8-2	Where do you live?	nay uk roo uH nou nou ai naa?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ?
8-3	Where is the farm located?	jom gaa nu'H nou dtrong naa?	ចំការនោះនៅត្រង់ណា ?
8-4	What was produced on the farm?	bpee mu'n dum ay knong jom gaa nu'H?	ពីមុនដាំអីក្នុងចំការ នោះ ?
8-5	Who confiscated the land?	nay uk naa reup oah yoak day nu'H?	អ្នកណាប្លន់អូសយកដី នោះ ?
8-6	Who now occupies your farm?	nay uk naa nou knong jom gaa nay uk ay lou?	អ្នកណានៅក្នុងចំការអ្នក ឥឡូវ ?

8

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេច អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នក បានទេ ?
8-2	Where do you live?	nay uk roo uH nou nou ai naa?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ?
8-3	Where is the farm located?	jom gaa nu'H nou dtrong naa?	ចំការនោះនៅត្រង់ណា ?
8-4	What was produced on the farm?	bpee mu'n dum ay knong jom gaa nu'H?	ពីមុនដាំអីក្នុងចំការ នោះ ?
8-5	Who confiscated the land?	nay uk naa reup oah yoak day nu'H?	អ្នកណាប្លន់អូសយកដី នោះ ?
8-6	Who now occupies your farm?	nay uk naa nou knong jom gaa nay uk ay lou?	អ្នកណានៅក្នុងចំការអ្នក ឥឡូវ ?

8

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេច អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នក បានទេ ?
8-2	Where do you live?	nay uk roo uH nou nou ai naa?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ?
8-3	Where is the farm located?	jom gaa nu'H nou dtrong naa?	ចំការនោះនៅត្រង់ណា ?
8-4	What was produced on the farm?	bpee mu'n dum ay knong jom gaa nu'H?	ពីមុនដាំអីក្នុងចំការ នោះ ?
8-5	Who confiscated the land?	nay uk naa reup oah yoak day nu'H?	អ្នកណាប្លន់អូសយកដី នោះ ?
8-6	Who now occupies your farm?	nay uk naa nou knong jom gaa nay uk ay lou?	អ្នកណានៅក្នុងចំការអ្នក ឥឡូវ ?

8

8-7	Have you talked with them?	nay uk mee un baan nee yee uy jee a moo ay gay dtay?	អ្នកមានបាននិយាយជាមួយគេទេ ?
8-8	Do you have documentation?	nay uk mee un gror daah snaam aik ka' saa dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្នាម(ឯកសារ)ទេ ?
8-9	You think it's dangerous?	nay uk joe a taa wee a groo aH tnuk?	អ្នកជឿថាវាគ្រោះថ្នាក់ ?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	kinyom neung dtay uk dtorng aa nyaa toa mee un saa mut dta' geuch ao ee sUhp ong gayt rœ ung niH	ខ្ញុំនឹងទាក់ទងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចឲ្យស៊ើបអង្កេតរឿងនេះ។
8-11	Please know we will assist you.	soam deung taa yUhng neung joo uy jroam jrairng nay uk	សូមដឹងថាយើងនឹងជួយប្រោមជ្រែងអ្នក។

8-7	Have you talked with them?	nay uk mee un baan nee yee uy jee a moo ay gay dtay?	អ្នកមានបាននិយាយជាមួយគេទេ ?
8-8	Do you have documentation?	nay uk mee un gror daah snaam aik ka' saa dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្នាម(ឯកសារ)ទេ ?
8-9	You think it's dangerous?	nay uk joe a taa wee a groo aH tnuk?	អ្នកជឿថាវាគ្រោះថ្នាក់ ?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	kinyom neung dtay uk dtorng aa nyaa toa mee un saa mut dta' geuch ao ee sUhp ong gayt rœ ung niH	ខ្ញុំនឹងទាក់ទងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចឲ្យស៊ើបអង្កេតរឿងនេះ។
8-11	Please know we will assist you.	soam deung taa yUhng neung joo uy jroam jrairng nay uk	សូមដឹងថាយើងនឹងជួយប្រោមជ្រែងអ្នក។

8-7	Have you talked with them?	nay uk mee un baan nee yee uy jee a moo ay gay dtay?	អ្នកមានបាននិយាយជាមួយគេទេ ?
8-8	Do you have documentation?	nay uk mee un gror daah snaam aik ka' saa dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្នាម(ឯកសារ)ទេ ?
8-9	You think it's dangerous?	nay uk joe a taa wee a groo aH tnuk?	អ្នកជឿថាវាគ្រោះថ្នាក់ ?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	kinyom neung dtay uk dtorng aa nyaa toa mee un saa mut dta' geuch ao ee sUhp ong gayt rœ ung niH	ខ្ញុំនឹងទាក់ទងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចឲ្យស៊ើបអង្កេតរឿងនេះ។
8-11	Please know we will assist you.	soam deung taa yUhng neung joo uy jroam jrairng nay uk	សូមដឹងថាយើងនឹងជួយប្រោមជ្រែងអ្នក។

8-7	Have you talked with them?	nay uk mee un baan nee yee uy jee a moo ay gay dtay?	អ្នកមានបាននិយាយជាមួយគេទេ ?
8-8	Do you have documentation?	nay uk mee un gror daah snaam aik ka' saa dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្នាម(ឯកសារ)ទេ ?
8-9	You think it's dangerous?	nay uk joe a taa wee a groo aH tnuk?	អ្នកជឿថាវាគ្រោះថ្នាក់ ?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	kinyom neung dtay uk dtorng aa nyaa toa mee un saa mut dta' geuch ao ee sUhp ong gayt rœ ung niH	ខ្ញុំនឹងទាក់ទងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចឲ្យស៊ើបអង្កេតរឿងនេះ។
8-11	Please know we will assist you.	soam deung taa yUhng neung joo uy jroam jrairng nay uk	សូមដឹងថាយើងនឹងជួយប្រោមជ្រែងអ្នក។

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	nay uk dtrou dtai dtu'k ao ee aa nyaa toa moo la' taan twUh gaa sUhp ong gayt ro boH gay	អ្នកត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ មូលដ្ឋាន ធ្វើការស៊ើបអង្កេតរបស់គេ។
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	nay uk dtrou dtou moo la' taan dtoa up haW ee nee yee uy jee a moo ay nay uk bork bprai ma nay uk	អ្នកត្រូវទៅមូលដ្ឋានទំព័រ ហើយនិយាយជាមួយអ្នកបកប្រែម្នាក់។
8-14	The name of the owner	chmoo aH ro boH ma jaH	ឈ្មោះរបស់ម្ចាស់
8-15	The name of the property	chmoo aH ro boH gum ma set	ឈ្មោះរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-16	Location of the property	dtee gon laing ro boH gum ma set	ទីកន្លែងរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-17	Present use of the property	gaa bpraW bpraH bpuch jo' bon nay ee gum ma set	ការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ននៃកម្មសិទ្ធិ

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	nay uk dtrou dtai dtu'k ao ee aa nyaa toa moo la' taan twUh gaa sUhp ong gayt ro boH gay	អ្នកត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ មូលដ្ឋាន ធ្វើការស៊ើបអង្កេតរបស់គេ។
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	nay uk dtrou dtou moo la' taan dtoa up haW ee nee yee uy jee a moo ay nay uk bork bprai ma nay uk	អ្នកត្រូវទៅមូលដ្ឋានទំព័រ ហើយនិយាយជាមួយអ្នកបកប្រែម្នាក់។
8-14	The name of the owner	chmoo aH ro boH ma jaH	ឈ្មោះរបស់ម្ចាស់
8-15	The name of the property	chmoo aH ro boH gum ma set	ឈ្មោះរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-16	Location of the property	dtee gon laing ro boH gum ma set	ទីកន្លែងរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-17	Present use of the property	gaa bpraW bpraH bpuch jo' bon nay ee gum ma set	ការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ននៃកម្មសិទ្ធិ

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	nay uk dtrou dtai dtu'k ao ee aa nyaa toa moo la' taan twUh gaa sUhp ong gayt ro boH gay	អ្នកត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ មូលដ្ឋាន ធ្វើការស៊ើបអង្កេតរបស់គេ។
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	nay uk dtrou dtou moo la' taan dtoa up haW ee nee yee uy jee a moo ay nay uk bork bprai ma nay uk	អ្នកត្រូវទៅមូលដ្ឋានទំព័រ ហើយនិយាយជាមួយអ្នកបកប្រែម្នាក់។
8-14	The name of the owner	chmoo aH ro boH ma jaH	ឈ្មោះរបស់ម្ចាស់
8-15	The name of the property	chmoo aH ro boH gum ma set	ឈ្មោះរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-16	Location of the property	dtee gon laing ro boH gum ma set	ទីកន្លែងរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-17	Present use of the property	gaa bpraW bpraH bpuch jo' bon nay ee gum ma set	ការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ននៃកម្មសិទ្ធិ

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	nay uk dtrou dtai dtu'k ao ee aa nyaa toa moo la' taan twUh gaa sUhp ong gayt ro boH gay	អ្នកត្រូវតែទទួលខុសត្រូវ មូលដ្ឋាន ធ្វើការស៊ើបអង្កេតរបស់គេ។
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	nay uk dtrou dtou moo la' taan dtoa up haW ee nee yee uy jee a moo ay nay uk bork bprai ma nay uk	អ្នកត្រូវទៅមូលដ្ឋានទំព័រ ហើយនិយាយជាមួយអ្នកបកប្រែម្នាក់។
8-14	The name of the owner	chmoo aH ro boH ma jaH	ឈ្មោះរបស់ម្ចាស់
8-15	The name of the property	chmoo aH ro boH gum ma set	ឈ្មោះរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-16	Location of the property	dtee gon laing ro boH gum ma set	ទីកន្លែងរបស់កម្មសិទ្ធិ
8-17	Present use of the property	gaa bpraW bpraH bpuch jo' bon nay ee gum ma set	ការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ននៃកម្មសិទ្ធិ

8

8-18	What is the condition of the property?	sa taan pee up ro boH gum maa set yaang may ich?	ស្ថានភាពរបស់ កម្មសិទ្ធិយ៉ាងម៉េច ?
8-19	Who has the title?	nay uk naa mee un som bot gum ma set?	អ្នកណាមានសំបុត្រ កម្មសិទ្ធិ ?

8-18	What is the condition of the property?	sa taan pee up ro boH gum maa set yaang may ich?	ស្ថានភាពរបស់ កម្មសិទ្ធិយ៉ាងម៉េច ?
8-19	Who has the title?	nay uk naa mee un som bot gum ma set?	អ្នកណាមានសំបុត្រ កម្មសិទ្ធិ ?

8-18	What is the condition of the property?	sa taan pee up ro boH gum maa set yaang may ich?	ស្ថានភាពរបស់ កម្មសិទ្ធិយ៉ាងម៉េច ?
8-19	Who has the title?	nay uk naa mee un som bot gum ma set?	អ្នកណាមានសំបុត្រ កម្មសិទ្ធិ ?

8-18	What is the condition of the property?	sa taan pee up ro boH gum maa set yaang may ich?	ស្ថានភាពរបស់ កម្មសិទ្ធិយ៉ាងម៉េច ?
8-19	Who has the title?	nay uk naa mee un som bot gum ma set?	អ្នកណាមានសំបុត្រ កម្មសិទ្ធិ ?



PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	duk dai nay uk dtay ung bpee IUh jong goat haW ee gom gom raWk wee a	ដាក់ដៃអ្នកទាំងពីរលើចង្កូតហើយកុំកម្រើកវា។
9-2	You are breaking the curfew.	nay uk ru'm loap bom raam goa jor	អ្នករំលោភបំពានគោចរ។
9-3	You were speeding.	nay uk bor loe un bpayk	អ្នកបរលឿនពេក។
9-4	The curfew is in effect.	bom raam goa jor gom bpu'ng a' noo woa ut	បំពានគោចរកំពុងអនុវត្ត។
9-5	Did you know there is a curfew?	nay uk mee un deung taa mee un bom raam goa jor dtay?	អ្នកមានដឹងថាមានបំពានគោចរទេ?
9-6	The streets are not safe right now.	plou tnol mun sok dtay ay lou niH	ផ្លូវថ្នល់មិនសុខទេឥឡូវនេះ។

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	duk dai nay uk dtay ung bpee IUh jong goat haW ee gom gom raWk wee a	ដាក់ដៃអ្នកទាំងពីរលើចង្កូតហើយកុំកម្រើកវា។
9-2	You are breaking the curfew.	nay uk ru'm loap bom raam goa jor	អ្នករំលោភបំពានគោចរ។
9-3	You were speeding.	nay uk bor loe un bpayk	អ្នកបរលឿនពេក។
9-4	The curfew is in effect.	bom raam goa jor gom bpu'ng a' noo woa ut	បំពានគោចរកំពុងអនុវត្ត។
9-5	Did you know there is a curfew?	nay uk mee un deung taa mee un bom raam goa jor dtay?	អ្នកមានដឹងថាមានបំពានគោចរទេ?
9-6	The streets are not safe right now.	plou tnol mun sok dtay ay lou niH	ផ្លូវថ្នល់មិនសុខទេឥឡូវនេះ។

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	duk dai nay uk dtay ung bpee IUh jong goat haW ee gom gom raWk wee a	ដាក់ដៃអ្នកទាំងពីរលើចង្កូតហើយកុំកម្រើកវា។
9-2	You are breaking the curfew.	nay uk ru'm loap bom raam goa jor	អ្នករំលោភបំពានគោចរ។
9-3	You were speeding.	nay uk bor loe un bpayk	អ្នកបរលឿនពេក។
9-4	The curfew is in effect.	bom raam goa jor gom bpu'ng a' noo woa ut	បំពានគោចរកំពុងអនុវត្ត។
9-5	Did you know there is a curfew?	nay uk mee un deung taa mee un bom raam goa jor dtay?	អ្នកមានដឹងថាមានបំពានគោចរទេ?
9-6	The streets are not safe right now.	plou tnol mun sok dtay ay lou niH	ផ្លូវថ្នល់មិនសុខទេឥឡូវនេះ។

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	duk dai nay uk dtay ung bpee IUh jong goat haW ee gom gom raWk wee a	ដាក់ដៃអ្នកទាំងពីរលើចង្កូតហើយកុំកម្រើកវា។
9-2	You are breaking the curfew.	nay uk ru'm loap bom raam goa jor	អ្នករំលោភបំពានគោចរ។
9-3	You were speeding.	nay uk bor loe un bpayk	អ្នកបរលឿនពេក។
9-4	The curfew is in effect.	bom raam goa jor gom bpu'ng a' noo woa ut	បំពានគោចរកំពុងអនុវត្ត។
9-5	Did you know there is a curfew?	nay uk mee un deung taa mee un bom raam goa jor dtay?	អ្នកមានដឹងថាមានបំពានគោចរទេ?
9-6	The streets are not safe right now.	plou tnol mun sok dtay ay lou niH	ផ្លូវថ្នល់មិនសុខទេឥឡូវនេះ។

9-7	We will escort you to your relatives.	yUhng neung joon nay uk dtou sai ich gnee ut nay uk	យើងនឹងជូនអ្នកទៅសាច់ញាតិអ្នក។
9-8	The police station will give you information about curfew.	bpos bpoa lees neung ao ee nay uk bpoa a dor mee un om bpee bom raam goa jor	ប៉ូស្ទីប៉ូលីស្ទនឹងឲ្យអ្នកព័ត៌មានអំពីបំរាមគោចរ។
9-9	Turn off the engine.	som bpoo un lu't maa sin	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
9-10	Get out of your vehicle	som jen bpee yee un nay uk	សុំចេញពីយានអ្នក។
9-11	May I see your ID, please?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេចអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកបានទេ?
9-12	Where are you going?	nay uk dtou naa?	អ្នកទៅណា?

9-7	We will escort you to your relatives.	yUhng neung joon nay uk dtou sai ich gnee ut nay uk	យើងនឹងជូនអ្នកទៅសាច់ញាតិអ្នក។
9-8	The police station will give you information about curfew.	bpos bpoa lees neung ao ee nay uk bpoa a dor mee un om bpee bom raam goa jor	ប៉ូស្ទីប៉ូលីស្ទនឹងឲ្យអ្នកព័ត៌មានអំពីបំរាមគោចរ។
9-9	Turn off the engine.	som bpoo un lu't maa sin	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
9-10	Get out of your vehicle	som jen bpee yee un nay uk	សុំចេញពីយានអ្នក។
9-11	May I see your ID, please?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេចអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកបានទេ?
9-12	Where are you going?	nay uk dtou naa?	អ្នកទៅណា?

9-7	We will escort you to your relatives.	yUhng neung joon nay uk dtou sai ich gnee ut nay uk	យើងនឹងជូនអ្នកទៅសាច់ញាតិអ្នក។
9-8	The police station will give you information about curfew.	bpos bpoa lees neung ao ee nay uk bpoa a dor mee un om bpee bom raam goa jor	ប៉ូស្ទីប៉ូលីស្ទនឹងឲ្យអ្នកព័ត៌មានអំពីបំរាមគោចរ។
9-9	Turn off the engine.	som bpoo un lu't maa sin	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
9-10	Get out of your vehicle	som jen bpee yee un nay uk	សុំចេញពីយានអ្នក។
9-11	May I see your ID, please?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេចអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកបានទេ?
9-12	Where are you going?	nay uk dtou naa?	អ្នកទៅណា?

9-7	We will escort you to your relatives.	yUhng neung joon nay uk dtou sai ich gnee ut nay uk	យើងនឹងជូនអ្នកទៅសាច់ញាតិអ្នក។
9-8	The police station will give you information about curfew.	bpos bpoa lees neung ao ee nay uk bpoa a dor mee un om bpee bom raam goa jor	ប៉ូស្ទីប៉ូលីស្ទនឹងឲ្យអ្នកព័ត៌មានអំពីបំរាមគោចរ។
9-9	Turn off the engine.	som bpoo un lu't maa sin	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
9-10	Get out of your vehicle	som jen bpee yee un nay uk	សុំចេញពីយានអ្នក។
9-11	May I see your ID, please?	ao ee kinyom som mUhl ut ta' sun nyaa na' bun nay uk baan dtay?	ឲ្យខ្ញុំសម្រេចអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកបានទេ?
9-12	Where are you going?	nay uk dtou naa?	អ្នកទៅណា?

9-13	Are you carrying any weapons?	nay uk mee un gun aa wu't dtaam moak dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងតាម មកទេ ?
9-14	How much money are you carrying?	nay uk mee un loo ee bpon maan gun dtaam moak?	អ្នកមានលុយប៉ុន្មានកាន់ តាមមក ?
9-15	Who gave you the money?	nay uk naa ao ee loo ee nu'H moak nay uk?	អ្នកណាឲ្យលុយនោះមក អ្នក ?
9-16	Do you have a gun under the seat?	nay uk mee an gum plUhg nou graom gao ay dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងនៅក្រោម កៅអីទេ ?
9-17	Are you hiding anything illegal?	nay uk mee un lay uk woa ut to' a way moo ay koH jbup dtay?	អ្នកមានលាក់វត្ថុអ្វីមួយ ខុសច្បាប់ទេ ?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	dao ee nay uk baan ru'm loap jbup yUhg dtrou dtai jup nay uk	ដោយអ្នកបានរំលោភ ច្បាប់ យើងត្រូវតែចាប់ អ្នក។

9-13	Are you carrying any weapons?	nay uk mee un gun aa wu't dtaam moak dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងតាម មកទេ ?
9-14	How much money are you carrying?	nay uk mee un loo ee bpon maan gun dtaam moak?	អ្នកមានលុយប៉ុន្មានកាន់ តាមមក ?
9-15	Who gave you the money?	nay uk naa ao ee loo ee nu'H moak nay uk?	អ្នកណាឲ្យលុយនោះមក អ្នក ?
9-16	Do you have a gun under the seat?	nay uk mee an gum plUhg nou graom gao ay dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងនៅក្រោម កៅអីទេ ?
9-17	Are you hiding anything illegal?	nay uk mee un lay uk woa ut to' a way moo ay koH jbup dtay?	អ្នកមានលាក់វត្ថុអ្វីមួយ ខុសច្បាប់ទេ ?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	dao ee nay uk baan ru'm loap jbup yUhg dtrou dtai jup nay uk	ដោយអ្នកបានរំលោភ ច្បាប់ យើងត្រូវតែចាប់ អ្នក។

9-13	Are you carrying any weapons?	nay uk mee un gun aa wu't dtaam moak dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងតាម មកទេ ?
9-14	How much money are you carrying?	nay uk mee un loo ee bpon maan gun dtaam moak?	អ្នកមានលុយប៉ុន្មានកាន់ តាមមក ?
9-15	Who gave you the money?	nay uk naa ao ee loo ee nu'H moak nay uk?	អ្នកណាឲ្យលុយនោះមក អ្នក ?
9-16	Do you have a gun under the seat?	nay uk mee an gum plUhg nou graom gao ay dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងនៅក្រោម កៅអីទេ ?
9-17	Are you hiding anything illegal?	nay uk mee un lay uk woa ut to' a way moo ay koH jbup dtay?	អ្នកមានលាក់វត្ថុអ្វីមួយ ខុសច្បាប់ទេ ?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	dao ee nay uk baan ru'm loap jbup yUhg dtrou dtai jup nay uk	ដោយអ្នកបានរំលោភ ច្បាប់ យើងត្រូវតែចាប់ អ្នក។

9-13	Are you carrying any weapons?	nay uk mee un gun aa wu't dtaam moak dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងតាម មកទេ ?
9-14	How much money are you carrying?	nay uk mee un loo ee bpon maan gun dtaam moak?	អ្នកមានលុយប៉ុន្មានកាន់ តាមមក ?
9-15	Who gave you the money?	nay uk naa ao ee loo ee nu'H moak nay uk?	អ្នកណាឲ្យលុយនោះមក អ្នក ?
9-16	Do you have a gun under the seat?	nay uk mee an gum plUhg nou graom gao ay dtay?	អ្នកមានកាំភ្លើងនៅក្រោម កៅអីទេ ?
9-17	Are you hiding anything illegal?	nay uk mee un lay uk woa ut to' a way moo ay koH jbup dtay?	អ្នកមានលាក់វត្ថុអ្វីមួយ ខុសច្បាប់ទេ ?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	dao ee nay uk baan ru'm loap jbup yUhg dtrou dtai jup nay uk	ដោយអ្នកបានរំលោភ ច្បាប់ យើងត្រូវតែចាប់ អ្នក។

9-19	We have to take you to the police station.	yUhng dtrou yoak nay uk dtou bpos bpoa lees	យើងត្រូវយកអ្នកទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-20	You will ride with us to the police station.	nay uk neung jiH jee a moo ay yUhng dtou bpos bpoa lees	អ្នកនឹងជិះជាមួយយើងទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-21	We detained this man at ____.	yUhng jup bo roh niH baan nou ai ____	យើងចាប់បុរសនេះបាននៅឯ ____ ។
9-22	He broke the curfew.	goa ut baan ru'm loop bom raam goa jor	គាត់បានរំលោភបំរាមគោចរ។
9-23	Can you help verify the man's identity?	nay uk aach joo uy bpee neut bogn jay uk ut ta' sun nyaan bo roh niH porng baan dtay?	អ្នកអាចជួយពិនិត្យបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណបុរសនេះផងបានទេ ?
9-24	He was hiding a gun.	goa ut mee un lay uk gum plUhng moo ay	គាត់មានលាក់កាំភ្លើងមួយ។

9-19	We have to take you to the police station.	yUhng dtrou yoak nay uk dtou bpos bpoa lees	យើងត្រូវយកអ្នកទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-20	You will ride with us to the police station.	nay uk neung jiH jee a moo ay yUhng dtou bpos bpoa lees	អ្នកនឹងជិះជាមួយយើងទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-21	We detained this man at ____.	yUhng jup bo roh niH baan nou ai ____	យើងចាប់បុរសនេះបាននៅឯ ____ ។
9-22	He broke the curfew.	goa ut baan ru'm loop bom raam goa jor	គាត់បានរំលោភបំរាមគោចរ។
9-23	Can you help verify the man's identity?	nay uk aach joo uy bpee neut bogn jay uk ut ta' sun nyaan bo roh niH porng baan dtay?	អ្នកអាចជួយពិនិត្យបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណបុរសនេះផងបានទេ ?
9-24	He was hiding a gun.	goa ut mee un lay uk gum plUhng moo ay	គាត់មានលាក់កាំភ្លើងមួយ។

9-19	We have to take you to the police station.	yUhng dtrou yoak nay uk dtou bpos bpoa lees	យើងត្រូវយកអ្នកទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-20	You will ride with us to the police station.	nay uk neung jiH jee a moo ay yUhng dtou bpos bpoa lees	អ្នកនឹងជិះជាមួយយើងទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-21	We detained this man at ____.	yUhng jup bo roh niH baan nou ai ____	យើងចាប់បុរសនេះបាននៅឯ ____ ។
9-22	He broke the curfew.	goa ut baan ru'm loop bom raam goa jor	គាត់បានរំលោភបំរាមគោចរ។
9-23	Can you help verify the man's identity?	nay uk aach joo uy bpee neut bogn jay uk ut ta' sun nyaan bo roh niH porng baan dtay?	អ្នកអាចជួយពិនិត្យបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណបុរសនេះផងបានទេ ?
9-24	He was hiding a gun.	goa ut mee un lay uk gum plUhng moo ay	គាត់មានលាក់កាំភ្លើងមួយ។

9-19	We have to take you to the police station.	yUhng dtrou yoak nay uk dtou bpos bpoa lees	យើងត្រូវយកអ្នកទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-20	You will ride with us to the police station.	nay uk neung jiH jee a moo ay yUhng dtou bpos bpoa lees	អ្នកនឹងជិះជាមួយយើងទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលីស។
9-21	We detained this man at ____.	yUhng jup bo roh niH baan nou ai ____	យើងចាប់បុរសនេះបាននៅឯ ____ ។
9-22	He broke the curfew.	goa ut baan ru'm loop bom raam goa jor	គាត់បានរំលោភបំរាមគោចរ។
9-23	Can you help verify the man's identity?	nay uk aach joo uy bpee neut bogn jay uk ut ta' sun nyaan bo roh niH porng baan dtay?	អ្នកអាចជួយពិនិត្យបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណបុរសនេះផងបានទេ ?
9-24	He was hiding a gun.	goa ut mee un lay uk gum plUhng moo ay	គាត់មានលាក់កាំភ្លើងមួយ។

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	som bpoo un lu't maa sen	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
10-2	Get out of the truck please.	som may dtaa jen bpee laan	សុំមេត្តាចេញពីឡាន។
10-3	Where are you coming from?	nay uk moak bpee naa?	អ្នកមកពីណា ?
10-4	Where are you going to?	nay uk dtou ai naa?	អ្នកទៅឯណា ?
10-5	What are you transporting?	nay uk deuk ju'gn joon ay?	អ្នកដឹកជញ្ជូនអី ?
10-6	Please unlock the back door.	som may dtaa baWk gu'n leuH twee a grao ee	សុំមេត្តាបើកគន្លឹះទ្វារក្រោយ។
10-7	We need to inspect the cargo.	yUhng dtrou dtroo ut bpee neut mUhl gaa goa	យើងត្រូវត្រួតពិនិត្យមើលកាហ្គោ។

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	som bpoo un lu't maa sen	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
10-2	Get out of the truck please.	som may dtaa jen bpee laan	សុំមេត្តាចេញពីឡាន។
10-3	Where are you coming from?	nay uk moak bpee naa?	អ្នកមកពីណា ?
10-4	Where are you going to?	nay uk dtou ai naa?	អ្នកទៅឯណា ?
10-5	What are you transporting?	nay uk deuk ju'gn joon ay?	អ្នកដឹកជញ្ជូនអី ?
10-6	Please unlock the back door.	som may dtaa baWk gu'n leuH twee a grao ee	សុំមេត្តាបើកគន្លឹះទ្វារក្រោយ។
10-7	We need to inspect the cargo.	yUhng dtrou dtroo ut bpee neut mUhl gaa goa	យើងត្រូវត្រួតពិនិត្យមើលកាហ្គោ។

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	som bpoo un lu't maa sen	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
10-2	Get out of the truck please.	som may dtaa jen bpee laan	សុំមេត្តាចេញពីឡាន។
10-3	Where are you coming from?	nay uk moak bpee naa?	អ្នកមកពីណា ?
10-4	Where are you going to?	nay uk dtou ai naa?	អ្នកទៅឯណា ?
10-5	What are you transporting?	nay uk deuk ju'gn joon ay?	អ្នកដឹកជញ្ជូនអី ?
10-6	Please unlock the back door.	som may dtaa baWk gu'n leuH twee a grao ee	សុំមេត្តាបើកគន្លឹះទ្វារក្រោយ។
10-7	We need to inspect the cargo.	yUhng dtrou dtroo ut bpee neut mUhl gaa goa	យើងត្រូវត្រួតពិនិត្យមើលកាហ្គោ។

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	som bpoo un lu't maa sen	សុំពន្លត់ម៉ាស៊ីន។
10-2	Get out of the truck please.	som may dtaa jen bpee laan	សុំមេត្តាចេញពីឡាន។
10-3	Where are you coming from?	nay uk moak bpee naa?	អ្នកមកពីណា ?
10-4	Where are you going to?	nay uk dtou ai naa?	អ្នកទៅឯណា ?
10-5	What are you transporting?	nay uk deuk ju'gn joon ay?	អ្នកដឹកជញ្ជូនអី ?
10-6	Please unlock the back door.	som may dtaa baWk gu'n leuH twee a grao ee	សុំមេត្តាបើកគន្លឹះទ្វារក្រោយ។
10-7	We need to inspect the cargo.	yUhng dtrou dtroo ut bpee neut mUhl gaa goa	យើងត្រូវត្រួតពិនិត្យមើលកាហ្គោ។

10

10-8	What is this?	ay niH?	អីនេះ ?
10-9	Where did you get this ammunition?	nay uk baan groa up ru'm sayv niH bpee naa?	អ្នកបានគ្រាប់រំសេវនេះពីណា ?
10-10	Who does this ammunition belong to?	groa up ru'm sayv niH jee a ro boH nay uk naa?	គ្រាប់រំសេវនេះជារបស់អ្នកណា ?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	yUhng neung jup nay uk dtu'k haW ee neung reup oah yoak laan deuk ro boH nay uk	យើងនឹងចាប់អ្នកទុកហើយនិងរឹបអូសយកឡានដឹករបស់អ្នក។
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	nay uk neung baan laan deuk ro boH nay uk wegn baW nay uk bprup yUhng taa nay uk naa dail nay uk deuk aa niH dtou ao ee	អ្នកនឹងបានឡានដឹករបស់អ្នកវិញបើអ្នកប្រាប់យើងថាអ្នកណាដែលអ្នកដឹកនោះទៅឲ្យ។

10-8	What is this?	ay niH?	អីនេះ ?
10-9	Where did you get this ammunition?	nay uk baan groa up ru'm sayv niH bpee naa?	អ្នកបានគ្រាប់រំសេវនេះពីណា ?
10-10	Who does this ammunition belong to?	groa up ru'm sayv niH jee a ro boH nay uk naa?	គ្រាប់រំសេវនេះជារបស់អ្នកណា ?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	yUhng neung jup nay uk dtu'k haW ee neung reup oah yoak laan deuk ro boH nay uk	យើងនឹងចាប់អ្នកទុកហើយនិងរឹបអូសយកឡានដឹករបស់អ្នក។
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	nay uk neung baan laan deuk ro boH nay uk wegn baW nay uk bprup yUhng taa nay uk naa dail nay uk deuk aa niH dtou ao ee	អ្នកនឹងបានឡានដឹករបស់អ្នកវិញបើអ្នកប្រាប់យើងថាអ្នកណាដែលអ្នកដឹកនោះទៅឲ្យ។

10-8	What is this?	ay niH?	អីនេះ ?
10-9	Where did you get this ammunition?	nay uk baan groa up ru'm sayv niH bpee naa?	អ្នកបានគ្រាប់រំសេវនេះពីណា ?
10-10	Who does this ammunition belong to?	groa up ru'm sayv niH jee a ro boH nay uk naa?	គ្រាប់រំសេវនេះជារបស់អ្នកណា ?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	yUhng neung jup nay uk dtu'k haW ee neung reup oah yoak laan deuk ro boH nay uk	យើងនឹងចាប់អ្នកទុកហើយនិងរឹបអូសយកឡានដឹករបស់អ្នក។
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	nay uk neung baan laan deuk ro boH nay uk wegn baW nay uk bprup yUhng taa nay uk naa dail nay uk deuk aa niH dtou ao ee	អ្នកនឹងបានឡានដឹករបស់អ្នកវិញបើអ្នកប្រាប់យើងថាអ្នកណាដែលអ្នកដឹកនោះទៅឲ្យ។

10-8	What is this?	ay niH?	អីនេះ ?
10-9	Where did you get this ammunition?	nay uk baan groa up ru'm sayv niH bpee naa?	អ្នកបានគ្រាប់រំសេវនេះពីណា ?
10-10	Who does this ammunition belong to?	groa up ru'm sayv niH jee a ro boH nay uk naa?	គ្រាប់រំសេវនេះជារបស់អ្នកណា ?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	yUhng neung jup nay uk dtu'k haW ee neung reup oah yoak laan deuk ro boH nay uk	យើងនឹងចាប់អ្នកទុកហើយនិងរឹបអូសយកឡានដឹករបស់អ្នក។
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	nay uk neung baan laan deuk ro boH nay uk wegn baW nay uk bprup yUhng taa nay uk naa dail nay uk deuk aa niH dtou ao ee	អ្នកនឹងបានឡានដឹករបស់អ្នកវិញបើអ្នកប្រាប់យើងថាអ្នកណាដែលអ្នកដឹកនោះទៅឲ្យ។

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	chmoo aH ro boH poom	ឈ្មោះរបស់ភូមិ
11-2	The location of the village	dtee gon laing ro boH poom	ទីកន្លែងរបស់ភូមិ
11-3	Is there a road access for cars?	mee un plou jen joal som rup laan dtoach dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានរ៉ឺម៉កទេ ?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	mee un plou jen joal som rup laan zeep dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានហ៊ីប៊ែរទេ ?
11-5	Is there a road access for trucks?	mee un plou jen joal som rup laan deuk dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានដឹកទេ ?
11-6	Is the road accessible in the winter?	plou nu'H jen joal baan dtay nou ro dou tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវនោះចេញចូលបានទេនៅរដូវធ្លាក់ទឹកភ្នែង ?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	chmoo aH ro boH poom	ឈ្មោះរបស់ភូមិ
11-2	The location of the village	dtee gon laing ro boH poom	ទីកន្លែងរបស់ភូមិ
11-3	Is there a road access for cars?	mee un plou jen joal som rup laan dtoach dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានរ៉ឺម៉កទេ ?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	mee un plou jen joal som rup laan zeep dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានហ៊ីប៊ែរទេ ?
11-5	Is there a road access for trucks?	mee un plou jen joal som rup laan deuk dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានដឹកទេ ?
11-6	Is the road accessible in the winter?	plou nu'H jen joal baan dtay nou ro dou tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវនោះចេញចូលបានទេនៅរដូវធ្លាក់ទឹកភ្នែង ?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	chmoo aH ro boH poom	ឈ្មោះរបស់ភូមិ
11-2	The location of the village	dtee gon laing ro boH poom	ទីកន្លែងរបស់ភូមិ
11-3	Is there a road access for cars?	mee un plou jen joal som rup laan dtoach dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានរ៉ឺម៉កទេ ?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	mee un plou jen joal som rup laan zeep dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានហ៊ីប៊ែរទេ ?
11-5	Is there a road access for trucks?	mee un plou jen joal som rup laan deuk dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានដឹកទេ ?
11-6	Is the road accessible in the winter?	plou nu'H jen joal baan dtay nou ro dou tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវនោះចេញចូលបានទេនៅរដូវធ្លាក់ទឹកភ្នែង ?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	chmoo aH ro boH poom	ឈ្មោះរបស់ភូមិ
11-2	The location of the village	dtee gon laing ro boH poom	ទីកន្លែងរបស់ភូមិ
11-3	Is there a road access for cars?	mee un plou jen joal som rup laan dtoach dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានរ៉ឺម៉កទេ ?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	mee un plou jen joal som rup laan zeep dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានហ៊ីប៊ែរទេ ?
11-5	Is there a road access for trucks?	mee un plou jen joal som rup laan deuk dtay?	មានផ្លូវចេញចូលសម្រាប់ឡានដឹកទេ ?
11-6	Is the road accessible in the winter?	plou nu'H jen joal baan dtay nou ro dou tlay uk dteuk gork?	ផ្លូវនោះចេញចូលបានទេនៅរដូវធ្លាក់ទឹកភ្នែង ?

11

11-7	What is the number of the current population?	jom noo un bpror jee a ju'n bpuch jo' bon bpon maan?	ចំនួនប្រជាជនបច្ចុប្បន្នប៉ុន្មាន ?
11-8	How many children are there?	mee un gon k'mayng bpon maan nay uk?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់ ?
11-9	How many men are there?	mee un bproh bpon maan nay uk?	មានប្រុសប៉ុន្មាននាក់ ?
11-10	How many women are there?	mee un sray bpon maan nay uk?	មានស្រីប៉ុន្មាននាក់ ?
11-11	How many locals are there?	mee un bpror jee a ju'n moo la' taan bpon maan nay uk?	មានប្រជាជនមូលដ្ឋានប៉ុន្មាននាក់ ?
11-12	How many refugees are there?	mee un joo un pee uh kloo un bpon maan nay uk?	មានជនភៀសខ្លួនប៉ុន្មាននាក់ ?

11-7	What is the number of the current population?	jom noo un bpror jee a ju'n bpuch jo' bon bpon maan?	ចំនួនប្រជាជនបច្ចុប្បន្នប៉ុន្មាន ?
11-8	How many children are there?	mee un gon k'mayng bpon maan nay uk?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់ ?
11-9	How many men are there?	mee un bproh bpon maan nay uk?	មានប្រុសប៉ុន្មាននាក់ ?
11-10	How many women are there?	mee un sray bpon maan nay uk?	មានស្រីប៉ុន្មាននាក់ ?
11-11	How many locals are there?	mee un bpror jee a ju'n moo la' taan bpon maan nay uk?	មានប្រជាជនមូលដ្ឋានប៉ុន្មាននាក់ ?
11-12	How many refugees are there?	mee un joo un pee uh kloo un bpon maan nay uk?	មានជនភៀសខ្លួនប៉ុន្មាននាក់ ?

11-7	What is the number of the current population?	jom noo un bpror jee a ju'n bpuch jo' bon bpon maan?	ចំនួនប្រជាជនបច្ចុប្បន្នប៉ុន្មាន ?
11-8	How many children are there?	mee un gon k'mayng bpon maan nay uk?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់ ?
11-9	How many men are there?	mee un bproh bpon maan nay uk?	មានប្រុសប៉ុន្មាននាក់ ?
11-10	How many women are there?	mee un sray bpon maan nay uk?	មានស្រីប៉ុន្មាននាក់ ?
11-11	How many locals are there?	mee un bpror jee a ju'n moo la' taan bpon maan nay uk?	មានប្រជាជនមូលដ្ឋានប៉ុន្មាននាក់ ?
11-12	How many refugees are there?	mee un joo un pee uh kloo un bpon maan nay uk?	មានជនភៀសខ្លួនប៉ុន្មាននាក់ ?

11-7	What is the number of the current population?	jom noo un bpror jee a ju'n bpuch jo' bon bpon maan?	ចំនួនប្រជាជនបច្ចុប្បន្នប៉ុន្មាន ?
11-8	How many children are there?	mee un gon k'mayng bpon maan nay uk?	មានកូនក្មេងប៉ុន្មាននាក់ ?
11-9	How many men are there?	mee un bproh bpon maan nay uk?	មានប្រុសប៉ុន្មាននាក់ ?
11-10	How many women are there?	mee un sray bpon maan nay uk?	មានស្រីប៉ុន្មាននាក់ ?
11-11	How many locals are there?	mee un bpror jee a ju'n moo la' taan bpon maan nay uk?	មានប្រជាជនមូលដ្ឋានប៉ុន្មាននាក់ ?
11-12	How many refugees are there?	mee un joo un pee uh kloo un bpon maan nay uk?	មានជនភៀសខ្លួនប៉ុន្មាននាក់ ?



11-13	How many returnees are there?	mee un joo un nee woa ut dtror lop moak wegn bpon maan nay uk?	មានជននិវត្តន៍ប៉ុន្មាននាក់ ?
11-14	Who is the community leader?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm?	អ្នកណាជាប្រធានសហគមន៍ ?
11-15	Who is responsible for food distribution?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou kaang gaa jaik jaa ee ma hoap aa haa?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវខាងការចែកចាយម្ហូបអាហារ ?
11-16	Where is the local warehouse?	klay ung moo la' taan nou ai naa?	ឃ្លាំងមូលដ្ឋាននៅឯណា ?
11-17	Is there a storage facility?	mee un day bpoa ay wun dtay?	មានដេប៉ូឥត្តាន់ទេ ?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	poom niH bpraW som rup gaa jaik jaa ee bon dtoa up bon som rœ?	ភូមិនេះប្រើសម្រាប់ការចែកចាយបន្ទាប់បន្ស៊ី ?

11

11-13	How many returnees are there?	mee un joo un nee woa ut dtror lop moak wegn bpon maan nay uk?	មានជននិវត្តន៍ប៉ុន្មាននាក់ ?
11-14	Who is the community leader?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm?	អ្នកណាជាប្រធានសហគមន៍ ?
11-15	Who is responsible for food distribution?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou kaang gaa jaik jaa ee ma hoap aa haa?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវខាងការចែកចាយម្ហូបអាហារ ?
11-16	Where is the local warehouse?	klay ung moo la' taan nou ai naa?	ឃ្លាំងមូលដ្ឋាននៅឯណា ?
11-17	Is there a storage facility?	mee un day bpoa ay wun dtay?	មានដេប៉ូឥត្តាន់ទេ ?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	poom niH bpraW som rup gaa jaik jaa ee bon dtoa up bon som rœ?	ភូមិនេះប្រើសម្រាប់ការចែកចាយបន្ទាប់បន្ស៊ី ?

11

11-13	How many returnees are there?	mee un joo un nee woa ut dtror lop moak wegn bpon maan nay uk?	មានជននិវត្តន៍ប៉ុន្មាននាក់ ?
11-14	Who is the community leader?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm?	អ្នកណាជាប្រធានសហគមន៍ ?
11-15	Who is responsible for food distribution?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou kaang gaa jaik jaa ee ma hoap aa haa?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវខាងការចែកចាយម្ហូបអាហារ ?
11-16	Where is the local warehouse?	klay ung moo la' taan nou ai naa?	ឃ្លាំងមូលដ្ឋាននៅឯណា ?
11-17	Is there a storage facility?	mee un day bpoa ay wun dtay?	មានដេប៉ូឥត្តាន់ទេ ?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	poom niH bpraW som rup gaa jaik jaa ee bon dtoa up bon som rœ?	ភូមិនេះប្រើសម្រាប់ការចែកចាយបន្ទាប់បន្ស៊ី ?

11

11-13	How many returnees are there?	mee un joo un nee woa ut dtror lop moak wegn bpon maan nay uk?	មានជននិវត្តន៍ប៉ុន្មាននាក់ ?
11-14	Who is the community leader?	nay uk naa jee a bpror tee un sa' ha' gu'm?	អ្នកណាជាប្រធានសហគមន៍ ?
11-15	Who is responsible for food distribution?	nay uk naa dtoa dtoo ul koH dtrou kaang gaa jaik jaa ee ma hoap aa haa?	អ្នកណាទទួលខុសត្រូវខាងការចែកចាយម្ហូបអាហារ ?
11-16	Where is the local warehouse?	klay ung moo la' taan nou ai naa?	ឃ្លាំងមូលដ្ឋាននៅឯណា ?
11-17	Is there a storage facility?	mee un day bpoa ay wun dtay?	មានដេប៉ូឥត្តាន់ទេ ?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	poom niH bpraW som rup gaa jaik jaa ee bon dtoa up bon som rœ?	ភូមិនេះប្រើសម្រាប់ការចែកចាយបន្ទាប់បន្ស៊ី ?

11

11-19	Which villages receive assistance from this village?	poom naa klaH dtoa dtoo ul gaa joo uy jroam jairng bpee poom niH?	ភូមិណាខ្លះទទួលការជួយជ្រោមជ្រែងពីភូមិនេះ ?
11-20	How many damaged houses in this village?	mee un ptay aH koach kaat bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះខូចខាតប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-21	How many unfinished houses in this village?	mee un ptay aH song mun haW ee bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះសង់មិនហើយប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	mee un gaa koach kaat moak bpee song gree um tmay dtou IUh aa gee a dtay dtung bpee mu'n ju'm loo aH nu'H?	មានការខូចខាតមកពីសង្គ្រាមថ្មីទៅលើអគារទេតាំងពីមុនជម្លោះនោះ ?
11-23	Is there a school in the village?	mee un saa laa ree un moo ay dtay knong poom?	មានសាលារៀនមួយទេក្នុងភូមិ ?

11-19	Which villages receive assistance from this village?	poom naa klaH dtoa dtoo ul gaa joo uy jroam jairng bpee poom niH?	ភូមិណាខ្លះទទួលការជួយជ្រោមជ្រែងពីភូមិនេះ ?
11-20	How many damaged houses in this village?	mee un ptay aH koach kaat bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះខូចខាតប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-21	How many unfinished houses in this village?	mee un ptay aH song mun haW ee bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះសង់មិនហើយប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	mee un gaa koach kaat moak bpee song gree um tmay dtou IUh aa gee a dtay dtung bpee mu'n ju'm loo aH nu'H?	មានការខូចខាតមកពីសង្គ្រាមថ្មីទៅលើអគារទេតាំងពីមុនជម្លោះនោះ ?
11-23	Is there a school in the village?	mee un saa laa ree un moo ay dtay knong poom?	មានសាលារៀនមួយទេក្នុងភូមិ ?

11-19	Which villages receive assistance from this village?	poom naa klaH dtoa dtoo ul gaa joo uy jroam jairng bpee poom niH?	ភូមិណាខ្លះទទួលការជួយជ្រោមជ្រែងពីភូមិនេះ ?
11-20	How many damaged houses in this village?	mee un ptay aH koach kaat bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះខូចខាតប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-21	How many unfinished houses in this village?	mee un ptay aH song mun haW ee bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះសង់មិនហើយប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	mee un gaa koach kaat moak bpee song gree um tmay dtou IUh aa gee a dtay dtung bpee mu'n ju'm loo aH nu'H?	មានការខូចខាតមកពីសង្គ្រាមថ្មីទៅលើអគារទេតាំងពីមុនជម្លោះនោះ ?
11-23	Is there a school in the village?	mee un saa laa ree un moo ay dtay knong poom?	មានសាលារៀនមួយទេក្នុងភូមិ ?

11-19	Which villages receive assistance from this village?	poom naa klaH dtoa dtoo ul gaa joo uy jroam jairng bpee poom niH?	ភូមិណាខ្លះទទួលការជួយជ្រោមជ្រែងពីភូមិនេះ ?
11-20	How many damaged houses in this village?	mee un ptay aH koach kaat bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះខូចខាតប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-21	How many unfinished houses in this village?	mee un ptay aH song mun haW ee bpon maan knong poom niH?	មានផ្ទះសង់មិនហើយប៉ុន្មានក្នុងភូមិនេះ ?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	mee un gaa koach kaat moak bpee song gree um tmay dtou IUh aa gee a dtay dtung bpee mu'n ju'm loo aH nu'H?	មានការខូចខាតមកពីសង្គ្រាមថ្មីទៅលើអគារទេតាំងពីមុនជម្លោះនោះ ?
11-23	Is there a school in the village?	mee un saa laa ree un moo ay dtay knong poom?	មានសាលារៀនមួយទេក្នុងភូមិ ?

11-24	Is there a mosque/ church in the village?	mee un woa ut moo ay dtay knong poom?	មានវត្តមួយទេក្នុងភូមិ ?
11-25	Is there a bakery?	mee un haang dot nu'm moo ay dtay?	មានហាងដុតនំមួយទេ ?
11-26	Is there a health facility?	mee un gon laing so' ka' pee up moo ay dtay?	មានកន្លែងសុខភាពមួយ ទេ ?
11-27	Is there any source of food available in the village?	mee un bpror pu'p ma hoap aa haa a way dtay knong poom?	មានប្រភពម្ហូបអាហារអ្វី ទេក្នុងភូមិ ?

11

11-24	Is there a mosque/ church in the village?	mee un woa ut moo ay dtay knong poom?	មានវត្តមួយទេក្នុងភូមិ ?
11-25	Is there a bakery?	mee un haang dot nu'm moo ay dtay?	មានហាងដុតនំមួយទេ ?
11-26	Is there a health facility?	mee un gon laing so' ka' pee up moo ay dtay?	មានកន្លែងសុខភាពមួយ ទេ ?
11-27	Is there any source of food available in the village?	mee un bpror pu'p ma hoap aa haa a way dtay knong poom?	មានប្រភពម្ហូបអាហារអ្វី ទេក្នុងភូមិ ?

11

11-24	Is there a mosque/ church in the village?	mee un woa ut moo ay dtay knong poom?	មានវត្តមួយទេក្នុងភូមិ ?
11-25	Is there a bakery?	mee un haang dot nu'm moo ay dtay?	មានហាងដុតនំមួយទេ ?
11-26	Is there a health facility?	mee un gon laing so' ka' pee up moo ay dtay?	មានកន្លែងសុខភាពមួយ ទេ ?
11-27	Is there any source of food available in the village?	mee un bpror pu'p ma hoap aa haa a way dtay knong poom?	មានប្រភពម្ហូបអាហារអ្វី ទេក្នុងភូមិ ?

11

11-24	Is there a mosque/ church in the village?	mee un woa ut moo ay dtay knong poom?	មានវត្តមួយទេក្នុងភូមិ ?
11-25	Is there a bakery?	mee un haang dot nu'm moo ay dtay?	មានហាងដុតនំមួយទេ ?
11-26	Is there a health facility?	mee un gon laing so' ka' pee up moo ay dtay?	មានកន្លែងសុខភាពមួយ ទេ ?
11-27	Is there any source of food available in the village?	mee un bpror pu'p ma hoap aa haa a way dtay knong poom?	មានប្រភពម្ហូបអាហារអ្វី ទេក្នុងភូមិ ?

11

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	jum kinyom jut jaing ao ee nay uk dtay uk dtoang neung nay uk naa ma nay uk dail aach joo uy nay uk baan	ចាំខ្ញុំចាត់ចែងឲ្យអ្នកទាក់ទងនឹងអ្នកណាម្នាក់ដែលអាចជួយអ្នកបាន។
12-2	I will take you to him.	kinyom neung joon nay uk dtou goa ut	ខ្ញុំនឹងជូនអ្នកទៅគាត់។
12-3	The person in charge is ____.	nay uk mUhl gaa koH dtrou gœ ____	អ្នកមើលការខុសត្រូវគឺ ____ ។
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou nee yee uy jee a moo ay ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវនិយាយជាមួយ ____ ។
12-5	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	jum kinyom jut jaing ao ee nay uk dtay uk dtoang neung nay uk naa ma nay uk dail aach joo uy nay uk baan	ចាំខ្ញុំចាត់ចែងឲ្យអ្នកទាក់ទងនឹងអ្នកណាម្នាក់ដែលអាចជួយអ្នកបាន។
12-2	I will take you to him.	kinyom neung joon nay uk dtou goa ut	ខ្ញុំនឹងជូនអ្នកទៅគាត់។
12-3	The person in charge is ____.	nay uk mUhl gaa koH dtrou gœ ____	អ្នកមើលការខុសត្រូវគឺ ____ ។
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou nee yee uy jee a moo ay ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវនិយាយជាមួយ ____ ។
12-5	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	jum kinyom jut jaing ao ee nay uk dtay uk dtoang neung nay uk naa ma nay uk dail aach joo uy nay uk baan	ចាំខ្ញុំចាត់ចែងឲ្យអ្នកទាក់ទងនឹងអ្នកណាម្នាក់ដែលអាចជួយអ្នកបាន។
12-2	I will take you to him.	kinyom neung joon nay uk dtou goa ut	ខ្ញុំនឹងជូនអ្នកទៅគាត់។
12-3	The person in charge is ____.	nay uk mUhl gaa koH dtrou gœ ____	អ្នកមើលការខុសត្រូវគឺ ____ ។
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou nee yee uy jee a moo ay ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវនិយាយជាមួយ ____ ។
12-5	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	jum kinyom jut jaing ao ee nay uk dtay uk dtoang neung nay uk naa ma nay uk dail aach joo uy nay uk baan	ចាំខ្ញុំចាត់ចែងឲ្យអ្នកទាក់ទងនឹងអ្នកណាម្នាក់ដែលអាចជួយអ្នកបាន។
12-2	I will take you to him.	kinyom neung joon nay uk dtou goa ut	ខ្ញុំនឹងជូនអ្នកទៅគាត់។
12-3	The person in charge is ____.	nay uk mUhl gaa koH dtrou gœ ____	អ្នកមើលការខុសត្រូវគឺ ____ ។
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou nee yee uy jee a moo ay ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវនិយាយជាមួយ ____ ។
12-5	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកឈ្មោះអី ?

12-6	Where do you live? / What is your address?	nay uk roo uH nou nou ai naa? / a' suy ya' taan nay uk ay?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ? / អាសយដ្ឋានអ្នកអី ?
12-7	What happened to your car?	laan nay uk gaWt ay?	ឡានអ្នកកើតអី ?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	wee a jee a laan ay? (chnum, maak, moa dail)	វាជាឡានអី ? (ឆ្នាំ, ម៉ាក, ម៉ូដែល)
12-9	Show me your car registration.	som bong haagn kinyom som bot laan nay uk	សុំបង្ហាញខ្ញុំសំបុត្រឡានអ្នក។
12-10	Where is your car right now?	laan nay uk nou ai naa ay lou niH?	ឡានអ្នកនៅឯណាឥឡូវនេះ ?
12-11	Is your car drivable?	laan nay uk baWk gaWt dtay?	ឡានអ្នកបើកកើតទេ ?

12

12-6	Where do you live? / What is your address?	nay uk roo uH nou nou ai naa? / a' suy ya' taan nay uk ay?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ? / អាសយដ្ឋានអ្នកអី ?
12-7	What happened to your car?	laan nay uk gaWt ay?	ឡានអ្នកកើតអី ?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	wee a jee a laan ay? (chnum, maak, moa dail)	វាជាឡានអី ? (ឆ្នាំ, ម៉ាក, ម៉ូដែល)
12-9	Show me your car registration.	som bong haagn kinyom som bot laan nay uk	សុំបង្ហាញខ្ញុំសំបុត្រឡានអ្នក។
12-10	Where is your car right now?	laan nay uk nou ai naa ay lou niH?	ឡានអ្នកនៅឯណាឥឡូវនេះ ?
12-11	Is your car drivable?	laan nay uk baWk gaWt dtay?	ឡានអ្នកបើកកើតទេ ?

12

12-6	Where do you live? / What is your address?	nay uk roo uH nou nou ai naa? / a' suy ya' taan nay uk ay?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ? / អាសយដ្ឋានអ្នកអី ?
12-7	What happened to your car?	laan nay uk gaWt ay?	ឡានអ្នកកើតអី ?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	wee a jee a laan ay? (chnum, maak, moa dail)	វាជាឡានអី ? (ឆ្នាំ, ម៉ាក, ម៉ូដែល)
12-9	Show me your car registration.	som bong haagn kinyom som bot laan nay uk	សុំបង្ហាញខ្ញុំសំបុត្រឡានអ្នក។
12-10	Where is your car right now?	laan nay uk nou ai naa ay lou niH?	ឡានអ្នកនៅឯណាឥឡូវនេះ ?
12-11	Is your car drivable?	laan nay uk baWk gaWt dtay?	ឡានអ្នកបើកកើតទេ ?

12

12-6	Where do you live? / What is your address?	nay uk roo uH nou nou ai naa? / a' suy ya' taan nay uk ay?	អ្នករស់នៅនៅឯណា ? / អាសយដ្ឋានអ្នកអី ?
12-7	What happened to your car?	laan nay uk gaWt ay?	ឡានអ្នកកើតអី ?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	wee a jee a laan ay? (chnum, maak, moa dail)	វាជាឡានអី ? (ឆ្នាំ, ម៉ាក, ម៉ូដែល)
12-9	Show me your car registration.	som bong haagn kinyom som bot laan nay uk	សុំបង្ហាញខ្ញុំសំបុត្រឡានអ្នក។
12-10	Where is your car right now?	laan nay uk nou ai naa ay lou niH?	ឡានអ្នកនៅឯណាឥឡូវនេះ ?
12-11	Is your car drivable?	laan nay uk baWk gaWt dtay?	ឡានអ្នកបើកកើតទេ ?

12

12-12	Can you bring your car here?	nay uk aach yoak laan nay uk moak dtee niH baan dtay?	អ្នកអាចយកទូរានអ្នកមក ទីនេះបានទេ ?
12-13	Where did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng nou ai naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង នៅឯណា ?
12-14	When did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng bpee bpayl naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង ពេលណា ?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	yee un "gorng gom lung see wel" naa twUh ao ee koach kaat laan nay uk?	យាន "កងកម្លាំងស៊ីវិល" ណាធ្វើឲ្យខូចខាតទូរាន អ្នក ?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	dtee a hee un ay klaH mee un joa up dtay uk dteun neung groo aH tnuk nu'H?	ទាហានអ្វីខ្លះមានជាប់ ទាក់ទិននឹងគ្រោះថ្នាក់ នោះ ?
12-17	Thank you for your time.	or gu'n neung bpayl ro boH nay uk	អរគុណនឹងពេលរបស់ អ្នក។

12-12	Can you bring your car here?	nay uk aach yoak laan nay uk moak dtee niH baan dtay?	អ្នកអាចយកទូរានអ្នកមក ទីនេះបានទេ ?
12-13	Where did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng nou ai naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង នៅឯណា ?
12-14	When did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng bpee bpayl naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង ពេលណា ?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	yee un "gorng gom lung see wel" naa twUh ao ee koach kaat laan nay uk?	យាន "កងកម្លាំងស៊ីវិល" ណាធ្វើឲ្យខូចខាតទូរាន អ្នក ?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	dtee a hee un ay klaH mee un joa up dtay uk dteun neung groo aH tnuk nu'H?	ទាហានអ្វីខ្លះមានជាប់ ទាក់ទិននឹងគ្រោះថ្នាក់ នោះ ?
12-17	Thank you for your time.	or gu'n neung bpayl ro boH nay uk	អរគុណនឹងពេលរបស់ អ្នក។

12-12	Can you bring your car here?	nay uk aach yoak laan nay uk moak dtee niH baan dtay?	អ្នកអាចយកទូរានអ្នកមក ទីនេះបានទេ ?
12-13	Where did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng nou ai naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង នៅឯណា ?
12-14	When did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng bpee bpayl naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង ពេលណា ?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	yee un "gorng gom lung see wel" naa twUh ao ee koach kaat laan nay uk?	យាន "កងកម្លាំងស៊ីវិល" ណាធ្វើឲ្យខូចខាតទូរាន អ្នក ?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	dtee a hee un ay klaH mee un joa up dtay uk dteun neung groo aH tnuk nu'H?	ទាហានអ្វីខ្លះមានជាប់ ទាក់ទិននឹងគ្រោះថ្នាក់ នោះ ?
12-17	Thank you for your time.	or gu'n neung bpayl ro boH nay uk	អរគុណនឹងពេលរបស់ អ្នក។

12-12	Can you bring your car here?	nay uk aach yoak laan nay uk moak dtee niH baan dtay?	អ្នកអាចយកទូរានអ្នកមក ទីនេះបានទេ ?
12-13	Where did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng nou ai naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង នៅឯណា ?
12-14	When did the accident happen?	groo aH tnuk nu'H gaWt laWng bpee bpayl naa?	គ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើង ពេលណា ?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	yee un "gorng gom lung see wel" naa twUh ao ee koach kaat laan nay uk?	យាន "កងកម្លាំងស៊ីវិល" ណាធ្វើឲ្យខូចខាតទូរាន អ្នក ?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	dtee a hee un ay klaH mee un joa up dtay uk dteun neung groo aH tnuk nu'H?	ទាហានអ្វីខ្លះមានជាប់ ទាក់ទិននឹងគ្រោះថ្នាក់ នោះ ?
12-17	Thank you for your time.	or gu'n neung bpayl ro boH nay uk	អរគុណនឹងពេលរបស់ អ្នក។

12-18	I appreciate your patience.	kinyom bpeugn jeut neung kun dtay ro boH nay uk	ខ្ញុំពេញចិត្តនឹងខន្តីរបស់អ្នក។
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou bom bpeugn som bot niH	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវបំពេញសំបុត្រស្នាមនេះ។
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou dtou joo up ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវទៅជួប ____ ។

12

12-18	I appreciate your patience.	kinyom bpeugn jeut neung kun dtay ro boH nay uk	ខ្ញុំពេញចិត្តនឹងខន្តីរបស់អ្នក។
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou bom bpeugn som bot niH	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវបំពេញសំបុត្រស្នាមនេះ។
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou dtou joo up ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវទៅជួប ____ ។

12

12-18	I appreciate your patience.	kinyom bpeugn jeut neung kun dtay ro boH nay uk	ខ្ញុំពេញចិត្តនឹងខន្តីរបស់អ្នក។
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou bom bpeugn som bot niH	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវបំពេញសំបុត្រស្នាមនេះ។
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou dtou joo up ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវទៅជួប ____ ។

12

12-18	I appreciate your patience.	kinyom bpeugn jeut neung kun dtay ro boH nay uk	ខ្ញុំពេញចិត្តនឹងខន្តីរបស់អ្នក។
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou bom bpeugn som bot niH	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវបំពេញសំបុត្រស្នាមនេះ។
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	daWm bay ao ee baan dtoa dtoo ul som norng gaa koach kaat, nay uk dtrou dtou joo up ____	ដើម្បីឲ្យបានទទួលសំណងការខូចខាត, អ្នកត្រូវទៅជួប ____ ។

12

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	yUhng aach dteugn sai ich nou ai naa baan?	យើងអាចទិញសាច់នៅឯណាបាន ?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	yUhng aach dteugn bon lai neung plai chUh nou ai naa baan?	យើងអាចទិញបន្លែនិងផ្លែឈើនៅឯណាបាន ?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	yUhng aach dteugn nu'm bpung neung tu'gn nya jee ut nou ai naa baan?	យើងអាចទិញនំប៉័ង និងធួញ្ជាត់នៅឯណាបាន ?
13-4	Where can we purchase dairy products?	yUhng aach dteugn pol leut dta' pol twUh bpee dteuk doH goa nou ai naa baan?	យើងអាចទិញផលិតផលធ្វើពីទឹកដោះគោនៅឯណាបាន ?
13-5	Where can we purchase water?	yUhng aach dteugn dteuk nou ai naa baan?	យើងអាចទិញទឹកនៅឯណាបាន ?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	yUhng aach dteugn sai ich nou ai naa baan?	យើងអាចទិញសាច់នៅឯណាបាន ?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	yUhng aach dteugn bon lai neung plai chUh nou ai naa baan?	យើងអាចទិញបន្លែនិងផ្លែឈើនៅឯណាបាន ?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	yUhng aach dteugn nu'm bpung neung tu'gn nya jee ut nou ai naa baan?	យើងអាចទិញនំប៉័ង និងធួញ្ជាត់នៅឯណាបាន ?
13-4	Where can we purchase dairy products?	yUhng aach dteugn pol leut dta' pol twUh bpee dteuk doH goa nou ai naa baan?	យើងអាចទិញផលិតផលធ្វើពីទឹកដោះគោនៅឯណាបាន ?
13-5	Where can we purchase water?	yUhng aach dteugn dteuk nou ai naa baan?	យើងអាចទិញទឹកនៅឯណាបាន ?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	yUhng aach dteugn sai ich nou ai naa baan?	យើងអាចទិញសាច់នៅឯណាបាន ?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	yUhng aach dteugn bon lai neung plai chUh nou ai naa baan?	យើងអាចទិញបន្លែនិងផ្លែឈើនៅឯណាបាន ?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	yUhng aach dteugn nu'm bpung neung tu'gn nya jee ut nou ai naa baan?	យើងអាចទិញនំប៉័ង និងធួញ្ជាត់នៅឯណាបាន ?
13-4	Where can we purchase dairy products?	yUhng aach dteugn pol leut dta' pol twUh bpee dteuk doH goa nou ai naa baan?	យើងអាចទិញផលិតផលធ្វើពីទឹកដោះគោនៅឯណាបាន ?
13-5	Where can we purchase water?	yUhng aach dteugn dteuk nou ai naa baan?	យើងអាចទិញទឹកនៅឯណាបាន ?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	yUhng aach dteugn sai ich nou ai naa baan?	យើងអាចទិញសាច់នៅឯណាបាន ?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	yUhng aach dteugn bon lai neung plai chUh nou ai naa baan?	យើងអាចទិញបន្លែនិងផ្លែឈើនៅឯណាបាន ?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	yUhng aach dteugn nu'm bpung neung tu'gn nya jee ut nou ai naa baan?	យើងអាចទិញនំប៉័ង និងធួញ្ជាត់នៅឯណាបាន ?
13-4	Where can we purchase dairy products?	yUhng aach dteugn pol leut dta' pol twUh bpee dteuk doH goa nou ai naa baan?	យើងអាចទិញផលិតផលធ្វើពីទឹកដោះគោនៅឯណាបាន ?
13-5	Where can we purchase water?	yUhng aach dteugn dteuk nou ai naa baan?	យើងអាចទិញទឹកនៅឯណាបាន ?



13-6	We need to examine the herd.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl woang sut nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល ហ្វូងសត្វនោះ។
13-7	We need to examine the animals on the farm.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl bpa' so' sut knong jom gaa nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល បសុសត្វក្នុងចំការនោះ។
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut roang som lup sut nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ រោងសម្លាប់សត្វនោះ មើលអនាម័យ។
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut haang dot nu'm nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ ហាងផ្គត់ផ្គង់នោះមើល អនាម័យ។

13

13-6	We need to examine the herd.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl woang sut nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល ហ្វូងសត្វនោះ។
13-7	We need to examine the animals on the farm.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl bpa' so' sut knong jom gaa nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល បសុសត្វក្នុងចំការនោះ។
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut roang som lup sut nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ រោងសម្លាប់សត្វនោះ មើលអនាម័យ។
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut haang dot nu'm nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ ហាងផ្គត់ផ្គង់នោះមើល អនាម័យ។

13

13-6	We need to examine the herd.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl woang sut nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល ហ្វូងសត្វនោះ។
13-7	We need to examine the animals on the farm.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl bpa' so' sut knong jom gaa nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល បសុសត្វក្នុងចំការនោះ។
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut roang som lup sut nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ រោងសម្លាប់សត្វនោះ មើលអនាម័យ។
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut haang dot nu'm nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ ហាងផ្គត់ផ្គង់នោះមើល អនាម័យ។

13

13-6	We need to examine the herd.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl woang sut nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល ហ្វូងសត្វនោះ។
13-7	We need to examine the animals on the farm.	yUhng dtrou gaa bpee neut mUhl bpa' so' sut knong jom gaa nu'H	យើងត្រូវការពិនិត្យមើល បសុសត្វក្នុងចំការនោះ។
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut roang som lup sut nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ រោងសម្លាប់សត្វនោះ មើលអនាម័យ។
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut haang dot nu'm nu'H mUhl a naa mai ee	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យ ហាងផ្គត់ផ្គង់នោះមើល អនាម័យ។

13

13-10	We need to inspect the dairy plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok pol leut græ ung bor ree poak twUh bpee dteuk doH goa nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្រផលិតគ្រឿងបរិភោគធ្វើទឹកដោះគោនោះ។
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok bpa' so' buk say nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្របសុបក្សនោះ។
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	bpee bpayl naa sut dtay ung niH baan dtrou jok tnum bong gaa roak jong grao ee bong oH?	ពីពេលណាសត្វទាំងនេះបានត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការរោគចុងក្រោយបង្អស់?
13-13	Do they need to be vaccinated?	bpoo uk wee a dtrou gaa jok tnum bong gaa roak dtay?	ពួកវាត្រូវការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគទេ?

13-10	We need to inspect the dairy plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok pol leut græ ung bor ree poak twUh bpee dteuk doH goa nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្រផលិតគ្រឿងបរិភោគធ្វើទឹកដោះគោនោះ។
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok bpa' so' buk say nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្របសុបក្សនោះ។
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	bpee bpayl naa sut dtay ung niH baan dtrou jok tnum bong gaa roak jong grao ee bong oH?	ពីពេលណាសត្វទាំងនេះបានត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការរោគចុងក្រោយបង្អស់?
13-13	Do they need to be vaccinated?	bpoo uk wee a dtrou gaa jok tnum bong gaa roak dtay?	ពួកវាត្រូវការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគទេ?

13-10	We need to inspect the dairy plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok pol leut græ ung bor ree poak twUh bpee dteuk doH goa nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្រផលិតគ្រឿងបរិភោគធ្វើទឹកដោះគោនោះ។
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok bpa' so' buk say nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្របសុបក្សនោះ។
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	bpee bpayl naa sut dtay ung niH baan dtrou jok tnum bong gaa roak jong grao ee bong oH?	ពីពេលណាសត្វទាំងនេះបានត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការរោគចុងក្រោយបង្អស់?
13-13	Do they need to be vaccinated?	bpoo uk wee a dtrou gaa jok tnum bong gaa roak dtay?	ពួកវាត្រូវការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគទេ?

13-10	We need to inspect the dairy plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok pol leut græ ung bor ree poak twUh bpee dteuk doH goa nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្រផលិតគ្រឿងបរិភោគធ្វើទឹកដោះគោនោះ។
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yUhng dtrou gaa dtroo ut bpee neut mUhl roang jok bpa' so' buk say nu'H	យើងត្រូវការត្រួតពិនិត្យមើលរោងចក្របសុបក្សនោះ។
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	bpee bpayl naa sut dtay ung niH baan dtrou jok tnum bong gaa roak jong grao ee bong oH?	ពីពេលណាសត្វទាំងនេះបានត្រូវចាក់ថ្នាំបង្ការរោគចុងក្រោយបង្អស់?
13-13	Do they need to be vaccinated?	bpoo uk wee a dtrou gaa jok tnum bong gaa roak dtay?	ពួកវាត្រូវការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគទេ?

13-14	We can provide vaccinations.	yUhng aach pdol tnum juk bong gaa roak ao ee baan	យើងអាចផ្តល់ថ្នាំចាក់ បង្ការរោគឲ្យបាន។
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ma hoop niH pa oam haW ee; soam gom hoop wee a	ម្ហូបនេះផ្លូវហើយ; សូមកុំ ប្រើប្រាស់។
13-16	Are the crops infected with insects?	dom num mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee sut la ut dtay?	ដំណាំមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយសត្វល្អិត ទេ?
13-17	Are the animals infected with parasites?	bpa' so' sut mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee bpaa raa sit dtay?	បសុសត្វមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយបរាសិត ទេ?

13-14	We can provide vaccinations.	yUhng aach pdol tnum juk bong gaa roak ao ee baan	យើងអាចផ្តល់ថ្នាំចាក់ បង្ការរោគឲ្យបាន។
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ma hoop niH pa oam haW ee; soam gom hoop wee a	ម្ហូបនេះផ្លូវហើយ; សូមកុំ ប្រើប្រាស់។
13-16	Are the crops infected with insects?	dom num mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee sut la ut dtay?	ដំណាំមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយសត្វល្អិត ទេ?
13-17	Are the animals infected with parasites?	bpa' so' sut mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee bpaa raa sit dtay?	បសុសត្វមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយបរាសិត ទេ?

13-14	We can provide vaccinations.	yUhng aach pdol tnum juk bong gaa roak ao ee baan	យើងអាចផ្តល់ថ្នាំចាក់ បង្ការរោគឲ្យបាន។
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ma hoop niH pa oam haW ee; soam gom hoop wee a	ម្ហូបនេះផ្លូវហើយ; សូមកុំ ប្រើប្រាស់។
13-16	Are the crops infected with insects?	dom num mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee sut la ut dtay?	ដំណាំមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយសត្វល្អិត ទេ?
13-17	Are the animals infected with parasites?	bpa' so' sut mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee bpaa raa sit dtay?	បសុសត្វមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយបរាសិត ទេ?

13-14	We can provide vaccinations.	yUhng aach pdol tnum juk bong gaa roak ao ee baan	យើងអាចផ្តល់ថ្នាំចាក់ បង្ការរោគឲ្យបាន។
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ma hoop niH pa oam haW ee; soam gom hoop wee a	ម្ហូបនេះផ្លូវហើយ; សូមកុំ ប្រើប្រាស់។
13-16	Are the crops infected with insects?	dom num mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee sut la ut dtay?	ដំណាំមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយសត្វល្អិត ទេ?
13-17	Are the animals infected with parasites?	bpa' so' sut mee un dtrou baan ree ut dtbaat dao ee bpaa raa sit dtay?	បសុសត្វមានត្រូវបាន រាតត្បាតដោយបរាសិត ទេ?

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Aircrew Operations Survival Kit** contains:

- |                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions     | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling     |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance        |
| 4. Landing Instructions        | 10. Fuel              |
| 5. Taxi Instructions           | 11. Weather           |
| 6. Departure Instructions      |                       |

**Basic Language Survival Kit** contains:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions   | 12. Fuel & Maintenance   |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General    |
| 3. Greetings / Introductions           | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation                       | 15. Military Ranks       |
| 5. Numbers                             | 16. Lodging              |
| 6. Days of the Week / Time             | 17. Occupations          |
| 7. Directions                          | 18. Port of Entry        |
| 8. Locations                           | 19. Relatives            |
| 9. Descriptions                        | 20. Weather              |
| 10. Emergency Terms                    | 21. General Military     |
| 11. Food & Sanitation                  | 22. Mine Warfare         |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**Naval Commands Survival Kit** contains:

- |                           |                                |                           |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Bridge Commands        | 6. Military Ranks              | 11. Emergency Terms       |
| 2. Range Commands         | 7. Logistics                   | 12. Directions            |
| 3. Critical Commands      | 8. Questions and Needs         | 13. Numbers               |
| 4. Security - VBSS        | 9. Prisoner Questions          | 14. Days of the Week/Time |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 10. Greetings and Instructions |                           |

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements     | 4. Interviews            |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference      |
| 3. Escort                 | 6. Crisis Communications |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**Naval Commands Survival Kit** contains:

- |                           |                                |                           |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Bridge Commands        | 6. Military Ranks              | 11. Emergency Terms       |
| 2. Range Commands         | 7. Logistics                   | 12. Directions            |
| 3. Critical Commands      | 8. Questions and Needs         | 13. Numbers               |
| 4. Security - VBSS        | 9. Prisoner Questions          | 14. Days of the Week/Time |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 10. Greetings and Instructions |                           |

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements     | 4. Interviews            |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference      |
| 3. Escort                 | 6. Crisis Communications |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**Naval Commands Survival Kit** contains:

- |                           |                                |                           |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Bridge Commands        | 6. Military Ranks              | 11. Emergency Terms       |
| 2. Range Commands         | 7. Logistics                   | 12. Directions            |
| 3. Critical Commands      | 8. Questions and Needs         | 13. Numbers               |
| 4. Security - VBSS        | 9. Prisoner Questions          | 14. Days of the Week/Time |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 10. Greetings and Instructions |                           |

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements     | 4. Interviews            |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference      |
| 3. Escort                 | 6. Crisis Communications |

**Medical Survival Kit** contains:

- |                     |                             |                         |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction     | 9. Surgery Instructions     | 17. Neurology           |
| 2. Guidance         | 10. Pain Interview          | 18. Exam Commands       |
| 3. Registration     | 11. Medicine Interview      | 19. Caregiver           |
| 4. Assessment       | 12. Orthopedic              | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions  |
| 6. Trauma           | 14. Pediatrics              | 22. Pharmaceutical      |
| 7. Procedures       | 15. Cardiology              | 23. Diseases            |
| 8. Foley            | 16. Ophthalmology           |                         |

**Naval Commands Survival Kit** contains:

- |                           |                                |                           |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Bridge Commands        | 6. Military Ranks              | 11. Emergency Terms       |
| 2. Range Commands         | 7. Logistics                   | 12. Directions            |
| 3. Critical Commands      | 8. Questions and Needs         | 13. Numbers               |
| 4. Security - VBSS        | 9. Prisoner Questions          | 14. Days of the Week/Time |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 10. Greetings and Instructions |                           |

**Public Affairs Survival Kit** contains:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. General Statements     | 4. Interviews            |
| 2. Query (over the phone) | 5. Press Conference      |
| 3. Escort                 | 6. Crisis Communications |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER  
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:  
LMDS-DLI@conus.army.mil